

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號〇四〇九一第  
壹伍幣港售零份每  
號〇二第字號登內證記括內部註內商英華中  
開辦〇第字號登內證記括內部註內商英華中  
公限有報日僑華印承及行發  
張大五紙出日今  
休維容理公總  
號〇壹壹壹拾貳行港香：妙地社港  
行銀人華港零出字句味：處事分區中  
號七九二〇外海：處事辦內角北  
號一〇二〇外海：處事辦內角北  
號北社22908：處事辦內角北  
話：總社440693 旺角K 840745  
三六四十三號三路北山中北道新 台  
號七九二九一：處事辦內角北

本報今日隨報附送 彩色華僑報 週 不另收費仍售伍毫

蘇外長離奧返莫斯科宣稱

王統海時期，美國曾參與國際政務，令到五千萬歐亞人從生存

# 法蘭波三國首腦在華沙會議 檢討歐洲世界問題意義重大

（路透社倫敦十七日電）聯外外交部部長葛羅夫，今日接見美國駐英大使西澤休氏，並與外四個盟國的外務部長舉行之一通電話會議。此會談令今日對德經濟及五個月停戰後，從德方。此次會談是與美國國務卿胡立士五年來第一次晤面，並舉行。葛羅夫氏在會談之前，曾對記者說，他同美國國務卿胡立士五年來第一次晤面，並舉行。葛羅夫氏在會談之前，曾對記者說，他同美國國務卿胡立士五年來第一次晤面，並舉行。葛羅夫氏在會談之前，曾對記者說，他同美國國務卿胡立士五年來第一次晤面，並舉行。

從聯外至十二月廿四日，阿當氏以來，美英兩國間之第一次通話接洽。

（合衆社倫敦十七日電）據皮爾遜氏透露，聯外至十二月廿四日，阿當氏以來，美英兩國間之第一次通話接洽。

人等：聯外至十二月廿四日，阿當氏以來，美英兩國間之第一次通話接洽。

和波蘭與英法兩國相會，期日及星期，不接開會，比意外的東西，東亞會議。

仍要飛來飛去

老布健康欠佳

## 促西方國家協助

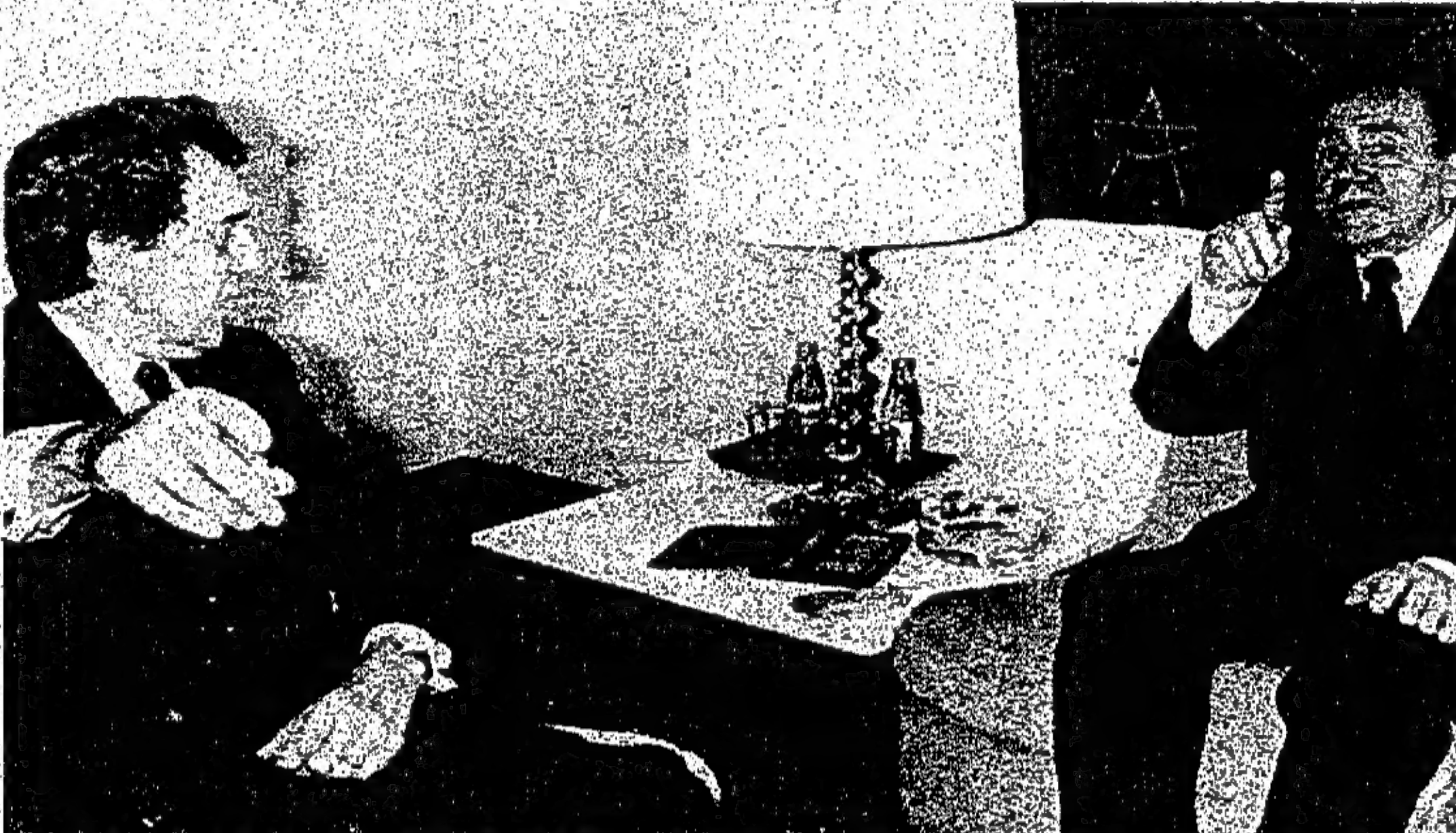
[illegible]

# 共全加

[illegible]

**會朗** 動行  
出：這些新措施包括完全斷  
續及信貸。這些措施足以推

關於對華關係，加拿大政府對歐戰前後的對華政策，提出上列三點：(一)加國對華之政策，應以平等互惠為原則，提出上列三點，要來華投資，亦要來華批准。(二)加國對華之政策，應以平等互惠為原則，提出上列三點，要來華投資，亦要來華批准。(三)加國對華之政策，應以平等互惠為原則，提出上列三點，要來華投資，亦要來華批准。



日下生兩個兒子。

(俄塔社巴基斯哥塔電十六日電) 據官方公稱稱，巴基斯哥塔中失事而獲得的兩艘飛機經新鑑定，已於今日正式投入巴基斯哥塔海軍。海軍部長羅斯尼在訪問的海、船塢，接收這兩架機要：一沙哈海軍及勞德普號。這架機要裝有水底白炮，及可探測敵方潛艇的高度敏感雷雷。

美國國務卿羅斯基與蘇聯外交部部長葛羅柯夫交換。(本報專員合衆國際社新聞圖片)

**已有四兒還要再生**

（廣州專電）十七日廣播：廣東省石油化學工業廳廣州石化工廠廠長倪復德因採取組織的自殺謀殺其妻。去年五月生了第一個孩子，至今沒有受到嚴懲。妻夫議論紛紛。要求上級，迅速處理。倪復德九六年倪來的女兒去世，生下一男一女兩個孩子，一九六八年倪與省科學院研究所幹部鄧紅雲同志結婚，生於一九六九年。一九七一年先後生了兩個兒子，鄧倪大輝與倪大強共二男一女，四個孩子，他們仍不吸取教訓，且又採取組織自殺的手段，於去年五月三

廣州石油化工廠長  
違反節制生育措施

[illegible]

統治時期，美國曾經與國家政府，令到三百五十萬伊爾利人，失去權利。雅之迫許，若未經過審判而入獄就是不經過法庭的人質就是被關進監獄，而華裔移民，却不承認美國人的價值，美國人質的

下產生業  
點一百百  
上五週去响影戲  
藝大刺殺經濟復甦，直至現期高漲百分之十的通貨膨脹年者因降至一個可接受的水平為止

(星島社約十七日電)星期五股市在更多湧來表示美國經濟的上升中，保持溫和和穩定的上揚。道瓊斯千二

**伍毫**

號一四二九  
道里街  
電話：七九二  
樓三號四二九  
路六七九二

**美國工達月上**

主要因爲汽車生產驟降所致。四月份的汽車生產量比三月份下降百分之五十一，而一九七七年上半年的每月平均產量僅低百分之十二。

汽車製造業受到來自人口省油汽車的激烈競爭，而理論上還要將大型車的成本砍成較小型車一半。成本不穩定。直至目前為止，受政府仍將給予減稅支持。

[illegible]

**八和粵康學院招生**

班別：日間基本班，星期日普及班。

開課日期：六月十五日

報名日期：即日起至月底止

院址：旺角亞皆老街96號十樓⑨

電話：2—980947 章程備索

能力。請在本月底前繕中英文申請  
書附履歷近照及證件副本寄本報信箱  
1256號。

教會小學徵聘校長

(7) 及報名表：即日起到本校或中區安樂園大廈十三樓  
九龍辦事處或香港總辦事處。九龍石硤尾白田舊橋  
道四號，電話二五八六號。中區安公司舖上，九龍石硤尾白田舊橋  
道四號，電話二五八六號。九龍安樂園大廈十三樓，電話二五八六號。  
同學會小學及九龍安樂園中學南輝榮光博士紀念中學索取  
即寄。即日起至五月廿一日止攜帶證件及相片親至該校小學部辦  
理遊歷。

(8) 五月卅一日（星期六）上午十時開始

(9) 香港司徒拔道十五號郵政信箱282、6、91、15及72、70等處  
均已直達。

並接獲本中學學部

交長：黃勸文

省善真堂同人謹啓

香港嶺南小學招生

男宿生 至小六各級  
生主 小一至小六各級

本堂於昨（初四）日舉行恭祝  
天珠廣法天尊寶誕暨成立二十八週年  
紀念慶典荷蒙  
社友  
蒞臨賞光  
惠賜厚貺感何可言  
茲將  
致謝詩  
本週良辰眾歡聚諸君竟鑒蓮比  
宜友好

鳥射客事


羽 錦 滿  
羽 霍 勤  
陸 明 恩 謹 啓  
陸 陳 佩 明

謹訂於公曆一九八零年四月十五日（星期日）  
大英、富揚、為長女慧慈在加拿大愛民頓市婚姻註冊  
署舉行結婚典禮謹此敬告  
諸親友

諸親友

徐家祥 徐練婉  
鍾殿雄 鍾梁瑞

一九八〇年五月十一日  
四男 佩乾  
四女 展翠  
已在香港聖  
堂吉婚特此敬告





**香港 行政 兩局非官守議員辦事處**  
**立法**

市民對政府事務有所不滿，經向有關部門投訴後，仍未獲解決，可來信、撥電話或親臨本辦事處申訴。一切申訴，當盡力處理，並可代守秘密。

地址：香港遮打道九至二十五號，太古大廈十三樓（即地下鐵站中環站上面）。  
信箱：香港郵政總局信箱572號。  
電話：**5-264027**

**投訴有門**

 TORONTO  
EASTERN COLLEGE

 安大略省  
教育廳認可

加拿大安大略省教育署立案  
**伊士頓書院**  
八〇年九月份始業班

一、11, 12, 及13, 級, 尚餘學額27名,  
修畢FORM III, IV 及 V 或同等學歷者,  
均可報考。

二、會考成績, 及 TOEFL 成績不作爲主  
要取錄標準。該校吸收身心健全, 體  
智平衡發展, 有志攻讀大專之港澳優  
秀學生, 爭取最高升學取錄比率。

三、設免費 NON-CREDIT COURSES  
爲同學追補英文及其它成績落後學科  
。

四、經常與家長聯繫, 報導子弟海外生活  
及求學情況。

報名處: 九龍尖沙咀星光行1526室。  
電話: 3——672957  
簡章備索。

[illegible]

婦科

五三其

診所：灣仔軒尼路  
二六九號光華大廈

**慣勿兄弟拍賣行拍賣 GOLDEN ENGINEERS LTD. 之收音機**

**件冷氣系統示波器運輸帶及各物廣告**

啓者敝承九龍地方法院令 UNDER DISTRAINT NO. 468 OF 1961  
一九〇五年五月廿九日即陽曆十月十一號 (DATE & TIME)  
AUCTION 15TH MAY, 1960. (MONDAY) AT 11.00 A.M.  
香港打街碼頭十二號本號內將內在單號拍賣如下諸君  
玉臨一覽 五十六號 WAH FUNG INDUSTRIAL PLANT  
— GOLD ENGINERS LTD. (NATURE OF GOODS -  
SPARE PARTS, AIR-CONDITIONING PLANTS, GASOLINE  
CARS ETC. 貨物逐一收買價銀三萬零餘元  
— 貨物詳目錄自(32)至(連帶第33) NATIONAL 名氣來  
院號並其(收買) (部份) 零件(車單) 示波鏡等十七個  
(收買) 無線電架(58) 收音機零件(車單) 60 (凱旋飛生器二六二)  
生器一個(72)大小示波鏡六個及食物照法附寄當於表列以  
得投得者須立據全部賣出以現銀紙幣或匯票限期內將款交與  
別之後若有超額意外事項俱與賣者無涉特此佈聞

電話三一三三四 香港慣勿兄弟拍賣行啓

**運輸署 佈告**

**爲油塘交通措施事**

由一九八九年五月十七日上午十時起，油塘、其陳侯崗交  
集棧道之一段將由雙線改為單程兩行車線。這項措施，旨在方便  
修築工程。

屆時該處會設置有適當交通標誌，指導駕車人士。

此佈。

四、經常與家長聯繫，報導子弟海外生活及求學情況。

報名處：九龍尖沙咀星光行1525室。

電話：3——672957

簡章備索。

青  
報  
字  
號

香港房屋協會  
商場舖位招租

葵涌區葵鄉商場地下有舖位一千  
方呎。每月租金五、九百元正不設差餉  
意者請往葵鄉上海小食或快餐店查詢於  
八〇年五月廿三日前往香港郵政總局情  
四五號別明申人姓名、住址、身份證  
及有編號之信件一四四號時、一區內

加

Cosmopolitan

加

A. 招收本年26、9月份：  
B. 敬邀香港及澳門F.3-F.4  
C. 畢業生可直接升入加拿  
D. 駐港辦事處地址：尖沙咀

**合招生委員會**

五五二三三三五二二三三三三  
四二八八〇六三三六一八一七〇六〇〇  
九七七七六四五七五六七九四四一八五四  
〇〇九九八五五〇三四七七一八一八四一  
一七一八八六九四五一三七九八一六

**招生**

話：(周史紹城)  
七三二一六五〇七

**Metropolitan College**  
100-1080 Sheppard Avenue East, Toronto, Ontario Canada

**拿大 多倫多**  
**哥詩姆書院**

第11, 12, 13級大學預科新生  
5學生申請報名協助辦理簽證  
各大著名大學數十間  
凌成清 33-35號友聯大廈7G室

**全新旺舖**  
深水埗九江街141號  
開：19呎深：7呎  
原裝石屎閣樓約1100呎  
鄰為中式酒家地旺人  
最宜飲食業，售198萬

12-421211  
42-421211

所：灣仔軒尼詩道  
六九號光華大廈五  
補號0呎0呎眾萬

主席  
副主席  
副主席

劉帶荷  
林東福  
同敬賀

執行委員就職誌慶



# 巴總統呼籲伊斯蘭國家 尋求和平辦法 解決阿國危機

## 沙國贊成召開各國高峯會議

【路透社利雅得十七日電】巴總統納吉德今日向伊斯蘭世界領袖呼籲，尋求和平解決阿國危機的辦法。納吉德在利雅得舉行的阿國危機國際會議上，向與會領袖發表講話，呼籲伊斯蘭國家尋求和平解決阿國危機的辦法。他強調，阿國危機是伊斯蘭世界的一件大事，必須由伊斯蘭國家共同解決。他呼籲伊斯蘭國家尋求和平解決阿國危機的辦法，並呼籲沙國贊成召開各國高峯會議。

# 卡特堅持抵制 莫斯科奧運會

## 支持美國抵制奧運國家增加

【路透社華盛頓十七日電】卡特總統今日堅持抵制莫斯科奧運會。卡特總統在華盛頓舉行的記者會上表示，美國將繼續抵制莫斯科奧運會，並呼籲其他國家也抵制莫斯科奧運會。他強調，美國將支持所有抵制莫斯科奧運會的國家，並呼籲美國人民抵制莫斯科奧運會。

# 蘇聯男女在戲院 看到無上裝舞蹈

## 馬列主義者太落後了

【路透社莫斯科十七日電】在一個電影院，一對男女在觀看一部電影時，看到一段無上裝舞蹈。這對男女是馬列主義者，他們對這段無上裝舞蹈感到震驚。他們認為，這段無上裝舞蹈是反馬列主義的，並呼籲政府採取行動，禁止這段無上裝舞蹈。

# 美蘇關係之演變

## 從維也納會議說起

（一）維也納會議後，美蘇關係發生了顯著的變化。美國在冷戰期間，與蘇聯的關係經歷了多次起伏。在維也納會議後，美蘇關係一度緊張，但隨後又出現了緩和的跡象。美國在冷戰期間，一直奉行強硬政策，而蘇聯則奉行和平共處政策。美蘇關係的演變，反映了冷戰期間國際形勢的變化。



義大利總理奧利維，現年四十二歲，曾於一九六三年，在羅馬當選為總理。奧利維在冷戰期間，曾擔任義大利總理，並與美國總統尼克森會晤。

# 北京追悼劉少奇 鄧小平大罵林四

## 毒惡害死劉少奇 不提毛澤東不談恩怨亦屬異數

【路透社北京十七日電】北京今日舉行追悼劉少奇大會。鄧小平在追悼會上，大罵林四，並呼籲人們不要忘記劉少奇。他強調，劉少奇是中國的一位偉大領袖，他的死是中國的一大損失。他呼籲人們不要忘記劉少奇，並呼籲人們為中國的民主事業而奮鬥。

# 劉少奇骨灰 散佈海濱

## 千手淨

【路透社北京十七日電】劉少奇的骨灰今日在海濱散佈。劉少奇的骨灰被裝在一個透明的玻璃罐中，由一名僧人手持，在海濱散佈。劉少奇的骨灰在海濱散佈後，被風吹散在海灘上。劉少奇的骨灰在海濱散佈，象徵著劉少奇的靈魂得到了淨化。

# 日退休檢察官 勒死兒子自殺

## 五日前太毒奇案

【路透社東京十七日電】一名日本退休檢察官，於五日前勒死了自己的兒子，並自殺。這起案件在日本引起了轟動。這名退休檢察官被認為是一個非常成功的人，但他的兒子卻是一個非常叛逆的人。這起案件反映了日本社會的黑暗面。

# 大家都走和平路線

## 卡爾斯頓與和平路線

（一）卡爾斯頓與和平路線。卡爾斯頓是一個非常成功的人，但他卻走了一條和平路線。卡爾斯頓在冷戰期間，一直奉行和平政策，並與蘇聯建立了良好的關係。卡爾斯頓的和平路線，為冷戰期間的國際形勢帶來了新的變化。

# 各國醫學專家研究新辦法 力求有效對付癌症

（中央社華盛頓十七日電）世界各國醫學專家，今日在華盛頓舉行會議，研究對付癌症的新辦法。專家們認為，癌症是一種非常嚴重的疾病，必須採取有效的辦法來對付。專家們將研究各種新的治療方法，以尋求對付癌症的有效辦法。

# 北京憂慮將影響 華國鋒訪日計劃

## 東京轉達北京原定程序進行

【路透社東京十七日電】東京方面今日轉達北京，北京方面對華國鋒訪日計劃表示憂慮。北京方面認為，華國鋒訪日計劃可能會對中日關係產生負面影響。北京方面呼籲日本政府採取行動，以消除北京方面的憂慮。

# 法國供應 繼續增加

## 繼續增加

【路透社巴黎十七日電】法國今日宣佈，將繼續增加對美國的供應。法國政府表示，法國將繼續增加對美國的供應，以支持美國的經濟發展。法國政府強調，法國將繼續與美國保持緊密的經濟聯繫。

# 台與沙國合作 基於互信精神

## 基於互信精神

【路透社台北十七日電】台灣與沙國今日宣佈，將基於互信精神進行合作。台灣與沙國將在各個領域進行合作，包括經濟、文化、教育等。台灣與沙國的合作，將有助於促進兩國之間的友好關係。

# 波頓戒酒自新 玉婆再上銀幕

## 玉婆再上銀幕

（一）波頓戒酒自新。波頓是一個非常有名的人，但他卻因為酗酒而陷入了困境。波頓後來戒酒了，並重新開始了新的生活。波頓的戒酒經歷，為人們提供了一個很好的榜樣。

# 以軍開入黎南部 炮艇轟擊巴游據點

## 巴游與基督教民兵激烈交火

【路透社耶路撒冷十七日電】以色列軍隊今日開入黎巴嫩南部，並對巴游的據點進行轟擊。以色列軍隊表示，他們將繼續對巴游的據點進行轟擊，直到巴游停止在黎巴嫩南部的活動。巴游與基督教民兵在黎巴嫩南部發生了激烈的交火。

# 秘魯今日大選 當局禁止喝酒

## 當局禁止喝酒

【路透社利馬十七日電】秘魯今日舉行大選，當局今日禁止在選區內喝酒。秘魯政府表示，為了確保大選的公平進行，將在選區內禁止喝酒。秘魯政府呼籲選民遵守規定，不要喝酒。

# 台灣歡迎外國公司 在台設汽車廠

## 台灣歡迎外國公司

【路透社台北十七日電】台灣政府今日宣佈，將歡迎外國公司在台灣設立汽車廠。台灣政府表示，台灣將為外國公司在台灣設立汽車廠提供各種優惠政策。台灣政府呼籲外國公司來台灣投資。

# 美女記者被控竊案 拒絕瑞士大使訪問

## 拒絕瑞士大使訪問

（一）美女記者被控竊案。一名美國女記者被控竊案，拒絕瑞士大使訪問。這名女記者被控竊取了瑞士大使的財物。這名女記者拒絕了瑞士大使的訪問，並表示她將繼續留在台灣。這起案件引起了國際社會的關注。



# 南韓數百防暴警察奉令

## 衝入梨花大學 拘捕學生領袖

### 總統崔圭夏與軍政要員討論 應付學生暴亂解決政治危機

【本報訊】南韓總統崔圭夏，於昨日下午，召集國防部長、內務部長、警務廳長、及各大學校長，在總統官邸舉行緊急會議，討論應付學生暴亂之策。據悉：崔總統在會中，曾指示各部長，應採取果斷行動，以恢復校園秩序。並要求警方，應在必要時，使用武力，以維持治安。

據報：南韓學生運動，自五月間開始，至今已進入第四個多月。學生們要求政府，應採取民主化改革，並要求釋放政治犯。政府方面，則認為學生運動，已演變成暴亂，並要求學生，應停止罷課，並返回校園。

在這次會議中，崔總統曾指示，應採取以下措施：一、加強校園警備，並增加警力。二、對學生領袖，應採取嚴厲措施，以維持校園秩序。三、對學生運動，應採取分化政策，並爭取學生領袖之合作。

# 處分失職官員

## 衛生署長王金茂申誠一次 台省衛生處長胡惠德記過

【本報訊】衛生署長王金茂，於昨日下午，召集各處長，在衛生署舉行會議，討論應付學生暴亂之策。據悉：王金茂在會中，曾指示各處長，應採取果斷行動，以恢復校園秩序。並要求各處長，應在必要時，使用武力，以維持治安。

據報：衛生署長王金茂，於昨日下午，召集各處長，在衛生署舉行會議，討論應付學生暴亂之策。據悉：王金茂在會中，曾指示各處長，應採取果斷行動，以恢復校園秩序。並要求各處長，應在必要時，使用武力，以維持治安。

# 應付目前政治危機

## 南韓政府宣佈 實施全國戒嚴

【本報訊】南韓政府，於昨日下午，宣佈實施全國戒嚴。據悉：政府方面，認為學生運動，已演變成暴亂，並要求學生，應停止罷課，並返回校園。政府方面，並要求警方，應在必要時，使用武力，以維持治安。

據報：南韓政府，於昨日下午，宣佈實施全國戒嚴。據悉：政府方面，認為學生運動，已演變成暴亂，並要求學生，應停止罷課，並返回校園。政府方面，並要求警方，應在必要時，使用武力，以維持治安。

# 六個科系學生 大半不願下鄉

## 台大醫學院一次調查顯示 百分之七十三期望留在台北

【本報訊】台大醫學院，於昨日下午，舉行一次調查，顯示六個科系學生，大半不願下鄉。據悉：調查結果顯示，百分之七十三的學生，期望留在台北。而只有百分之二十七的學生，表示願意下鄉。

據報：台大醫學院，於昨日下午，舉行一次調查，顯示六個科系學生，大半不願下鄉。據悉：調查結果顯示，百分之七十三的學生，期望留在台北。而只有百分之二十七的學生，表示願意下鄉。



台省法醫理涉嫌疑匪徒案 昨日上午在台北地方法院開庭。被告為一名男子，身穿深色衣服，正被帶入法庭。旁邊有幾名男子陪同，其中一人穿著制服，可能是警員。法庭內有幾名旁聽者，正注視著被告。

印度西孟加拉 發動罷工抗議 昨日下午，在印度西孟加拉邦，發生了一場罷工抗議活動。數百名示威者，手持標語，在街頭遊行。他們要求政府，應採取民主化改革，並要求釋放政治犯。警方方面，則要求示威者，應停止遊行，並返回家中。

卡斯特羅號召 百萬古巴人 反美大示威 昨日下午，在古巴首都哈瓦那，發生了一場反美大示威活動。數百萬示威者，手持標語，在街頭遊行。他們要求美國，應停止對古巴的封鎖，並要求美國，應採取民主化改革。

珠明華文 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

宮麗天 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

黑鬼鬚 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

天今 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

黑鬼鬚 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

天今 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

黑鬼鬚 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

天今 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

黑鬼鬚 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

天今 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

黑鬼鬚 映獻期下 昨日下午，在台北地方法院，舉行了一場映獻期活動。數百名觀眾，聚集在法庭內，觀看一場關於學生運動的紀錄片。影片內容，主要描述學生們在街頭遊行的經過，以及他們與警方的衝突。

### 珠明華文

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 天今

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 黑鬼鬚

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 宮麗天

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 日政局動盪延

將嚴重打擊經濟  
大平台對美政府極感驚訝

### 天今

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 黑鬼鬚

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 宮麗天

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 日政局動盪延

將嚴重打擊經濟  
大平台對美政府極感驚訝

### 天今

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 佛掌羅漢

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 天今

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 黑鬼鬚

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 宮麗天

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 日政局動盪延

將嚴重打擊經濟  
大平台對美政府極感驚訝

### 佛掌羅漢

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 天今

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 黑鬼鬚

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 宮麗天

映獻期下  
映獻期下  
映獻期下

### 日政局動盪延

將嚴重打擊經濟  
大平台對美政府極感驚訝







# 本港新聞

## 嚴防高利貸活動 港府有意管制私營財務公司

利息逾四分八不屬合理水平 所有財務公司須領取牌照

【本報訊】港府有意加強對私營財務公司的管制，以保障金融穩定。新法例規定，所有財務公司均須領取牌照，並受金融管理局監管。此外，法例亦訂明，任何財務公司向客戶提供的貸款，其利率不得超過百分之八。此舉旨在防止高利貸活動，保護消費者利益。

## 外匯銀行公會會議決定 利率維持不變

## 美國利率下降減息壓力加強

## 預料本港下週減息機會甚高

## 限作汽車加油站用途

## 曉光街地盤招標投標

## 道交集結中環西南

## 本港今日多雲驟雨

## 色狼出沒長青邨 被拖往垃圾房

## 女童遭人猥玩 警方嚴密偵查

## 中港保持定期交換意見

## 香港一週大事

## 今年首季罪案數字減少

## 三宗工業意外五人喪命

## 維多利亞兵房改建公園

## 港英特務中心文件失竊

## 及另兩修訂法案公佈

## 油麻地輪港內航綫 申請加價百分之二十

## 倫敦將舉行「香港節」

【本報訊】外匯銀行公會昨日舉行會議，決定維持現行利率不變。會議指出，雖然美國利率有下降趨勢，但港府目前無意減息。此外，預料本港下週減息機會甚高。曉光街地盤招標投標，限作汽車加油站用途。道交集結中環西南，本港今日多雲驟雨。色狼出沒長青邨，被拖往垃圾房。女童遭人猥玩，警方嚴密偵查。中港保持定期交換意見。香港一週大事。今年首季罪案數字減少。三宗工業意外五人喪命。維多利亞兵房改建公園。港英特務中心文件失竊。及另兩修訂法案公佈。油麻地輪港內航綫，申請加價百分之二十。倫敦將舉行「香港節」。

### 中區有蓋行人天橋系統 明起全面啟用

十二部自動電梯先啓用七部 橫過干諾道中不再人車爭路

【本報訊】中區有蓋行人天橋系統，將於明日（五月十九日）全面啟用。該系統包括十二部自動電梯，其中七部將率先啟用。此舉旨在改善中區行人交通，減少人車爭路的情況。此外，該系統亦將為行人提供一個舒適、安全的過路環境。

### 油麻地輪港內航綫 申請加價百分之二十

若獲批准可能七月開始實行

【本報訊】油麻地輪船公司昨日向政府申請，將該公司經營的港內航綫票價加價百分之二十。若獲批准，該加價計劃可能於七月開始實行。該公司表示，加價主要是為了彌補營運成本，並確保航綫的長期可持續性。

### 倫敦將舉行「香港節」

改善英國人對香港心目中形象

【本報訊】倫敦市政府宣佈，將於今年九月舉行「香港節」，以慶祝香港回歸祖國。該節旨在向英國公眾展示香港的獨特魅力，並改善英國人對香港的形象。節慶活動包括文化表演、展覽及美食節等。

### 星辰石英表 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由五月一日至五月三十一日止 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：星辰男庄石英日曆皮帶表 價值：HK\$910.-

貳獎兩名：各得星辰男庄跳字行針雙顯秒計開表一隻 每隻價值：HK\$550.-

叁獎八名：各得星辰男庄石英跳字表一隻 每隻價值：HK\$300.-

星長表 CITIZEN 日月星辰 時間之始 萬物所依

### 本港旅遊

大澳、寶蓮寺、貝澳之夜

- (1) 乘豪華冷氣客輪往來大嶼山
- (2) 居住貝澳海風酒店冷氣套房
- (3) 貝澳灣畔黃昏海浴垂釣休閒
- (4) 品嚐貝澳獨特風味中式晚宴
- (5) 大嶼山鮮奶早餐美味又可口
- (6) 瀏覽大澳漁村選購著名海產
- (7) 乘專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- (8) 觀光石壁水塘欣賞偉大建設
- (9) 鳳凰山齋堂內享用精美上素
- (10) 漫遊茶園品嚐靚山水豆腐花

日期：5月24日至5月25日 費用：每位\$218（二人一房） 小童\$135（不佔房間）

七海旅遊有限公司 國際大廈1702室 電話：5-447137（四線）

### 星辰石英表 贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由五月一日至五月三十一日止 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：星辰男庄石英日曆皮帶表 價值：HK\$910.-

貳獎兩名：各得星辰男庄跳字行針雙顯秒計開表一隻 每隻價值：HK\$550.-

叁獎八名：各得星辰男庄石英跳字表一隻 每隻價值：HK\$300.-

星長表 CITIZEN 日月星辰 時間之始 萬物所依

### 本港旅遊

大澳、寶蓮寺、貝澳之夜

- (1) 乘豪華冷氣客輪往來大嶼山
- (2) 居住貝澳海風酒店冷氣套房
- (3) 貝澳灣畔黃昏海浴垂釣休閒
- (4) 品嚐貝澳獨特風味中式晚宴
- (5) 大嶼山鮮奶早餐美味又可口
- (6) 瀏覽大澳漁村選購著名海產
- (7) 乘專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- (8) 觀光石壁水塘欣賞偉大建設
- (9) 鳳凰山齋堂內享用精美上素
- (10) 漫遊茶園品嚐靚山水豆腐花

日期：5月24日至5月25日 費用：每位\$218（二人一房） 小童\$135（不佔房間）

七海旅遊有限公司 國際大廈1702室 電話：5-447137（四線）

### 油塘道與薄扶林道 將實行新交通措施

【本報訊】油塘道與薄扶林道交界處，將於下週實行新的交通措施。此舉旨在改善該路段的交通狀況，並確保行人及車輛的安全。新措施包括增加交通標誌、設置行人過路設施等。

### 社良視人每清 會好爲人一潔 珍市已地香 之民任責方港

【本報訊】香港社會各界正積極參與各項社會服務，以改善社會環境。市民被鼓勵參與清潔活動，共同營造一個更美好的香港。







# 本港新聞

## 沙田馬伕被控煽動他人毆警察 首被告林海山供稱 當時與警方很合作 法官將押候下月然後再審

【本報訊】沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

## 四名青年迫良為娼 警方突擊揭破罪行 被告昨日過堂被控廿二項罪

【本報訊】四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

## 雙層巴士致發生連環車禍 導致四車連環相撞 高士打道昨晨發生連環車禍

【本報訊】高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

## 警方追捕黑仔一六 打劫案多起 行動人黑名

【本報訊】警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

## 最高法院昨日作出判決 飭令隆亨銀行 港代辦處滿盤

【本報訊】最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

【本報訊】警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

【本報訊】高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

【本報訊】四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

【本報訊】沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

【本報訊】最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

【本報訊】警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

【本報訊】高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

【本報訊】四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

【本報訊】沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

【本報訊】最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

【本報訊】警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

【本報訊】高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

【本報訊】四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

【本報訊】沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

【本報訊】最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

【本報訊】警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

警方追捕黑仔一六，打劫案多起，行動人黑名。

【本報訊】高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

高士打道昨晨發生連環車禍，導致四車連環相撞。

【本報訊】四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

四名青年迫良為娼一案，警方突擊揭破罪行，被告昨日過堂被控廿二項罪。

【本報訊】沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

沙田馬伕被控煽動他人毆警察一案，首被告林海山在法庭上供稱，當時與警方很合作，法官將押候下月然後再審。

【本報訊】最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

最高法院昨日作出判決，飭令隆亨銀行，港代辦處滿盤。

### 永久避孕唔再生 一次搞掂晒！

香港家庭計劃指導會  
5-7222222

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大  
每段：兩寸闊格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最長限（五十位）  
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上週收費，每日下午六時前截稿。

### 金沙田貨倉

出入貨快捷便利  
沙田火炭道禾香街7-9號  
電話：12-621785

### 全能掌櫃

金全電腦收銀機  
CASIO 收銀機  
專人免費指導  
老舖 888元起  
威靈頓有限公司  
沙田火炭道禾香街7-9號  
電話：12-621785

### 九龍持牌小販互助社

青衣賀天后誕營香  
（國語）九龍持牌小販互助社，為慶祝天后誕，特於五月廿二日（星期日）下午二時至四時，在青衣天后廟舉行營香活動。歡迎會員及市民踴躍參加。



# 體育

## 角逐聯賽四強仍未絕望 2-0 南華輕取東方

### 黃國安首開紀錄李鴻錦上落

【本報訊】昨晚在跑馬地草地，一場精彩的足球賽，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得聯賽四強席位。黃國安首開紀錄，李鴻錦上落。

昨晚八時，跑馬地草地，一場精彩的足球賽，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得聯賽四強席位。黃國安首開紀錄，李鴻錦上落。



南華隊在跑馬地草地，以二比零輕取東方隊，取得聯賽四強席位。

### 公開壘球聯賽 四強今爭錦標

【本報訊】公開壘球聯賽，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 亞洲乒乓球賽港女單出色 許素虹鬥劉揚 今午爭決賽權

【本報訊】亞洲乒乓球賽，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 銀牌籃球賽 東海門福建 廿二截止報名

【本報訊】銀牌籃球賽，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 九龍區際小學 昨晚麥城開鑼

【本報訊】九龍區際小學，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 賽盃球排項兩 兵歷墟花在今

【本報訊】賽盃球排項兩，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。



南華隊在跑馬地草地，以二比零輕取東方隊，取得四強席位。

### 美國杯葛奧運 接近勝利完成

【本報訊】美國杯葛奧運，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 逾四十國家羣相響應 美國杯葛奧運

【本報訊】逾四十國家羣相響應，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 參加拯溺考試必讀 英國皇家救生會考試章則

【本報訊】參加拯溺考試必讀，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 免試及其他特別規則 英國皇家救生會考試章則

【本報訊】免試及其他特別規則，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 美國杯葛奧運 接近勝利完成

【本報訊】美國杯葛奧運，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 逾四十國家羣相響應 美國杯葛奧運

【本報訊】逾四十國家羣相響應，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 參加拯溺考試必讀 英國皇家救生會考試章則

【本報訊】參加拯溺考試必讀，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 免試及其他特別規則 英國皇家救生會考試章則

【本報訊】免試及其他特別規則，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 賽盃球排項兩 兵歷墟花在今

【本報訊】賽盃球排項兩，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富

【本報訊】雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 柴灣圖書館空氣調節系統進行維修

【本報訊】柴灣圖書館空氣調節系統進行維修，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 教署召開研討會若干校長入場會被拒

【本報訊】教署召開研討會若干校長入場會被拒，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富

【本報訊】雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 柴灣圖書館空氣調節系統進行維修

【本報訊】柴灣圖書館空氣調節系統進行維修，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 教署召開研討會若干校長入場會被拒

【本報訊】教署召開研討會若干校長入場會被拒，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富

【本報訊】雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 柴灣圖書館空氣調節系統進行維修

【本報訊】柴灣圖書館空氣調節系統進行維修，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 教署召開研討會若干校長入場會被拒

【本報訊】教署召開研討會若干校長入場會被拒，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富

【本報訊】雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 柴灣圖書館空氣調節系統進行維修

【本報訊】柴灣圖書館空氣調節系統進行維修，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 教署召開研討會若干校長入場會被拒

【本報訊】教署召開研討會若干校長入場會被拒，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富

【本報訊】雲南昆明市施銀訪尋父親施賢富，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。

### 柴灣圖書館空氣調節系統進行維修

【本報訊】柴灣圖書館空氣調節系統進行維修，昨晚在跑馬地草地，由南華隊對東方隊。南華隊以二比零輕取東方隊，取得四強席位。今晨將舉行決賽，爭奪錦標。



# 新報

## 紅潮過後塔門受災 死魚數百

### 漁民登記損失百餘萬 本血萬然 漁農處請協助恢復生產

【本報訊】紅潮過後，塔門地區漁民受災嚴重，死魚數百，損失百餘萬。漁民登記損失百餘萬，本血萬然。漁農處請協助恢復生產。



紅潮過後，塔門地區漁民受災嚴重，死魚數百，損失百餘萬。

## 長洲建醮全島停屠 明日巡遊節目編定

### 小輪加載遊客 離島各線略改

【本報訊】長洲建醮全島停屠，明日巡遊節目編定。小輪加載遊客，離島各線略改。

## 元朗推行鄉村康體活動 首項昨在八鄉展開

### 鄉會主席鄧德球希望今後繼續舉辦

【本報訊】元朗推行鄉村康體活動，首項昨在八鄉展開。鄉會主席鄧德球希望今後繼續舉辦。

## 大包山棚外，七十餘小包山 長洲建醮全島停屠

### 明日巡遊節目編定 小輪加載遊客 離島各線略改

【本報訊】長洲建醮全島停屠，明日巡遊節目編定。小輪加載遊客，離島各線略改。

## 愛惜林木 美化環境 元朗區昨亦植樹

### 官紳商各界踴躍參加 植樹數百株

【本報訊】愛惜林木，美化環境，元朗區昨亦植樹。官紳商各界踴躍參加，植樹數百株。

## 中華游樂會改選 選出各部門新值理

### 選出各部門新值理 選出各部門新值理

【本報訊】中華游樂會改選，選出各部門新值理。選出各部門新值理。

## 力豐機械有限公司主辦 意大利金銀器展

### 意大利金銀器展 意大利金銀器展

【本報訊】力豐機械有限公司主辦，意大利金銀器展。意大利金銀器展。

## 方便參觀會景巡遊 長洲綫小輪 明後日加班

### 明後日加班 明後日加班

【本報訊】方便參觀會景巡遊，長洲綫小輪，明後日加班。明後日加班。

## 六合彩四注中頭獎 每派九十萬元

### 每派九十萬元 每派九十萬元

【本報訊】六合彩四注中頭獎，每派九十萬元。每派九十萬元。

## 香港辛氏宗親會 新就職會員聯歡

### 新就職會員聯歡 新就職會員聯歡

【本報訊】香港辛氏宗親會，新就職會員聯歡。新就職會員聯歡。

## 香港業餘釣魚會 舉行新員就職禮

### 舉行新員就職禮 舉行新員就職禮

【本報訊】香港業餘釣魚會，舉行新員就職禮。舉行新員就職禮。

## 香港正總會改選 選出廿八屆新員

### 選出廿八屆新員 選出廿八屆新員

【本報訊】香港正總會改選，選出廿八屆新員。選出廿八屆新員。

## 香港工團劇團聯誼 楊門女將共三集

### 楊門女將共三集 楊門女將共三集

【本報訊】香港工團劇團聯誼，楊門女將共三集。楊門女將共三集。

## 香港正總會改選 選出廿八屆新員

### 選出廿八屆新員 選出廿八屆新員

【本報訊】香港正總會改選，選出廿八屆新員。選出廿八屆新員。











——聽老乞丐講  
快完結的悲劇

「我快死了！」  
「這位習慣懶在薄床裏，  
房門前打盹的老婆婆，  
滿是感慨地說。」  
「是，八個，週週要養，  
拿錢使的時候，閒來就  
好弄弄孫兒，露露臉，  
故事。可憐目標直達，  
的劉菊如斯高壽，卻又要  
個錢過活，錢得向人討。」  
正如她說：「那個  
喜歡道釋行乞生涯，可  
是上天的安排吧！」  
「劉菊自幼便在內地  
長大，雖然不算生於梨  
花巷裏，但總算有幾點

電影電視趨向暴露社會黑幕

**電影電視趨向暴露社會黑幕**

陳喜來

是「人在江湖」式折離奇，最屬社會的黑暗面。

據觀察者認為，要電影製作公司，香港電影界一百七十七部。本港映出的影片則由五百七十至四百七十部。目前港共有八個電影公司，無可否認三線的電影已罕見。

十四日報紙及二百二十六期周刊雜誌。

本港人煩瑣地，益趨繁瑣的複式生活，電影受歡的程度為香港最受歡迎的娛樂，「劉情」、「人在江湖」及「末條路」更成為市民除飯後談話的對象。

香港傳播事業蓬勃，相信沒有人會未睹雜誌、及未欣賞報紙、電影和廣告。但最近已成港目前最受歡迎的娛樂，每日可觀衆估計超過三十萬之眾。

另類群集本場所。

## 邵懷聖

年一臨品上將會特佳，這真吃三個，然後再吞食「一號拔」，但吞到第四個時，腹中已塞得滿滿的，上下下下難以多吞吃三、四個之多，故算是運氣好；上下下下難以多吞吃三、四個之多，故算是上天有眼，讓我這窮鬼大飽口福。

對拔開始上市，以吃為最盛技團開辦的好處，在於市上較難買到，而後須要數個星期，如藝校者，將在合意之時拿取數個，將之放入海鹽中，約需七年的熟化，方能行順利的話。本港市民年年下，大概就在海鹽中，將之放入海鹽中，約需七年的熟化，方能行順利的話。本港市民年年將可飽享一頓這廣東珍貴果品。

每磅四元的「三月紅」，雖然酸極大，但也吸引不少好食荔枝者選購。（本報稿）

兩文

[illegible]

● 同奇月

[illegible]

占司 (特許)英國  
駐港高級商務專員  
前主任林錦光  
會寫實有林錦

[illegible]

## 達世界最高標準

[illegible]

交十一週年

當屆大總統駐澳門領事、

婦女組、工人組、夫專組……

(一) 招揭新界鐵路綫，故本港工作單位，以該路為通車前由中國人管理。(二) 如轉聘勞動力，來集中生組，設婦女組。(三) 有符合條件，應迅速尋求合理解(四) 之芬蘭風氣及藍色彩色電影攝影(五) 少年身心，吸煙加稅時。(二千字)

(一) 迅速成立工傷保險及賠償條例同時訓練各業工人參加工作。(二千字)  
(二) 住屋問題日趨嚴重務應積極地嚴密給各大工業機構規定作為僱工工人居住之用。(二千字)  
(三) 大學生組(包括F、Y)  
(一) 開設六山以聯接港島新界間同時增設輪船碼頭，以便迅速通行。(三千字)  
(二) 大陸推行四化，對港極有利，工商界應把握時機起見將來作兩利發展。(二千字)  
中學生組(中西以上)  
(一) 各中學除設中大班以補學位不足并廣設夜學班。(一千五百字)  
(二) 兩大女校位嚴重不足，五年夜大學應速開辦。(一千五百字)  
初中生組(中三以下)  
(一) 曉曉運動由幼年做起。(一千五百字)

(一) 對於目前學額驟升的意見。(二千五百字)  
高小生組(小四以上)  
(一) 我的老師(或父母祖父母兄弟的親戚朋友等)，但要求有其特點)。(二千五百字)  
(二) 記一次愉快的經歷。(二千字)  
上各項徵文，限至五月二十日截止，以郵政為憑。(三) 請勿洩露。(四) 請用信封封好，勿作排字格式，以利拆閱(違反上述條件者恕不閱悉)。(五) 來稿寄交活道一(一)號謝佩日明經註。換早來稿，概不退還。並請於報名姓名、性別、年齡、地址、學歷等工作單位，貼在稿末。  
稿、公函：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

頭軍三百元，季軍二百元  
中學生組：冠軍三百元，亞軍一百元，季軍一百元  
小學生組：冠軍一百五十元，亞軍五十元，季軍五十元。  
各組均選得獎者十個，贈送小學生繪畫寶座：(一)香港新界名勝社會實業：(二)人物笑話風趣：(三)動物笑話風趣：(四)小朋友歡慶：(五)兒童歌：(六)兒童詩：(七)兒童故事：(八)兒童劇：(九)兒童漫畫：(十)兒童小說：(十一)兒童詩：(十二)兒童故事：(十三)兒童劇：(十四)兒童漫畫：(十五)兒童小說：(十六)兒童詩：(十七)兒童故事：(十八)兒童劇：(十九)兒童漫畫：(二十)兒童小說：(二十一)兒童詩：(二十二)兒童故事：(二十三)兒童劇：(二十四)兒童漫畫：(二十五)兒童小說：(二十六)兒童詩：(二十七)兒童故事：(二十八)兒童劇：(二十九)兒童漫畫：(三十)兒童小說：(三十一)兒童詩：(三十二)兒童故事：(三十三)兒童劇：(三十四)兒童漫畫：(三十五)兒童小說：(三十六)兒童詩：(三十七)兒童故事：(三十八)兒童劇：(三十九)兒童漫畫：(四十)兒童小說：(四十一)兒童詩：(四十二)兒童故事：(四十三)兒童劇：(四十四)兒童漫畫：(四十五)兒童小說：(四十六)兒童詩：(四十七)兒童故事：(四十八)兒童劇：(四十九)兒童漫畫：(五十)兒童小說：(五十一)兒童詩：(五十二)兒童故事：(五十三)兒童劇：(五十四)兒童漫畫：(五十五)兒童小說：(五十六)兒童詩：(五十七)兒童故事：(五十八)兒童劇：(五十九)兒童漫畫：(六十)兒童小說：(六十一)兒童詩：(六十二)兒童故事：(六十三)兒童劇：(六十四)兒童漫畫：(六十五)兒童小說：(六十六)兒童詩：(六十七)兒童故事：(六十八)兒童劇：(六十九)兒童漫畫：(七十)兒童小說：(七十一)兒童詩：(七十二)兒童故事：(七十三)兒童劇：(七十四)兒童漫畫：(七十五)兒童小說：(七十六)兒童詩：(七十七)兒童故事：(七十八)兒童劇：(七十九)兒童漫畫：(八十)兒童小說：(八十一)兒童詩：(八十二)兒童故事：(八十三)兒童劇：(八十四)兒童漫畫：(八十五)兒童小說：(八十六)兒童詩：(八十七)兒童故事：(八十八)兒童劇：(八十九)兒童漫畫：(九十)兒童小說：(九十一)兒童詩：(九十二)兒童故事：(九十三)兒童劇：(九十四)兒童漫畫：(九十五)兒童小說：(九十六)兒童詩：(九十七)兒童故事：(九十八)兒童劇：(九十九)兒童漫畫：(一百)兒童小說：(一百零一)兒童詩：(一百零二)兒童故事：(一百零三)兒童劇：(一百零四)兒童漫畫：(一百零五)兒童小說：(一百零六)兒童詩：(一百零七)兒童故事：(一百零八)兒童劇：(一百零九)兒童漫畫：(一百一十)兒童小說：(一百一十一)兒童詩：(一百一十二)兒童故事：(一百一十三)兒童劇：(一百一十四)兒童漫畫：(一百一十五)兒童小說：(一百一十六)兒童詩：(一百一十七)兒童故事：(一百一十八)兒童劇：(一百一十九)兒童漫畫：(一百二十)兒童小說：(一百二十一)兒童詩：(一百二十二)兒童故事：(一百二十三)兒童劇：(一百二十四)兒童漫畫：(一百二十五)兒童小說：(一百二十六)兒童詩：(一百二十七)兒童故事：(一百二十八)兒童劇：(一百二十九)兒童漫畫：(一百三十)兒童小說：(一百三十一)兒童詩：(一百三十二)兒童故事：(一百三十三)兒童劇：(一百三十四)兒童漫畫：(一百三十五)兒童小說：(一百三十六)兒童詩：(一百三十七)兒童故事：(一百三十八)兒童劇：(一百三十九)兒童漫畫：(一百四十)兒童小說：(一百四十一)兒童詩：(一百四十二)兒童故事：(一百四十三)兒童劇：(一百四十四)兒童漫畫：(一百四十五)兒童小說：(一百四十六)兒童詩：(一百四十七)兒童故事：(一百四十八)兒童劇：(一百四十九)兒童漫畫：(一百五十)兒童小說：(一百五十一)兒童詩：(一百五十二)兒童故事：(一百五十三)兒童劇：(一百五十四)兒童漫畫：(一百五十五)兒童小說：(一百五十六)兒童詩：(一百五十七)兒童故事：(一百五十八)兒童劇：(一百五十九)兒童漫畫：(一百六十)兒童小說：(一百六十一)兒童詩：(一百六十二)兒童故事：(一百六十三)兒童劇：(一百六十四)兒童漫畫：(一百六十五)兒童小說：(一百六十六)兒童詩：(一百六十七)兒童故事：(一百六十八)兒童劇：(一百六十九)兒童漫畫：(一百七十)兒童小說：(一百七十一)兒童詩：(一百七十二)兒童故事：(一百七十三)兒童劇：(一百七十四)兒童漫畫：(一百七十五)兒童小說：(一百七十六)兒童詩：(一百七十七)兒童故事：(一百七十八)兒童劇：(一百七十九)兒童漫畫：(一百八十)兒童小說：(一百八十一)兒童詩：(一百八十二)兒童故事：(一百八十三)兒童劇：(一百八十四)兒童漫畫：(一百八十五)兒童小說：(一百八十六)兒童詩：(一百八十七)兒童故事：(一百八十八)兒童劇：(一百八十九)兒童漫畫：(一百九十)兒童小說：(一百九十一)兒童詩：(一百九十二)兒童故事：(一百九十三)兒童劇：(一百九十四)兒童漫畫：(一百九十五)兒童小說：(一百九十六)兒童詩：(一百九十七)兒童故事：(一百九十八)兒童劇：(一百九十九)兒童漫畫：(二百)兒童小說：(二百零一)兒童詩：(二百零二)兒童故事：(二百零三)兒童劇：(二百零四)兒童漫畫：(二百零五)兒童小說：(二百零六)兒童詩：(二百零七)兒童故事：(二百零八)兒童劇：(二百零九)兒童漫畫：(二百一十)兒童小說：(二百一十一)兒童詩：(二百一十二)兒童故事：(二百一十三)兒童劇：(二百一十四)兒童漫畫：(二百一十五)兒童小說：(二百一十六)兒童詩：(二百一十七)兒童故事：(二百一十八)兒童劇：(二百一十九)兒童漫畫：(二百二十)兒童小說：(二百二十一)兒童詩：(二百二十二)兒童故事：(二百二十三)兒童劇：(二百二十四)兒童漫畫：(二百二十五)兒童小說：(二百二十六)兒童詩：(二百二十七)兒童故事：(二百二十八)兒童劇：(二百二十九)兒童漫畫：(二百三十)兒童小說：(二百三十一)兒童詩：(二百三十二)兒童故事：(二百三十三)兒童劇：(二百三十四)兒童漫畫：(二百三十五)兒童小說：(二百三十六)兒童詩：(二百三十七)兒童故事：(二百三十八)兒童劇：(二百三十九)兒童漫畫：(二百四十)兒童小說：(二百四十一)兒童詩：(二百四十二)兒童故事：(二百四十三)兒童劇：(二百四十四)兒童漫畫：(二百四十五)兒童小說：(二百四十六)兒童詩：(二百四十七)兒童故事：(二百四十八)兒童劇：(二百四十九)兒童漫畫：(二百五十)兒童小說：(二百五十一)兒童詩：(二百五十二)兒童故事：(二百五十三)兒童劇：(二百五十四)兒童漫畫：(二百五十五)兒童小說：(二百五十六)兒童詩：(二百五十七)兒童故事：(二百五十八)兒童劇：(二百五十九)兒童漫畫：(二百六十)兒童小說：(二百六十一)兒童詩：(二百六十二)兒童故事：(二百六十三)兒童劇：(二百六十四)兒童漫畫：(二百六十五)兒童小說：(二百六十六)兒童詩：(二百六十七)兒童故事：(二百六十八)兒童劇：(二百六十九)兒童漫畫：(二百七十)兒童小說：(二百七十一)兒童詩：(二百七十二)兒童故事：(二百七十三)兒童劇：(二百七十四)兒童漫畫：(二百七十五)兒童小說：(二百七十六)兒童詩：(二百七十七)兒童故事：(二百七十八)兒童劇：(二百七十九)兒童漫畫：(二百八十)兒童小說：(二百八十一)兒童詩：(二百八十二)兒童故事：(二百八十三)兒童劇：(二百八十四)兒童漫畫：(二百八十五)兒童小說：(二百八十六)兒童詩：(二百八十七)兒童故事：(二百八十八)兒童劇：(二百八十九)兒童漫畫：(二百九十)兒童小說：(二百九十一)兒童詩：(二百九十二)兒童故事：(二百九十三)兒童劇：(二百九十四)兒童漫畫：(二百九十五)兒童小說：(二百九十六)兒童詩：(二百九十七)兒童故事：(二百九十八)兒童劇：(二百九十九)兒童漫畫：(三百)兒童小說：(三百零一)兒童詩：(三百零二)兒童故事：(三百零三)兒童劇：(三百零四)兒童漫畫：(三百零五)兒童小說：(三百零六)兒童詩：(三百零七)兒童故事：(三百零八)兒童劇：(三百零九)兒童漫畫：(三百一十)兒童小說：(三百一十一)兒童詩：(三百一十二)兒童故事：(三百一十三)兒童劇：(三百一十四)兒童漫畫：(三百一十五)兒童小說：(三百一十六)兒童詩：(三百一十七)兒童故事：(三百一十八)兒童劇：(三百一十九)兒童漫畫：(三百二十)兒童小說：(三百二十一)兒童詩：(三百二十二)兒童故事：(三百二十三)兒童劇：(三百二十四)兒童漫畫：(三百二十五)兒童小說：(三百二十六)兒童詩：(三百二十七)兒童故事：(三百二十八)兒童劇：(三百二十九)兒童漫畫：(三百三十)兒童小說：(三百三十一)兒童詩：(三百三十二)兒童故事：(三百三十三)兒童劇：(三百三十四)兒童漫畫：(三百三十五)兒童小說：(三百三十六)兒童詩：(三百三十七)兒童故事：(三百三十八)兒童劇：(三百三十九)兒童漫畫：(三百四十)兒童小說：(三百四十一)兒童詩：(三百四十二)兒童故事：(三百四十三)兒童劇：(三百四十四)兒童漫畫：(三百四十五)兒童小說：(三百四十六)兒童詩：(三百四十七)兒童故事：(三百四十八)兒童劇：(三百四十九)兒童漫畫：(三百五十)兒童小說：(三百五十一)兒童詩：(三百五十二)兒童故事：(三百五十三)兒童劇：(三百五十四)兒童漫畫：(三百五十五)兒童小說：(三百五十六)兒童詩：(三百五十七)兒童故事：(三百五十八)兒童劇：(三百五十九)兒童漫畫：(三百六十)兒童小說：(三百六十一)兒童詩：(三百六十二)兒童故事：(三百六十三)兒童劇：(三百六十四)兒童漫畫：(三百六十五)兒童小說：(三百六十六)兒童詩：(三百六十七)兒童故事：(三百六十八)兒童劇：(三百六十九)兒童漫畫：(三百七十)兒童小說：(三百七十一)兒童詩：(三百七十二)兒童故事：(三百七十三)兒童劇：(三百七十四)兒童漫畫：(三百七十五)兒童小說：(三百七十六)兒童詩：(三百七十七)兒童故事：(三百七十八)兒童劇：(三百七十九)兒童漫畫：(三百八十)兒童小說：(三百八十一)兒童詩：(三百八十二)兒童故事：(三百八十三)兒童劇：(三百八十四)兒童漫畫：(三百八十五)兒童小說：(三百八十六)兒童詩：(三百八十七)兒童故事：(三百八十八)兒童劇：(三百八十九)兒童漫畫：(三百九十)兒童小說：(三百九十一)兒童詩：(三百九十二)兒童故事：(三百九十三)兒童劇：(三百九十四)兒童漫畫：(三百九十五)兒童小說：(三百九十六)兒童詩：(三百九十七)兒童故事：(三百九十八)兒童劇：(三百九十九)兒童漫畫：(四百)兒童小說：(四百零一)兒童詩：(四百零二)兒童故事：(四百零三)兒童劇：(四百零四)兒童漫畫：(四百零五)兒童小說：(四百零六)兒童詩：(四百零七)兒童故事：(四百零八)兒童劇：(四百零九)兒童漫畫：(四百一十)兒童小說：(四百一十一)兒童詩：(四百一十二)兒童故事：(四百一十三)兒童劇：(四百一十四)兒童漫畫：(四百一十五)兒童小說：(四百一十六)兒童詩：(四百一十七)兒童故事：(四百一十八)兒童劇：(四百一十九)兒童漫畫：(四百二十)兒童小說：(四百二十一)兒童詩：(四百二十二)兒童故事：(四百二十三)兒童劇：(四百二十四)兒童漫畫：(四百二十五)兒童小說：(四百二十六)兒童詩：(四百二十七)兒童故事：(四百二十八)兒童劇：(四百二十九)兒童漫畫：(四百三十)兒童小說：(四百三十一)兒童詩：(四百三十二)兒童故事：(四百三十三)兒童劇：(四百三十四)兒童漫畫：(四百三十五)兒童小說：(四百三十六)兒童詩：(四百三十七)兒童故事：(四百三十八)兒童劇：(四百三十九)兒童漫畫：(四百四十)兒童小說：(四百四十一)兒童詩：(四百四十二)兒童故事：(四百四十三)兒童劇：(四百四十四)兒童漫畫：(四百四十五)兒童小說：(四百四十六)兒童詩：(四百四十七)兒童故事：(四百四十八)兒童劇：(四百四十九)兒童漫畫：(四百五十)兒童小說：(四百五十一)兒童詩：(四百五十二)兒童故事：(四百五十三)兒童劇：(四百五十四)兒童漫畫：(四百五十五)兒童小說：(四百五十六)兒童詩：(四百五十七)兒童故事：(四百五十八)兒童劇：(四百五十九)兒童漫畫：(四百六十)兒童小說：(四百六十一)兒童詩：(四百六十二)兒童故事：(四百六十三)兒童劇：(四百六十四)兒童

賓得捐贈全部獎金及獎品

(彩色可)。收影片「香港動感」爲主體。每人僅得持藥物、建設風景、名勝、交通、商業等類之照片與動物之學生組，保可參加比賽分組。即公開組攝影生組。公開組不歡迎有礙於香港市民觀瞻之學生組，但可現在錄中列後。

茲將公開組一及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最少不超過五吋×六吋，最多不超過8吋×6吋，裝在5×5吋之暗箱上。並請用細中文楷書寫明清楚整片列後表格。題名、地址、用信筒非林、相機、光快門、諸小貼票，以免混淆。

二、每人最多作品，不得超過六張。

三、參加賽之照片，不得用照相膠及影印。

四、獲獎及入選照片，本報及得獎者得借用此照片或照原刊在本報及其他刊物。

五、收稿日期：自十月十日起開始，截至五月廿八日。由華僑日報總編輯名攝影社担任。

六、如交來稿有未附片底之照片，則由評議員之決定最後截稿日期，參加者須知悉。

七、收來稿件：應中護持人員之手續下接獲後每日報華僑事務處。收發處收到參加照片時須加回收條。

八、所有參加及入選之照片，請珍重保存。於七月一日至七月卅一日，到華僑日報辦事處領取。參加比賽之照片本報自當妥善收存。倘屬不慎毀壞或遺失，或被濫用者恕不賠償。參加比賽及入選照片，華僑日報及寶得攝影器材公司有權使用作印刷或宣傳之用。付任何價值。

獎項如下：

冠軍：華僑日報銀框一個，寶得獎金五百元，寶得MAGNET單鏡反光機壹具。

（助養係良辰堂，訂電五）

有補償。  
(三)海  
需罰款。而得  
沒有獎金。





銀行業內意見並不一致與主張續持觀望

四、在維持元匯率而言，也是昨天公佈毫不減息的一項原因。

自三月十二日至今，利率均維持現狀。故此，預料本週本港銀行亦不會有大變動。

對於外匯銀行公會利率工作小組開會後，現行本港利率不變一事，本港銀行家表示有點意外，希望今後要密切注意國際銀根及貨價的變動和對本港影響，今後隨時擬動開會調整本港負債。

據悉：本港利率維持現水平不變，意思是說保持今年三月八日提高後的水平。那就是：①定期存款，七天通知，三月定期存款為月定期存款利息均略上厘半，一年定期存款則為月定期存款利息加三厘半。

至於本港採取觀望與延擱態度，再行決定升化，那本港採取觀望與延擱態度，再行決定升化，並不是不時的。另一方面，國際銀根鬆緊勢已形成，息價下降形勢亦已確定，本港相繼減息是需要的辦法，何況目前工市經濟活動已趨熾盛，早日減息是有充分理由的。由於維持較高只便是學理與實際相違悖的觀點，但本港當局只是遲遲與時間取決的問題，因目前過份的急欲降低，本港總不能為推廣上述目標而長期保持偏高息額，這位銀行家表示，該息值雖大，將來還重要的舉措，不但作可能延長時間太久，將會造成極有限的損失，而且也會使到工商客戶失望。基於這個理由，伍步智氏個

不予減息消息傳出後  
外匯做價普遍軟化  
同業拆息低成五厘至五厘半，係週末例淡反映。交投十分寥靜。

同業拆息低成五厘至五厘半，係週末例  
 炭反映。交投十分寥靜。

下月開始提高兩成

# 倉租調整在所難免

月來倉位極緊部份搬入粉嶺存貯

大陸這一次春季交易會

交易未可說是全面性減少

不考慮增加出口

於貿易方式的變化。在今年春季廣州交易會上，陳列的物品和獲邀請到會的人數，都急於自己做生意。它們企圖自己做，而不是通過它們以前要經過的渠道。一個（台北訊）經濟部次長汪在壽定說，目前國內水泥仍是供不應求，七月份不考慮增加水泥生產，出口目的數量僅增五萬噸，至四萬五千噸。

# 港金下跌八元

收市價三〇〇四現貨交收二千兩  
美元英鎊略跌馬克日圓稍上升

本港金價下跌八元  
金牌價無變，外匯  
升跌。

(按註)昨(十一)  
三〇四收市，每兩

開市價低二元，較前日  
收市價跌八元。全日最  
高三〇六，最低二九

出口產品品級  
出口產品品級  
出口產品品級附

週五外國金價升跌  
倫敦收市價五十一  
五美元。跌〇·五  
元。現貨交收二千兩。  
九八，波幅八元，公價  
定三〇〇五，低息廿一  
提高。  
——加強天然資  
的供應，對有關天然  
資源的開採與而疏獲

金商稱：金市繼續  
交投頗爲疏落。  
外匯走勢互有升跌  
黃金價每兩三千一百五  
十元，飾白金價每兩三千  
七百元。

收市時每百美元兌四九〇・七〇港元，升三角，每英鎊兌一一・二

（包括科技與企業管，以支援工業升級

加強研究發

昨日爲週六，只平  
交易，開市價三〇〇  
較前日收市價低大  
兩分半客三〇〇〇  
升三角，人民幣持穩，  
兌二一九・〇五港元，  
黑克兌二七九・五五洋  
元，升三角，每英日圓  
九九金

每百港元價值三〇・六  
四・實價三〇・八〇。

再延長實施十年

（合灣訊）將於今  
屆滿的獎勵投資條  
約，未來投資的獎勵，應  
有效利用人力，加強資  
源的取得與節約使用。  
意大利里拉  
西德馬克  
瑞士法郎  
法郎

並鼓勵資本積累。  
二、配合未來經濟發展的需要；未來獎勵

荷蘭國  
澳洲國  
日本國  
菲律賓案

的投資，必須配合部門計劃的需要，以達成十年經濟計劃總目標爲重點。

一、有效利用我國  
本經濟條件：我國人  
資源相對豐富；自然  
資源相對不足  
則：修訂獎勵投資條例  
的重點政策方向爲：  
——繼續保持貿易  
平衡優勢；出口退稅石  
油廢紙  
澳門紙  
南非廢紙  
印度廢紙

安台台對馬比下諸未持

**HANG SENG INDEX**  
WEEKLY HIGH/LOW/CLOSE  
恒生指數每週最高/最低/收市

Year	High	Low	Close
1985	575	525	540
1986	600	530	550
1987	650	550	580
1988	850	650	750
1989	900	600	650

圖表由恒生銀行提供 Chart by HSBC

頻程度，更刺激當地保險業開始衰退，當地人民的購買力開始衰退。不過，不久，通常清明節前華僑開放，觀藝節目較往年多，的匯款能力和興趣都減弱，真可能完全不匯款返鄉，而待個小島，經濟亦有衰退跡象，而待西歷四月下旬，亦難以預計至農曆四月下旬，亦難以預計。銀行界人士說：近年來，美國、加拿大、英國、法國、陸的服務機構，有些國家甚至過去大陸已減少，而直接的聯

對港幣的兌換較低，亦是致使海外華僑匯返港數量減少的原因。據銀行界人士認為，由於今年世界各國的經濟情況並不很好，不多可以肯定今年端午節匯款將會較去年同期減少。由於佔較大

成直敷曾故賈繼續冒升

全週開做總值達十億零三千二百六十九萬元，比上週  
增百分之十四強。港證成二〇九四一萬元，遠證成四六三  
九萬元，金證成三四八九萬元，九證成一九〇萬元。

本週（由五月十二日至十七日止）  
續稱：交易數比上週略增，恆生  
百點誌：大市之能多續增，主要是國際  
經濟趨好，美、日、英、法、德、意、

所開四市場每日之交易數值合計，全週交易總價值略逾十億元而達十億零二千二百六十六萬餘元。隨的洋局間接報載：根據香港、新嘉坡及暹羅交易數值增加四億三千五百零六萬元。增加的幅度高達百分之七十四強。平均每日交易數值約增八千七百零一萬餘元。在交易額四百五十三萬餘元，比上週平均每日交易數值增加八千七百零一萬餘元。

所佔二億零六百四十萬，選美交易所佔四億六千三百零九萬元，金銀交易所佔一億九千九百九十九萬九千九百九十九元，九龍交易所佔一百九十七萬圓則反為。由於英國銀行繼續收息的消息間接引起市面恐慌，上午過期票行情，僅過一開市，買家即紛紛退席已極濃厚。更水接上週漲跌已極暢揚，週二收市之匯生行情已減過九百點開。自此後，由於利金問題之反漲力增，大拍賣匯票行情，三多跌下，行情日見之重。

七、五五，比上週收市指數升五五。五〇，金銀綜合指數為七五八。五六，比上週收市指數升五五。五五，比上週收市指數升五五。五〇，金銀綜合指數為七五八。五六，比上週收市指數升五五。七七，港東

[illegible]

七、四八。週五交易數值有一億七千七百七十六萬元。恆生指數為九〇〇・二九，比  
六、五五。遠東指數為四三二・四。八〇。比週四跌四四・七七。金銀綜合指數為七六八。  
六、六一。以週五收市指數與上週五比較，計恆生指數上升一六・四四，升幅為百分之  
二・一六。遠東指數上升一四・七九，升幅為百分之二・一六。金銀綜合指數上升一六・

大生地產定期息票每股六分六厘五股送一股。截止過戶日期爲六月十七日。香港德隆在過中宣佈股息的公司計有影劇院大生息票每股五分。截止過戶日期爲六月十八日。截止過戶日期爲六月十九日。利豐大生息票每股五分。截止過戶日期爲六月二十日。夏利文未期息票每股五分。截止過戶日期爲六月二十二日。寶隆發大生息票每股五分。截止過戶日期爲六月廿六日。寶隆發大生息票每股五分。截止過戶日期爲七月二日至十日。南洋紗廠每股派息二元角。截止過戶日期爲七月二日至十日。

至十八日。此外據博羅縣政府報告。亦不無漲價。各項股票交投甚為增活。表現最突出者。為粵東酒莊。交投極旺盛。做價則反漲。收市兩分而已。做價過升。最動人為信德。以上週收市價。仍升幾近百分之三十。聯合企業。亞洲（新設）。怡和信和。匯卡佛。利興。聯邦地產。大酒店。大生地產及永安人壽等。

比上週之收市價漲升達百分之五，其或有類推百分十。根據本週三遠東分類指數與上週五比較：航業及紡織類報低外，其他各類俱見報升。航業類指數為二〇・四七，比上週五升九八・七七。公用類指數為二八・七三，比上週五升一六・五二。地產類指數為五三・三〇，八三・三比上週五升一三三・九九。工商企業類指數為五三・三〇，九六・九比上週五升一七五・四四。校役類指數為一一九・〇九，比上週五升六二・八四。銀行類指數為五二・〇三，比上週五升四一・七五。

上週五跌六四。三八。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週報升，計金指數為八八一。九一，比上週升八。六九。銀指數為二〇五一。二五，比上週升二三。三三。紡織類指數為一〇八。四五。航業指數為一二五。一一，比上週升一〇。四四。居屋指數為四四。四四。

本週市況以金利率勢為主。上週通脹率上升，係因美國利率連續提高所致。而金份股市上，本港利率勢必會跟跌，而美債則會上升，遂使市價批升。易市之因金利率勢，鑒於港利率跟降以成定局，遂引發利回吐增倉。然而，由此亦預料的，諸利消息惡化。於週末，本港外匯銀行公會亦決定維持現行利率，將使後市市勢感不安之而源料仍會持續。茲將本週各項股成數目數目列下：

[illegible]





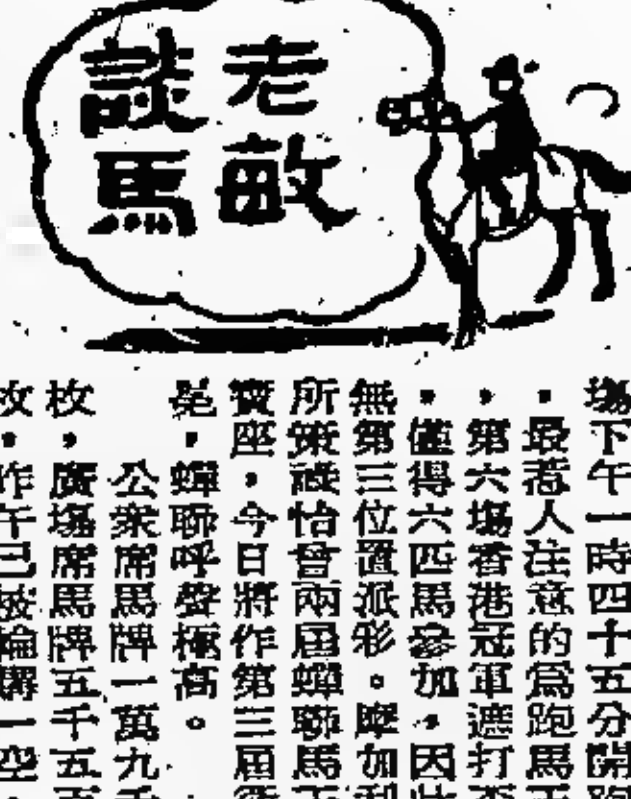




沙田今日九場賽馬一時三刻開跑

遮拔孟必定有激戰

摩加利座騎實力強



沙田今日九場賽馬，一時三刻開跑。摩加利座騎實力強，遮拔孟必定有激戰。摩加利座騎實力強，遮拔孟必定有激戰。

金豹機會應最好

超勁殺出是半冷

第一場 (連環賽) 一六〇〇元  
金豹機會應最好，超勁殺出是半冷。

場內存Q

場內存Q，金豹機會應最好，超勁殺出是半冷。

老吉

老吉，金豹機會應最好，超勁殺出是半冷。

吉話

吉話，金豹機會應最好，超勁殺出是半冷。

老吉

老吉，金豹機會應最好，超勁殺出是半冷。

忠誠士貼

第一場	1600公尺	金豹	劉同安
第二場	1600公尺	金豹	劉同安
第三場	1600公尺	金豹	劉同安
第四場	1600公尺	金豹	劉同安
第五場	1600公尺	金豹	劉同安
第六場	1600公尺	金豹	劉同安
第七場	1600公尺	金豹	劉同安
第八場	1600公尺	金豹	劉同安
第九場	1600公尺	金豹	劉同安

皇家至寶亦可鬥

雄霸戰財源廣進

日旺近態更好

幸運錢仍見勇極

場外仔寶

場內存Q

老吉

吉話

老吉

吉話

老吉

國際小麥不斷報漲不面

港產麵粉成本增重

競銷劇烈未能加價

港商蛇口設廠製粉，將來運

生豬市仍然不振

燒成七千七百餘頭

週息率下降仍普遍

去週股價續多揚升

英國貸款數字高

首相拒絕去低降

美工業生產銳降

汽車建築最明顯

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

新華銀行	三三三	交通銀行	三三三	中國銀行	三三三
廣東銀行	三三三	廣西銀行	三三三	雲南銀行	三三三
貴州銀行	三三三	四川銀行	三三三	陝西銀行	三三三
甘肅銀行	三三三	寧夏銀行	三三三	青海銀行	三三三
西藏銀行	三三三	新疆銀行	三三三	察哈爾銀行	三三三
熱河銀行	三三三	遼寧銀行	三三三	吉林銀行	三三三
黑龍江銀行	三三三	山東銀行	三三三	河南銀行	三三三
湖北銀行	三三三	湖南銀行	三三三	安徽銀行	三三三
江西銀行	三三三	浙江銀行	三三三	福建銀行	三三三
廣東銀行	三三三	廣西銀行	三三三	雲南銀行	三三三



# 工人世界

## 工業意外頻頻發生 呼籲有關各方重視 勞資關係協會提出六點建議

### 促勞資雙方成立工業安全小組 工業意外傷亡者及其家屬應即時援助

【本報訊】工業意外頻頻發生，傷亡慘重，引起社會各界之注意。據最近統計，在過去三個月內，香港工業意外共發生一百二十宗，傷亡人數達一百五十人。此種頻繁之工業意外，不僅對勞工生命財產造成重大損失，且對社會安定及生產力亦有極大影響。勞資關係協會為維護勞工權益，並促進工業安全，特提出六點建議，呼籲有關各方重視。

（一）政府應加強對工業安全之監督，並制定嚴格之安全法規，以保障勞工生命財產之安全。

（二）勞資雙方應成立工業安全小組，共同研究及改善工業安全問題，並定期舉行安全會議，討論安全事宜。

（三）勞工應接受必要之安全訓練，並提高安全意識，以減少意外發生之機會。

（四）僱主應提供必要之安全設備，並確保工作環境之安全，以減少意外發生之機會。

（五）政府應設立工業意外救濟基金，以即時援助工業意外傷亡者及其家屬，減輕其經濟負擔。

（六）政府應加強對工業意外之調查及統計工作，以瞭解工業意外之原因，並採取有效之預防措施。

## 部份巴士司機 月入逾叁千元

### 許多小巴司機之司機比上不足

【本報訊】據最近調查，部份巴士司機之月入可達三千元以上，而許多小巴司機之月入則不足三千元。此種收入差距，引起社會之關注。據悉，巴士司機之收入較高，主要是因其工作時間較長，且工作較為穩定。而小巴司機之收入較低，則因其工作時間較短，且工作較為不穩定。此種收入差距，不僅影響司機之生活，且對社會之公平亦有影響。有關方面應採取措施，以縮小此種收入差距，並提高小巴司機之待遇。

## 石籬邀請在職青年 研討八十年代香港

### 包括青年心態社會福利及經濟發展

【本報訊】石籬青年中心將於下月舉行一項研討會，邀請在職青年參加，研討八十年代香港之社會、經濟及文化發展。研討會之主題包括：青年心態之轉變、社會福利之改善及經濟發展之挑戰。研討會將邀請多位專家學者，就上述主題進行深入之探討，並與在職青年進行交流。此項研討會，旨在提高青年對社會之認識，並為青年提供一個交流與學習之平台。

## 訓練自學 識知救急輪

### 計劃將於七月開辦

【本報訊】香港青年中心將於七月開辦一項「訓練自學」計劃，旨在提高青年之自我學習能力及救急知識。該計劃將分為兩個階段：第一階段為基礎訓練，包括自我學習方法之介紹及救急知識之傳授；第二階段為實踐訓練，包括自我學習之實踐及救急技能之訓練。該計劃將邀請多位專家學者，為青年提供指導與支持。此項計劃，旨在提高青年之自我學習能力及救急知識，以應對未來之挑戰。

## 受訓學徒 前途光明

### 途前光明有業該入投

【本報訊】受訓學徒之前途光明，有業該入投。據最近調查，受訓學徒在受訓期間，可獲得專業知識及技能之培訓，並可獲得一定之津貼。受訓學徒在受訓結束後，可進入相關行業工作，並可獲得較高之工資。此種受訓學徒制度，不僅可為青年提供一個學習與成長之機會，且可為社會培養專業人才。有關方面應加強對受訓學徒制度之宣傳，以吸引更多青年參加。

## 本港部份行業 仍有空缺

### 紡織品及服飾業人數較多

【本報訊】本港部份行業仍有空缺，其中以紡織品及服飾業之空缺人數較多。據最近調查，紡織品及服飾業之空缺人數達一百五十人，而其餘行業之空缺人數則較少。此種空缺現象，主要是由於紡織品及服飾業之生產量較大，且對勞動力之需求較高。有關方面應採取措施，以吸引更多青年進入紡織品及服飾業工作，並提高該行業之待遇。

## 青年訓練 部務區社咀沙尖

### 採多容內目節

【本報訊】青年訓練部將於下月舉行一項青年訓練計劃，旨在提高青年之專業技能及社會責任感。該計劃將分為兩個階段：第一階段為專業技能培訓，包括專業知識之傳授及實踐訓練；第二階段為社會責任感培訓，包括社會責任感之培養及社會服務之參與。該計劃將邀請多位專家學者，為青年提供指導與支持。此項計劃，旨在提高青年之專業技能及社會責任感，以應對未來之挑戰。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 今樂府

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 綠野仙蹤 香港第一台 商業第一台

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 雲雨巫山枉斷腸 香港第一台 商業第一台

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 寶釵月下訪情僧 香港第一台 商業第一台

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。

## 香港第一台 商業第一台

### 商業第一台

【本報訊】香港第一台商業節目將於下月開播，旨在為觀眾提供專業之商業資訊。該節目將邀請多位專家學者，就商業發展之趨勢及挑戰進行深入之探討，並為觀眾提供實用之商業資訊。此項節目，旨在提高觀眾之商業素養，並為商業發展提供參考。



**星辰石英表**

贊助

**分類廣告客戶幸運抽獎**

（由五月一日至五月三十一日止）

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告十二元，  
贈送抽獎券一張，多刊多送。

頭獎壹名：  
星展男庄石英日曆皮帶表  
價值：HK\$910。

貳獎兩名：  
各得星展男庄跳字行針  
雙順秒計開表一隻  
每隻價值：HK\$550。

叁獎八名：  
各得星展男庄石英跳字表一隻  
每隻價值：HK\$300。



 **星長表**  
**CITIZEN**

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

### 鳴謝

先嚴蘇某，年屆九十，於一九八〇年七月廿七日，在星洲逝世。承蒙親友、同鄉、故舊、鄰里、僑胞、各界、熱心人士、蒞臨弔唁、賜輓聯、花圈、香燭、祭禮、及各項慰問、並承蒙各界、熱心人士、代為安葬、特此鳴謝。

子：九龍區、大馬路、123號、住。

### 鳴謝

先嚴蘇某，年屆九十，於一九八〇年七月廿七日，在星洲逝世。承蒙親友、同鄉、故舊、鄰里、僑胞、各界、熱心人士、蒞臨弔唁、賜輓聯、花圈、香燭、祭禮、及各項慰問、並承蒙各界、熱心人士、代為安葬、特此鳴謝。

子：九龍區、大馬路、123號、住。

### 鳴謝

先嚴蘇某，年屆九十，於一九八〇年七月廿七日，在星洲逝世。承蒙親友、同鄉、故舊、鄰里、僑胞、各界、熱心人士、蒞臨弔唁、賜輓聯、花圈、香燭、祭禮、及各項慰問、並承蒙各界、熱心人士、代為安葬、特此鳴謝。

子：九龍區、大馬路、123號、住。

### 鳴謝

先嚴蘇某，年屆九十，於一九八〇年七月廿七日，在星洲逝世。承蒙親友、同鄉、故舊、鄰里、僑胞、各界、熱心人士、蒞臨弔唁、賜輓聯、花圈、香燭、祭禮、及各項慰問、並承蒙各界、熱心人士、代為安葬、特此鳴謝。

子：九龍區、大馬路、123號、住。

### 鳴謝

先嚴蘇某，年屆九十，於一九八〇年七月廿七日，在星洲逝世。承蒙親友、同鄉、故舊、鄰里、僑胞、各界、熱心人士、蒞臨弔唁、賜輓聯、花圈、香燭、祭禮、及各項慰問、並承蒙各界、熱心人士、代為安葬、特此鳴謝。

子：九龍區、大馬路、123號、住。

### 鳴謝

先嚴蘇某，年屆九十，於一九八〇年七月廿七日，在星洲逝世。承蒙親友、同鄉、故舊、鄰里、僑胞、各界、熱心人士、蒞臨弔唁、賜輓聯、花圈、香燭、祭禮、及各項慰問、並承蒙各界、熱心人士、代為安葬、特此鳴謝。

子：九龍區、大馬路、123號、住。

[illegible]

Page 1 of 1



# 華僑文化

## 香港中華藝術學院師生

### 台北書畫展覽載譽回港

#### 二百件作品在博物館展出六天

【本報訊】由香港中華藝術學院師生組成的「台北書畫展覽團」，於本月廿二日由台北返港。該展覽團在台北期間，曾先後在「國父紀念館」及「國父史蹟館」舉行書畫展覽，展出作品二百餘件，獲得各界好評。展覽團成員包括學院師生及校友，他們在台北期間，曾先後在「國父紀念館」及「國父史蹟館」舉行書畫展覽，展出作品二百餘件，獲得各界好評。展覽團成員包括學院師生及校友，他們在台北期間，曾先後在「國父紀念館」及「國父史蹟館」舉行書畫展覽，展出作品二百餘件，獲得各界好評。

## 浸會出版部改名

### 訓練班六月舉辦

【本報訊】浸會大學出版部，為配合其出版業務之擴展，現已正式改名為「浸會大學出版部」。該出版部將於六月舉辦一系列出版訓練班，為有意從事出版工作之人士提供專業培訓。出版部負責人表示，改名後，出版部將更專注於出版業務之發展，並會加強與各界之聯繫。



作畫美熊「鄉水」

(由展樓五心中滿在，日八廿至廿月本)



悼許孝先生 羅延年

許先生生前熱心公益，曾任多個社會職務，其逝世，僑界咸表哀悼。



(右)平安圖 (左)荷香圖 (何超英作)

(本月廿二、廿三日，展出本港畫廊酒店，廿三、廿四日，展出本港畫廊酒店，廿三、廿四日，展出本港畫廊酒店)

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。

本報分類廣告，每日下午四時前，請將廣告內容及費用，交本報分類廣告部，以便刊登。



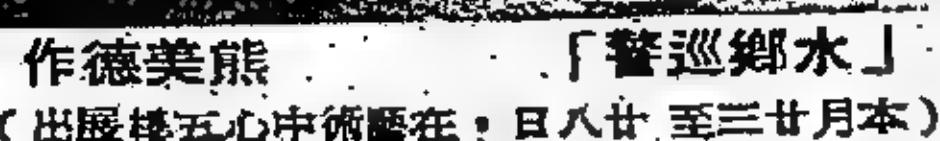
今日揭幕連展三天

非我而蘭者吾師也  
我而蘭者吾兄也  
蘭者吾師也  
蘭者吾兄也

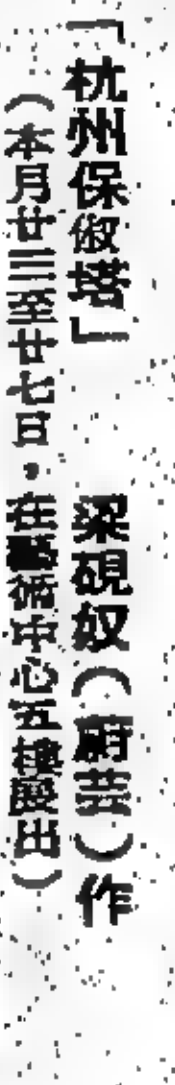
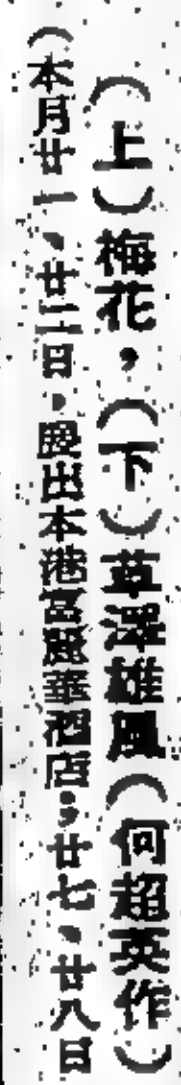
花(右)  
書(左)

(出服屋簷雷由，堂會大在現)

情——相愛、抗婚、化蝶爲主要內容，分三部份。

[illegible]

行舉晚四廿

[illegible]

中國美術會會員  
書畫展三天圓滿

[illegible]

歐洲1850 馬尼拉450 曼谷600 巴黎1690 菲律賓500
三城特價 三城特價 三城特價

歷史悠久・專業旅遊

## 康泰旅行社 有限公司

中環大道中70號連卡佛大廈1010室  
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室  
電話：5-211411 3-676171 3-676111  
(星期日中環上午九時至下午四時照常辦公)

## 全泰國

曼谷・桂河橋・古都大城・鱷魚潭  
清邁・芭堤雅・泰皇夏宮・古城縮影

專辦泰國旅行團，獨家直接主辦・曼谷・清邁自設分社，自置豪華遊覽車。  
價錢並非最平，如非辦得最好，點會最多人參加？

曼谷 七天 \$1950 清邁 八天 \$2190 (逢星期四、六、日出發)  
\* 乘搭泰航直飛清邁，參加人數全港最多 \*  
**C.I. 簽證特快三天 (收成本費30元)**  
① 乘搭泰航 早機去晚機返 ② 節目全港最多，六晚在總會。③ 全陪一流大酒店。

## 芭堤雅

### 週末豪華渡假團

五 \$1890 逢星期六出發

乘搭泰航早機去晚機返，五天等於七天，  
芭堤雅住三晚最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL，  
曼谷住最豪華之凱悅大酒店。

暢遊：曼谷、古城縮影、芭堤雅海灘、達邇海灘、珊瑚島、鱷魚潭、動物園、皇宮、玉佛寺、玫瑰花園、四面佛、金佛寺、雲石寺、蛇園等。

7







# 彩色華僑

隨華僑日報附送

一九八〇年五月十八日

本期印送：125,500本



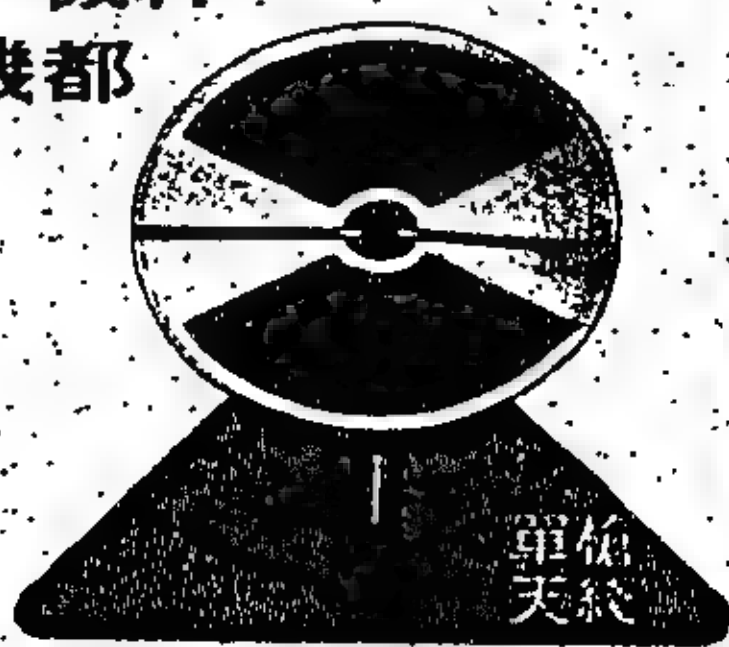
封面專題：香港公主方玲玲

## 新力單槍 越睇越靚

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

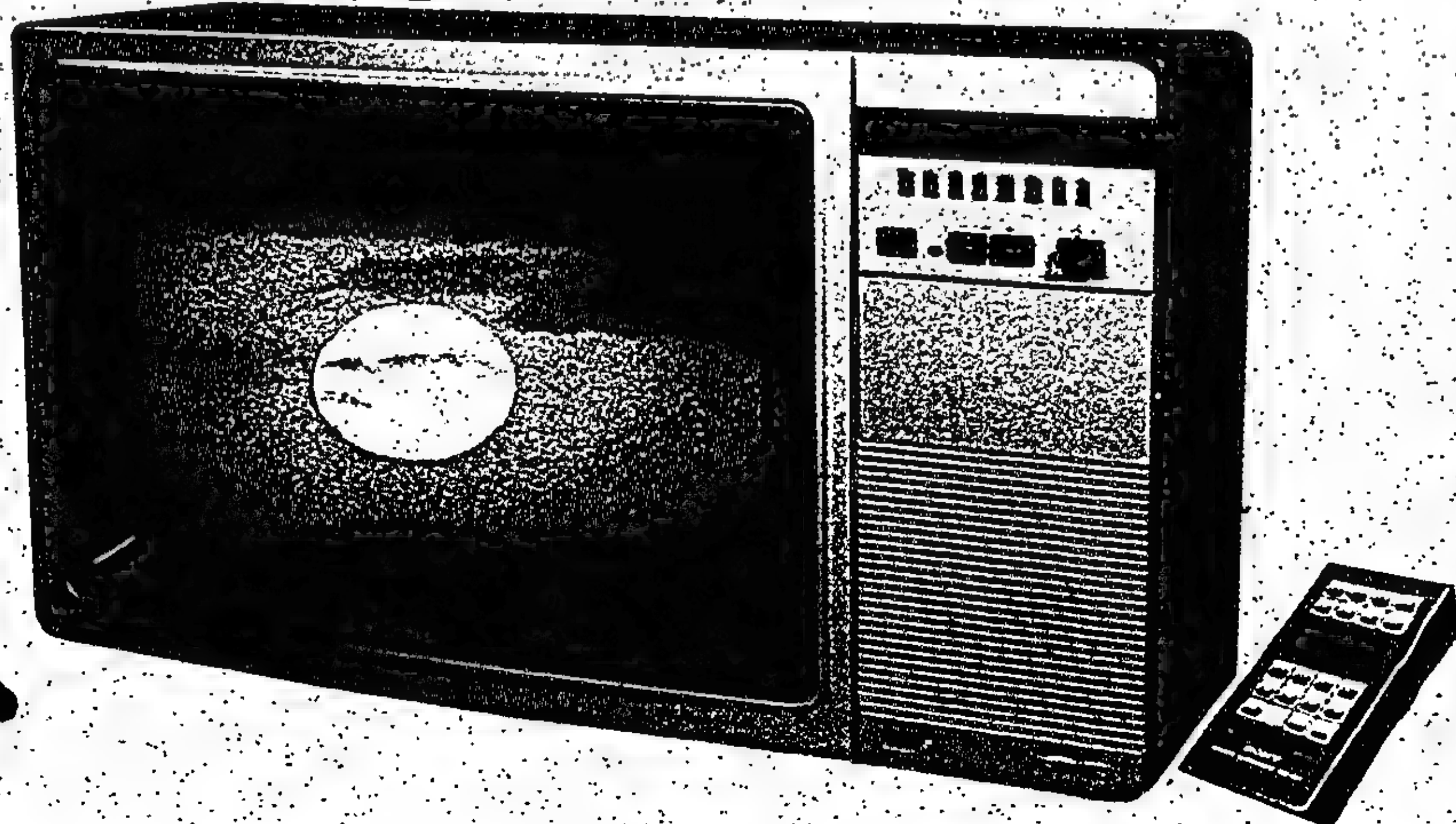
**SONY**  
**新力牌**

總經銷：中原電器行有限公司



20

KV-2022HK型





# 痕到飛起？



## 土槿皮酊 根治癬疥痕癢

香港手、香港腳、癬疥及皮膚蚊癢，  
週時發作，手尾極長。痕癢時如蟲行  
蟻走，極難忍受！

土槿皮酊皮膚水，含有獨特滲透藥力，  
深入患處皮膚，徹底消滅寄生細菌；  
止痕止癢，藥到患除，並且性質溫和，  
絕不刺激皮膚。

經銷處：中國宏興藥品有限公司  
電話：3-7433410-5

1917

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第190期

一九八〇年五月十八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

## 目錄

封面專題 香港公主方玲玲	11
工業海盜大鬧西方	2
精神緊張可以致命	3
西樺芝蔴羊排	
韓國香麻牛扒(食經)	6
得失寸心知(星期掌聲)	8
巴巴拉史翠珊的戀愛與婚姻	12
佻米雪既美亦艷	
余安安演時裝戲佳	13
「親情」有親切感	
編導莫走火入魔	14
電視節目表	15-21
張武孝為你唱人生	22
徐美芬與管弦樂團	24
名作曲家葉惠康新作	
鋼琴協奏交響詩「試探」	25
多倫多置業面面觀	26
兒童週刊	29-35
平治600型·貴族大房車	36



A 3-704081

男裝中胸棉質T恤

淺藍色組合格仔、綠色組合格仔、  
藍色組合格仔 \$54.50

70004555

男裝中腰直腳免熨燙深藍色西褲

B 030844081

暗袋條子綳質恤衫

粉紅色條子、粉藍色條子、

淺綠色條子、金黃色條子 \$54.50

700005555

男裝中腰直腳免熨燙米色西褲

C 030139081

間條暗筒棉質恤衫

淺綠色條子、淺藍色條子、

淺啡色條子、灰色條子 \$54.50

700044555

男裝中腰直腳免熨燙深啡色西褲

BRITANIA



男裝中腰直腳免熨燙西褲  
米、杏、深藍、灰、咖啡 \$69.50



(本報專用新聞週刊中文版權)

認為，今天「工業間諜活動是最有油水  
的生意之一」。請看以下的統計：法國  
時裝聯合會由於生產秘密被盜，每年損  
失大約四千五百萬美元，美國海灣石油  
公司的對手們，在一年內偷盜這間公  
司有關提取和提煉石油氣方粒的幾千份  
資料，其中每一份都值一百萬到五百萬  
美元，另據美國防備工業間諜活動全國  
委員會的統計，由於各種經營秘密被偷  
盜，美國公司每年的損失高達五十億美  
元。

根據對美國一千五百五十八間公司進行的「一項調查」，一千三百二十四間公司公開承認，它們經常對競爭對手搞工業間諜活動。這些公司中有三分之二以上擁有自己的「間諜網」。在美國，汽車工業的間諜活動是最猖獗的，美國大多數汽車公司的總部設在底特律，這裏也就成了工業間諜活動的中心，汽車業被竊的秘密，其價值每年約為二百億美元。不久前，法國軍事情報機關的首腦區文會經斷言，僅僅美國「通用汽車公司」用於間諜活動及防範的預算，就等於法國所有情報機關全在一起的預算。

工業間諜使用最現代化的技術。美國參議院一個委員會數年前進行了一次有關工業間諜活動的調查，列舉了其中的一些超現代化的設備，裝在自來水筆和打火機內的錄音機，超微型的無線電發報機、傳聲器、接收器、微型電視攝影機和紅外線照明器，高速翻拍器等。

由於環境所迫，西方的許多大公司設有負責反間諜的人員，通常是由前軍事情報機關的人員，警察和偵探擔任這一職務。令美國的工業間諜活動鬥爭，是由兩百個偵探機構所組成的，而一些大公司僱用了總共十七萬六千名看守（相當於十四個師），每年花費十三億美元。此外，美國企業界還組織了一個專門的機構——美國工業安全協會，不是防範工人意外出事，而是防範有工業間諜，參加這個協會的，有美國最大的一些公司和這些公司在歐洲的公司的安全部門的首腦。

在英國，爲了抵抗工業間諜，在著名的情報部裏設立了專門機構——工業管理調查局。法國也是一樣，前軍事情報機關負責人組織了一個反工業間諜的機構。

許多企業爲了自衛和防止工業間諜，不得不購置了昂貴的電子裝備，爲了保守業務的秘密，製造了不燃的板壁，機關更重的專門會議廳，同時，在來的函件，都用數字木進行（亦即是一密碼函件）。有的時候爲了逮捕工業間諜，故意把反情報人員，派駐到企業內。

像其他種類的間諜活動一樣，工業間諜的活動往往是你死我活的交鋒。而方報導的新聞不時證明了這點：「設計工程師跳窗身亡」，「礦石場發現化學專家的屍體」，「彩色照片技術員，秘密被殺……」等等。

本報專用新聞紙

航空控制員一般都會有各種各樣與神經緊張有關的病，到了五十歲的時候，很有可能死於中風。

精神緊張是許多種病的成因，從失眠以至心臟病，均與精神緊張有關。所以，醫生總是勸告人們保持心境舒泰，避免刺激，選擇我的生活方式。但是，專家們對於公認已久的關於疾病式精神緊張的設想有了越來越多疑問。德薩斯州大學精神病學系主任羅斯說：「這些

大眾認為精神緊張是「腦力過度」，侵蝕身體，一直至到一些為維持生命所必須的膜垮掉，就像一塊濕水紙巾一樣。精神緊張對身體的內分泌系統，神經系統和免疫系統有微妙的影響。精神緊張不是某一種細菌，照道理它不會引致疾病的。現在專家的研究焦點是精神緊張怎樣與其他因素結合起來，造成疾病緊緊附著的環境。他們要把問題的症結找出來。

一精神緊張有它的特異性質。它有特  
別的結構，在遇到心理緊張的時候，例  
如投資股票者看到股票價位的上落時，  
能夠發出荷爾蒙的浪潮，通過血流，改  
變其他心理過程。這個結構尚未被人類

病？」他發現，羣居的動物，容易患上糖尿病，毛線蟲病和關節炎，獨居的動物則較易患上瘡疾和腫瘤。阿達爾教授得出的結論是：「這個世界是十分複雜的。」

目前對動物作的研究，正發現到有微妙的變異，這影響到身體如何應付精神緊張。在三十年代的時候就會經對老鼠作過研究。科學家也以肉體上虐待，讓牠們推斷，受壓或使以筋疲力竭，結果引致牠們發生顯著的身體反應，產生胃潰瘍。由薛徹斯特大學阿達爾教授作的一項新研究，已經顯出比較溫和和精神緊張，如何影響到老鼠在不同的環境下容易感染疫症。結果是難以逆料的，在斷奶之前由人類照料的老鼠到了成年，比諸不經人類照料的老鼠，患胃潰瘍比較少，但要牠們在籠中與其他的老鼠一起養大。

正如阿達爾教授指出的那樣，早年的經歷似乎影響到容易感染的疾病。他問道：「但是，是甚麼經歷？是甚麼疾

對藥物作用的其他研究，集中於精神緊張與免疫系統的關係。紐約西原山醫療中心的史迪思醫生作的研究已經顯示出，老鼠的精神緊張，能夠壓抑一種對傳染性作戰的白血球T型淋巴球的生產。另一項研究報告說：凡新近喪夫的婦女，其T型淋巴球的生產，例必減少，心理學家認為：配偶的死亡，是一個人遭遇到精神最緊張的事。

生存下來的其餘一個配偶，在一年之內去世會比他們的同一年齡的其他人大一倍。原因是他們的免疫系統，可能受到壓抑，抗病能力大減。

精神緊張對人的健康，有說不盡的害處，能間接致人於死地。所以奉勸大家保持態度輕鬆，勿做緊張大師，以保週年平安，亦養生之道也。

## A black and white illustration of a woman wearing a wide-brimmed hat, a polka-dot dress, and dark shoes. She is holding a flower in her right hand and a cane in her left hand.

搜羅十二個國家、廿八個大城市的精萃泡製成四個風味特出的旅行團。

歐洲十六天  
親覽渡假團  
行程遍及羅馬  
比薩佛羅倫斯  
琉森巴黎  
布魯塞爾阿姆斯特丹倫敦等  
六國八大城市

歐洲廿二天  
博覽凌俄國  
行程過及羅馬  
併覽倫敦 威尼期  
哥丁斯 因斯布魯克  
蘇爾斯堡 慕尼黑  
法蘭克福 阿姆斯  
特丹 布魯塞爾  
巴黎 倫敦 十九圓  
十四大城市

**精華行程表備案,請填下列表格**

「新航歐洲假期」精華行程表

姓名: \_\_\_\_\_ 地址: \_\_\_\_\_

請寄香港郵政信箱113號新航歐洲假期

WKGN 801

**新加坡廣興公司**

### 新航歐洲假期特點：

- 各團由香港出發，乘搭新航747豪華噴射客機。
- 由華籍領隊率領，沿途照料，抵歐後，另一精通歐洲各國語言之歐籍領隊加入。
- 住宿酒店就近當地商業購物中心，利便出入，房間並設私人浴室。
- 嚐遍歐洲地方佳餚，並安排於大城市的中國餐館進膳。
- 代辦一切入境簽證。

詳情請電各大旅行社或  
新航歐洲假期熱線電話：5-263181

**● 日本之政治經濟**



PARADISE 10  
10-210

保固隨附車身及引擎零件，如欲瞭解詳情，請向經銷商或加購有ST性能包的車身，以獲得最新資訊。

CFR 連續性：指無限遠一直方角照相機所攝之影像，其影像之放大率，隨其光軸之傾斜角而變。

能夠在相當遙遠的距離外觀察這些現象，完全克服相機與物體距離太近所產生的狂亂現象。

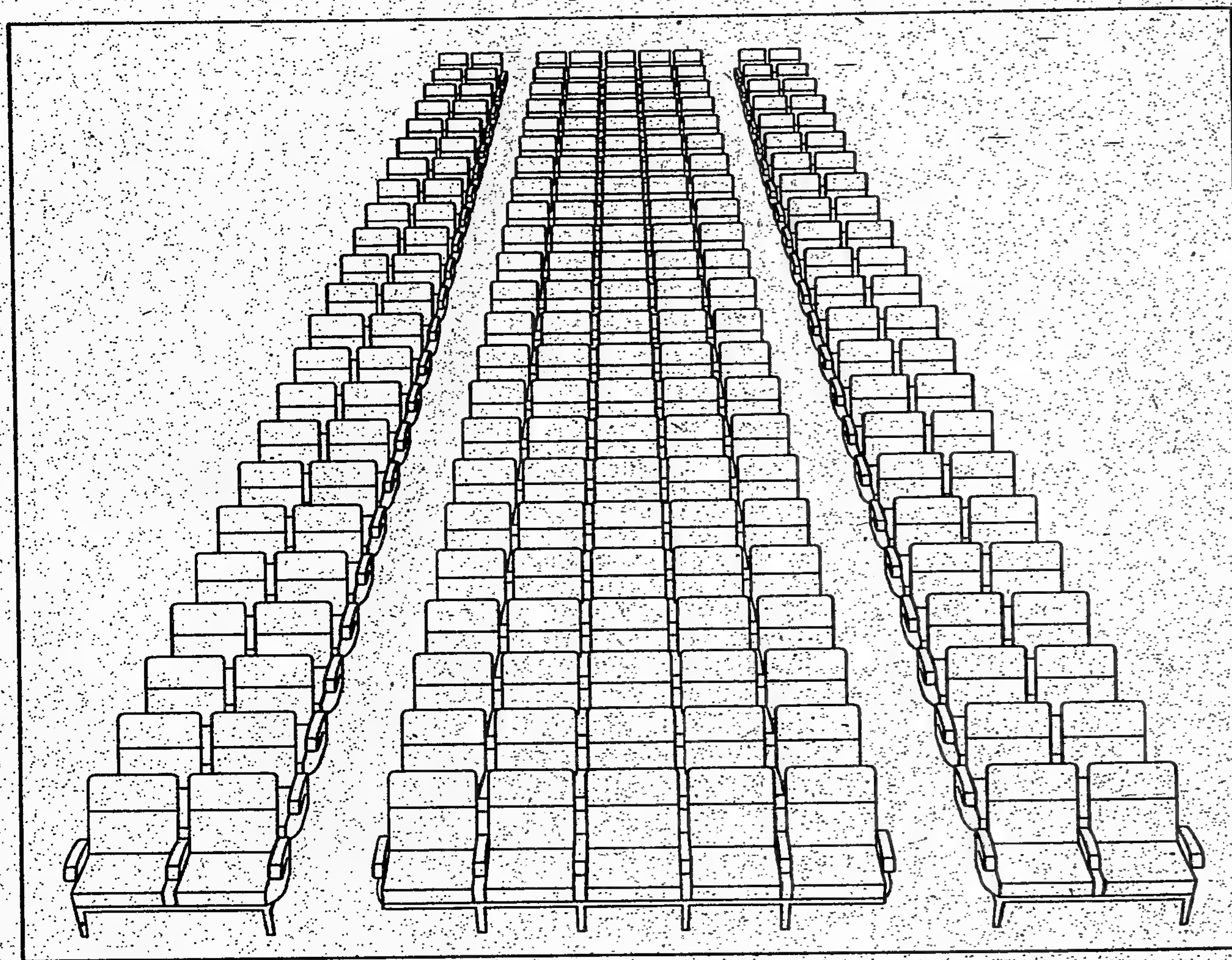
選用任何其距均可作攝影攝影，並且可以在微距範圍內作連續變焦。

**四川名大攝影器材公司總經理**

姓名	
地址	



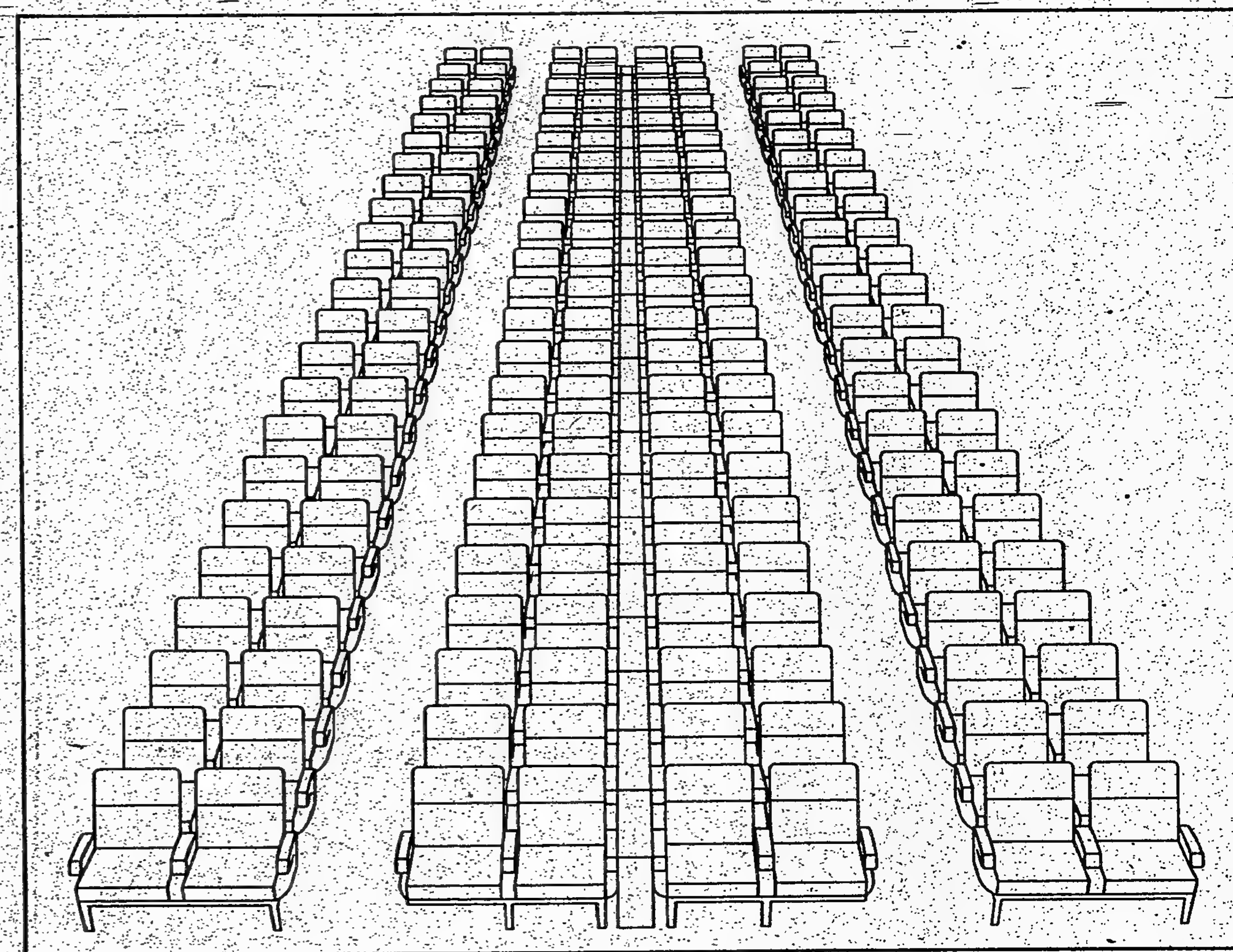
# 你能找出23個不同之處嗎？



瑞航採用的DC-10-30客機與眾不同，橫排祇有8個而非9個座位，相應地，瑞航波音747B客機的橫排座位，亦祇有9個而非10個。瑞航DC-10客機的座位合共少了23個，對乘客有何好處？

當閣下乘瑞航飛中東、歐洲、非洲、

北美和南美，傍坐者不會超過一名乘客，所以，你的手肘有更多地方枕放；如果你坐在中央，椅旁有摺板供你使用。你可以把報紙攤開閱讀；你可以舒適地如同在電影院裏欣賞電影。你會發覺瑞航客機上服務人員，非常高興有更多空間



(客機參閱下文)

為乘客提供更週到的服務——例如，經濟位乘客亦如頭等位乘客，同樣可享用真正瓷質餐具進食。

瑞航認為，乘客從飛機結構改進所得好處，應不少於航空公司，換言之，廣體客機不應僅考慮盡量多載乘客，亦

應盡量為更多乘客提供寬裕空間。  
閣下對此有何高見？

**瑞士航空公司**

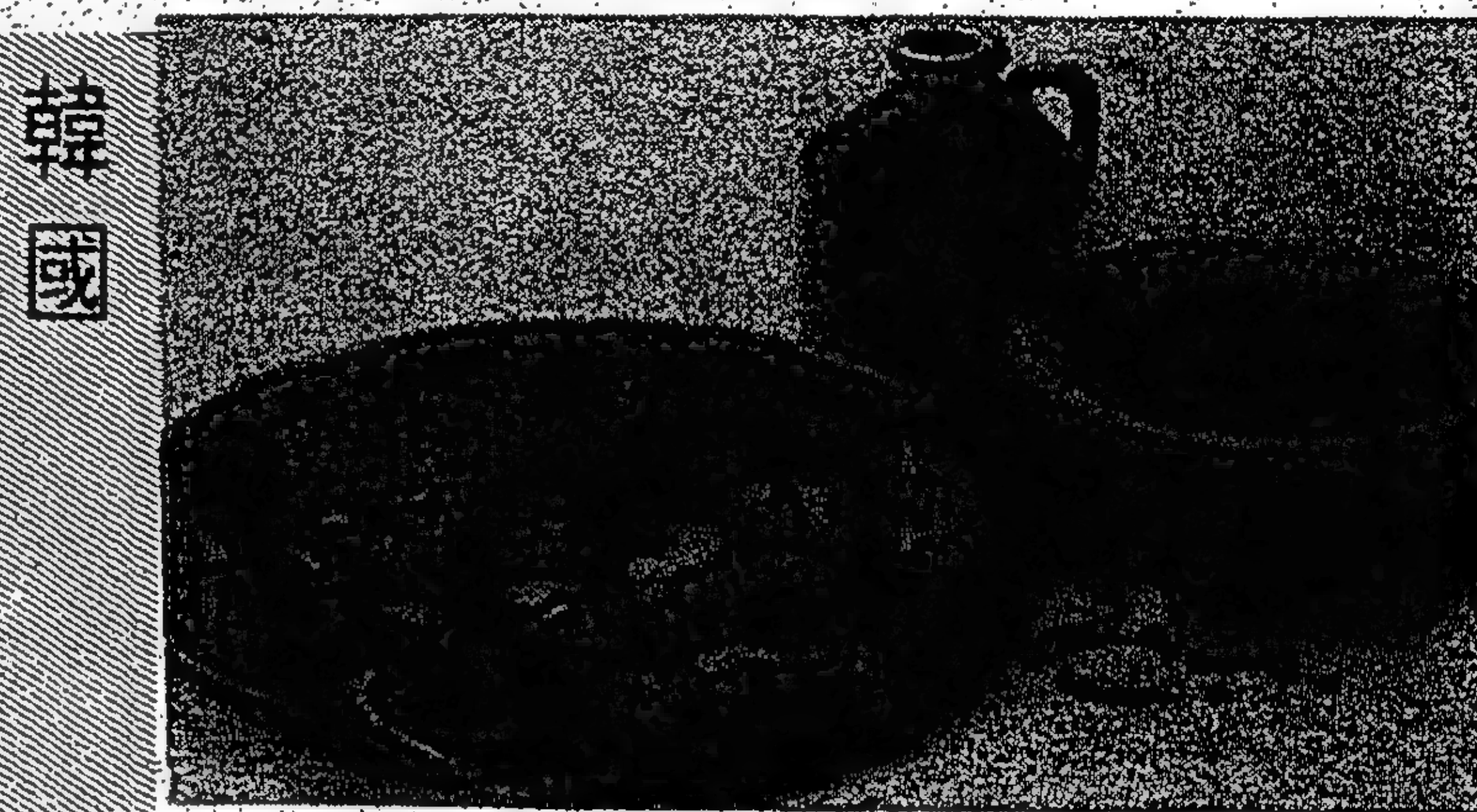




食經  
西檸芝蔴  
羊排



材料：羊排一磅，西檸或檸檬一個（半個榨汁，半個切片），白芝麻（炒香）二茶匙，鷹栗粉四湯匙。  
醃料：梳打粉半茶匙，吉士粉四茶匙，清水四至六湯匙。  
獻汁：清水三安士，白醋一湯匙，鹽半茶匙，吉士粉二至三匙，糖六茶匙，檸檬汁。  
製法：○將羊排連骨斬開約六件，用醃料醃一至二小時。  
○把羊排蘸於蛋白，然後再蘸鷹栗粉，放入滾油炸至金黃色。  
○將清水，白醋，鹽，白糖，檸檬汁及西檸片一齊煮滾。  
○用吉士粉打獻，將獻汁淋在羊排上。  
○洒上炒好之白芝麻，便可上碟。



韓國  
香蔴牛扒

材料：急凍牛扒四塊（可選取腰肉或肉眼排部份），醬油四分之三茶匙，糖兩湯匙，蔴油兩湯匙，洋蔥一個切成片，蒜頭兩個切碎，茄汁適量，炒香之芝麻一至二湯匙。  
製法：○先將牛扒四邊邊緣剪開，免其受熱後捲起。  
○將洋蔥，蒜頭等配料放入平底鍋中拌勻。  
○將牛扒放入醃料，每片牛扒兩面均須沾上醃汁，加蓋放入雪櫃下格存放最少半小時，使其入味，有時間醃上廿四小時更佳。  
○取出牛扒，滴乾多餘醃汁。  
○油鑊燒紅，將牛扒煎至兩面均呈金黃色，將火收慢，加入所餘下之醃汁打獻便可上碟。

# 雪柜送舊迎新 「太平」點鐵成金

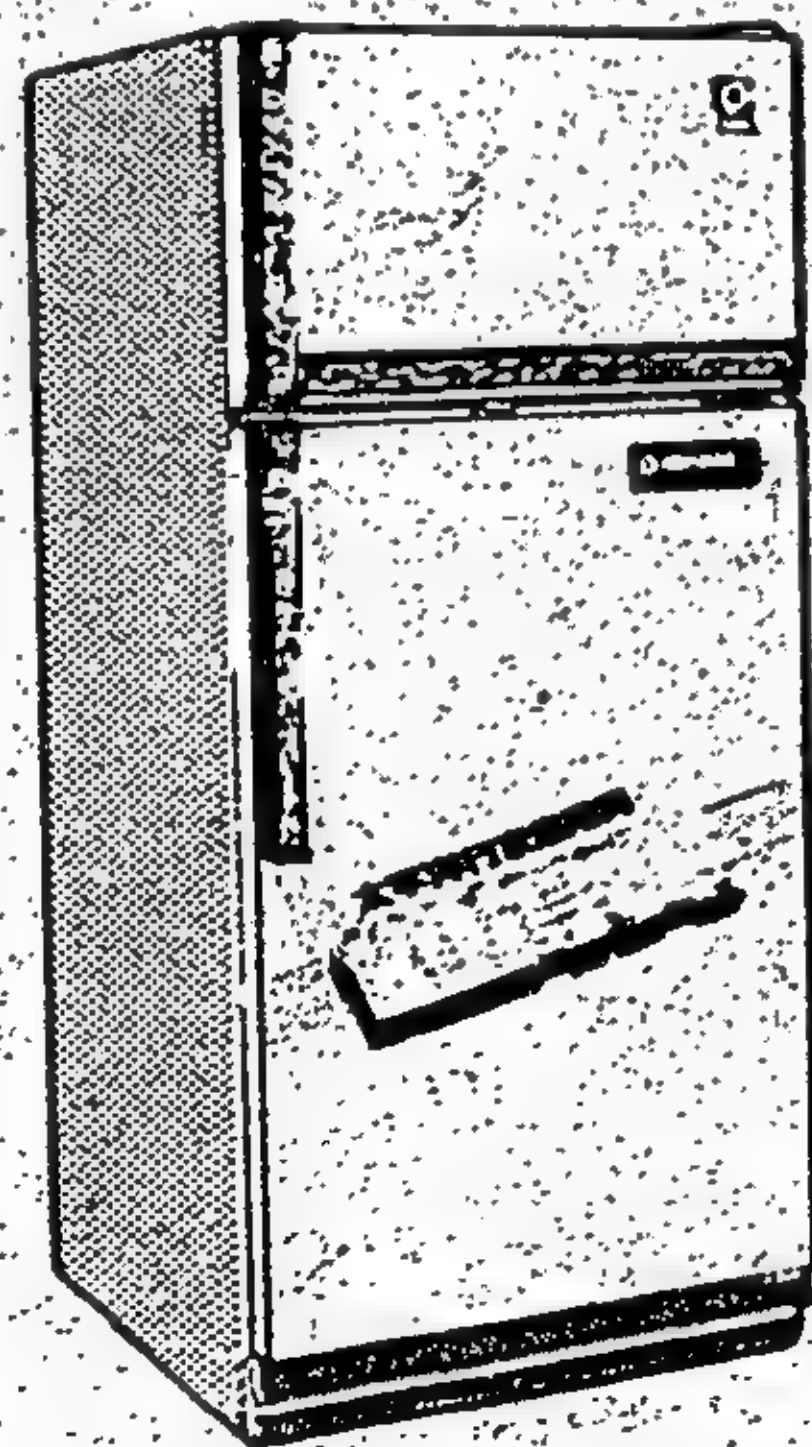


值回金額可達

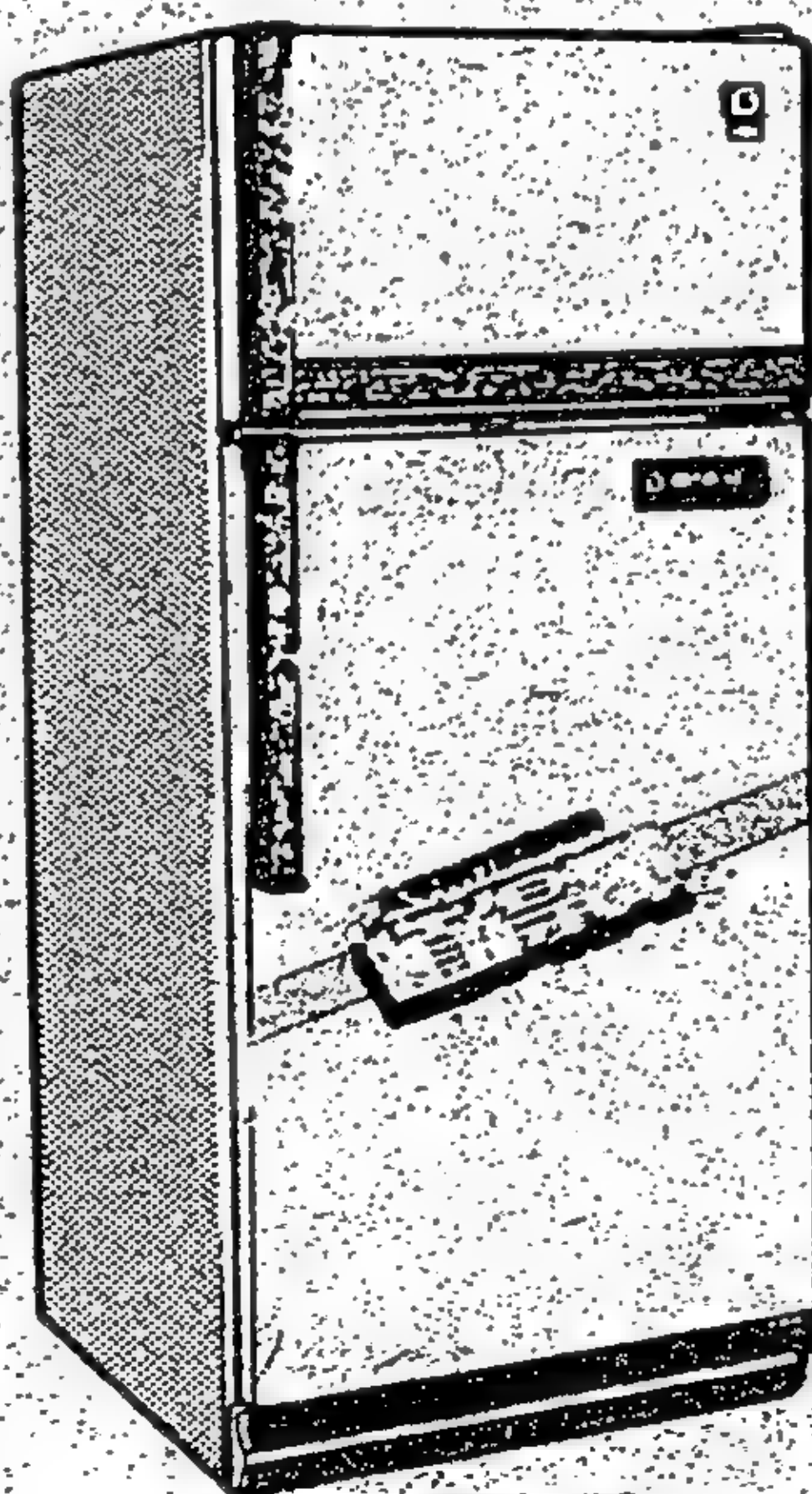
\$740

舊雪柜壞也可換新

現凡到太平洋行家庭用具部購買任何一款「太平」雪柜，均可獲得以舊換新的優待。  
新到八〇年款「太平」雪柜，精美實用，備三種顏色選擇，全部設有真正無霜冷藏庫；特厚絕緣體，使外層於潮濕天氣亦不出汗，兼且更為省電夠凍，的確遠勝多種其他牌子。  
「太平」為你免費送貨兼安裝，各款「太平」雪柜的壓縮器均特別長期保用六年，加上優惠分期付款辦法，「太平」家庭用具的確值得買！  
雪柜送舊迎新，「太平」點鐵成金；欲免向隅，請早駕臨「太平」各分行參觀選購。



GNF210  
7立方呎—\$2,300



GNF420  
14立方呎—\$3,700

GNF260	9立方呎	\$2,550
GNF360	12立方呎	\$3,200

太平洋行家庭用具

值得買

勝在品質，勝在服務，勝在價值

中區 太子大廈樓上商場 H-243554 H-265835  
銅鑼灣 伊利沙伯大廈4樓 H-7901007  
灣仔 摩利臣山道金利大廈 H-724687 H-724695  
筲箕灣 筲箕灣道356號 H-685894 H-685896  
尖沙咀 海洋中心地下商場 K-666747 K-660100  
觀塘 康寧道58號 K-427543 K-427618  
元朗 大馬路186號 NT-774282

## 十二星座本週運程推算

**白羊座**  
3月21日—4月20日  
你必須控制自己的火爆情緒，勿讓它在別人面前發作起來。受到障礙的事情突然有了轉機，大可繼續進行。本週你可能有升職的機會，這是意料不到的。切勿把秘密隱瞞愛侶，應坦誠相向。宜加倍注意家庭的收支平衡。

**金牛座**  
4月21日—5月21日  
本週不妨盡情娛樂，不必過份注重工作效率。請記着，身體健康比任何時情更重要。你雖然擁有權勢，但不宜濫用，待下屬要客氣一點，多關心他們吧！有空宜參加戶外活動。鍛鍊筋骨。家中的孩子可能出現問題。

**雙子座**  
5月22日—6月21日  
本週你發現精神不能集中，各方的事情一同湧入，答應跟你聯絡的人不守諾言，預定的約會突然取消，會議被中斷，快將成功的事受到障礙，你必須堅持立場，不受外來干擾。小心處理帳項，特別有關支票的往來。

**巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
一項重要的事項遇上阻力，雖然各方面的人在支持着你，但延誤在所難免。你應該忍耐從事，多花點時間好了。本週宜參予創作性工作，你的靈感和思潮特別豐富。去年十月的舊案重翻，你可能被指派全權處理一切。

**獅子座**  
7月24日—8月23日  
你是否跟愛侶發生爭執？這是多月來疏忽的結果。有關家居計劃可以重新安排。如果有搬出的打算，最好首先考慮交通的問題。本週宜參加文娛活動，改變一貫的古板生活方式。週末可能召開緊急的工作會議。

**處女座**  
8月24日—9月23日  
業務前景十分樂觀，你雖然被重責壓迫，仍然感到振奮和鼓舞。昔日的艱苦的耕耘，現在得到美滿的成果。你可能被一位異性吸引，未婚者會動起追求的念頭，可是你也許暫時取勝，日後將演變為沒有結果的愛情。

**天秤座**  
9月24日—10月23日  
本週事事樂觀，拖延已久的私人問題得到解決，令你感到輕鬆愉快。某些計劃你處於領導地位，初步過程中必須特別小心，切勿放走任何機會。向上頭要交代清楚。聽信別人的閒言是不智之舉，同時不要批評他人。

**天蠍座**  
10月24日—11月22日  
四周壓力大為減退，雖然少許問題仍然存在，但應付起來比前輕鬆得多。某項目你可能站在進退兩難當中，宜固定目標，勿猶豫不決。凡事親力親為，勿仗賴拍檔。你有度假旅遊計劃嗎？不妨在十八日開始策劃。

**人馬座**  
11月23日—12月21日  
本週比預料中更平淡適宜處理幕後工作，從中可能獲得良機。但你似乎被私人問題佔去大部份時間。十九及二十日大利參加有關業務的課程。不要只顧指責別人，忘記檢討自己。勿因小事大發脾氣，避免口舌之爭。

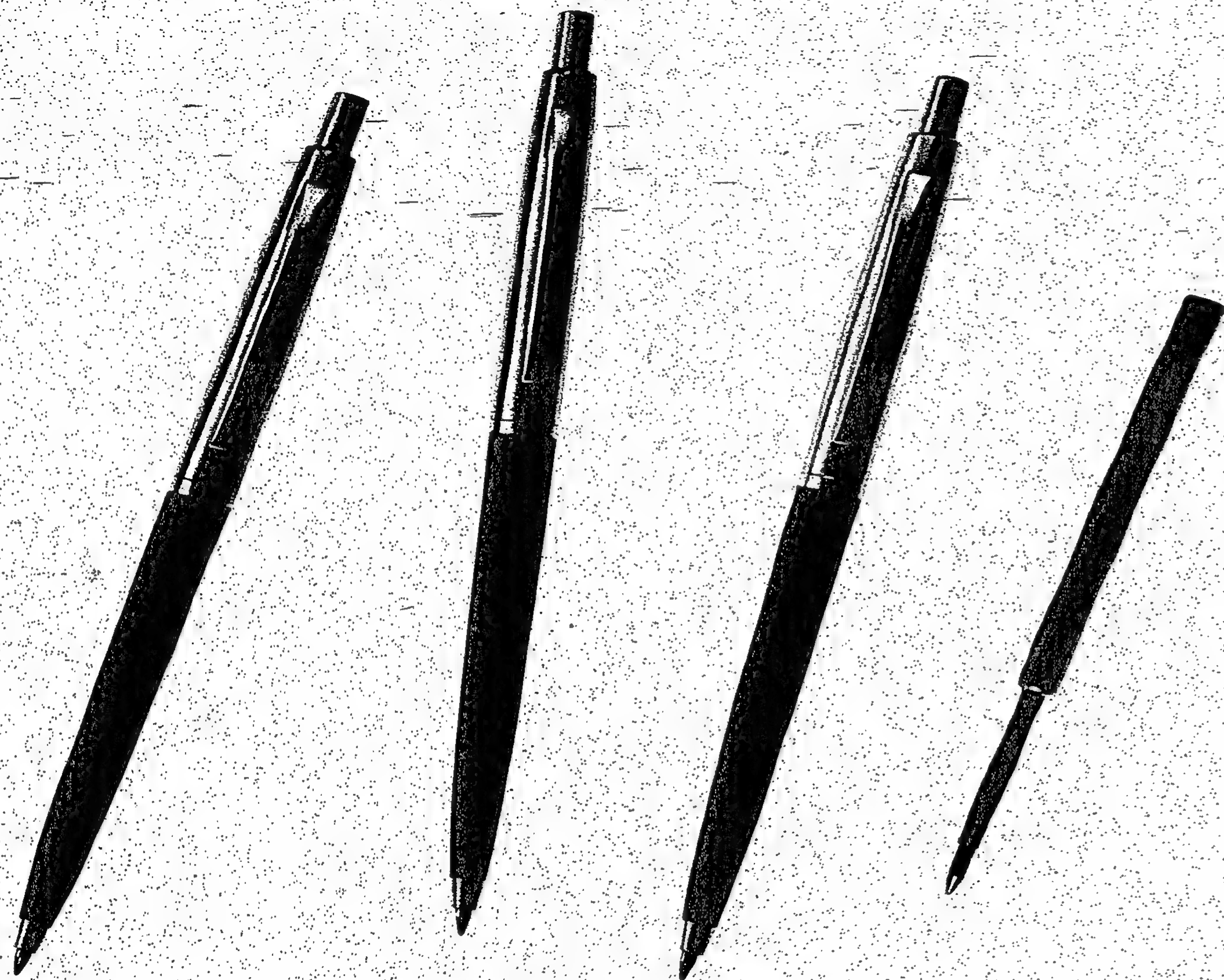
**水晶球 山羊座**  
12月22日—1月20日  
本週不妨讓他人採取領導地位，你從旁冷靜觀察，默默地工作對你有利。週中可能要面對公眾輿論的批評。財政問題要時刻留意，核對帳項數字才可簽署，關照家人小心支付帳單。某人的解釋宜細心聆聽，勿武斷。

**水瓶座**  
1月21日—2月19日  
你一直受到諸多限制，未能發揮一己所長。目前的壓力雖大，但前途大為樂觀，你有較多的權力去處理一切，日常事情已踏入成熟階段。週初宜注重身體健康情況，若有不適，應馬上往見醫生。某人需要你的幫忙。

**雙魚座**  
2月20日—3月20日  
本週宜偏重家居事項，由於工作關係，可能疏忽照顧家庭，不妨利用這段時間整頓居所。有飼養寵物嗜好的人，週中大利處理這方面的問題。週末適宜單獨思考，這並不表示遠離所有的人，只要獨個兒一兩小時便成。

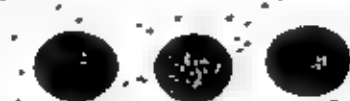


# 一筆在手 快樂悠悠

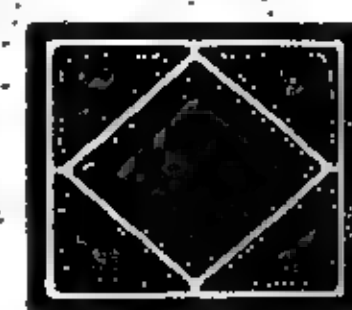


**斑馬牌 F300 鋼套原子筆**，絕不生銹，華貴美觀，配以色彩鮮艷膠桿，筆身輕巧實用，再加上特製鋼套筆芯，容量特大，較其他普通原子筆，加倍耐用，令您書寫時份外輕鬆愉快！

各大公司文具書局均有代售



並備有三種不同顏色的膠桿，及筆芯，以供選擇



總代理：  
**廣記筆行有限公司**  
電話：5-441104

## 得 失 寸 心 知

船靠岸，若元第一個要找的人是三美。

可是事隔數年，三美的近況他完全不知道，又怎樣找她？懷着一顆還是熱刺刺的愛心，雖然它像遍裂的瓷器，佈滿一絲絲的創痕，但他仍想見到她。

這兩天來，若元都是找朋友。此刻，他面對着的是雷般與駱瑩。

「你們真好，我羨慕！終於成為一對夫婦。」若元欣羨地說。

「若果我再有選擇的機會，雷般要落空了。」駱瑩橫了身旁的丈夫一眼說。

「呵，我有什麼不好？」雷般有點難堪說。這三年以來，我全心全力照顧了你。」

他指的是香港過去的一段苦難日子，淪陷期中的三年零八個月。

「還是若元幸運，早兩個月離開了。」駱瑩改口說。

「你在那裡？」雷般說。香港——十二月八日，日機轟炸那天。」

若元說他在美國了。

「你知道三美——她。」駱瑩說。雷般用腳踢踢她，她把話打住了。

「知道，她已結了婚。」若元淡淡地說。

「你知道了！」雷般夫婦差不多同時說這句話，雷般也鬆了口氣。

「她決定了結婚，寄了封信給我。我也寄了件賀禮給她，只怕已經不知到了那裡。」若元苦笑說：「那是珍珠港被炸之前三天寄出的。」

駱瑩不說話了，彷彿突然之間有什麼感觸似的。她本來是個滔滔不絕的少女，現在該說是雷太了。

「也許她收到了。」雷般說。

「不會吧？」若元說：「因為我知道在那個時期裡，寄到中國香港等地的郵件，大都沒法收到。你們有跟三美來往嗎？」

「很少！」雷般說。她住在那裡？」若元已忍不住焦急之情了。

雷般問駱瑩，因為駱瑩去過她的住處。

駱瑩說了三美的住址。並說三美是幾個月前回來，香港淪陷後，她們一家回鄉去了。

談了一些戰前戰後的生活與無恙的朋友，雷般要留若元在家中吃飯，又叫了與若元相熟的兩個朋友來歡聚。

飯後，雷般又留若元在家中住宿，聊床夜說。

若元跟着她，邊走邊說他回來後與雷般駱瑩夫婦，以及一些老朋友見過面。

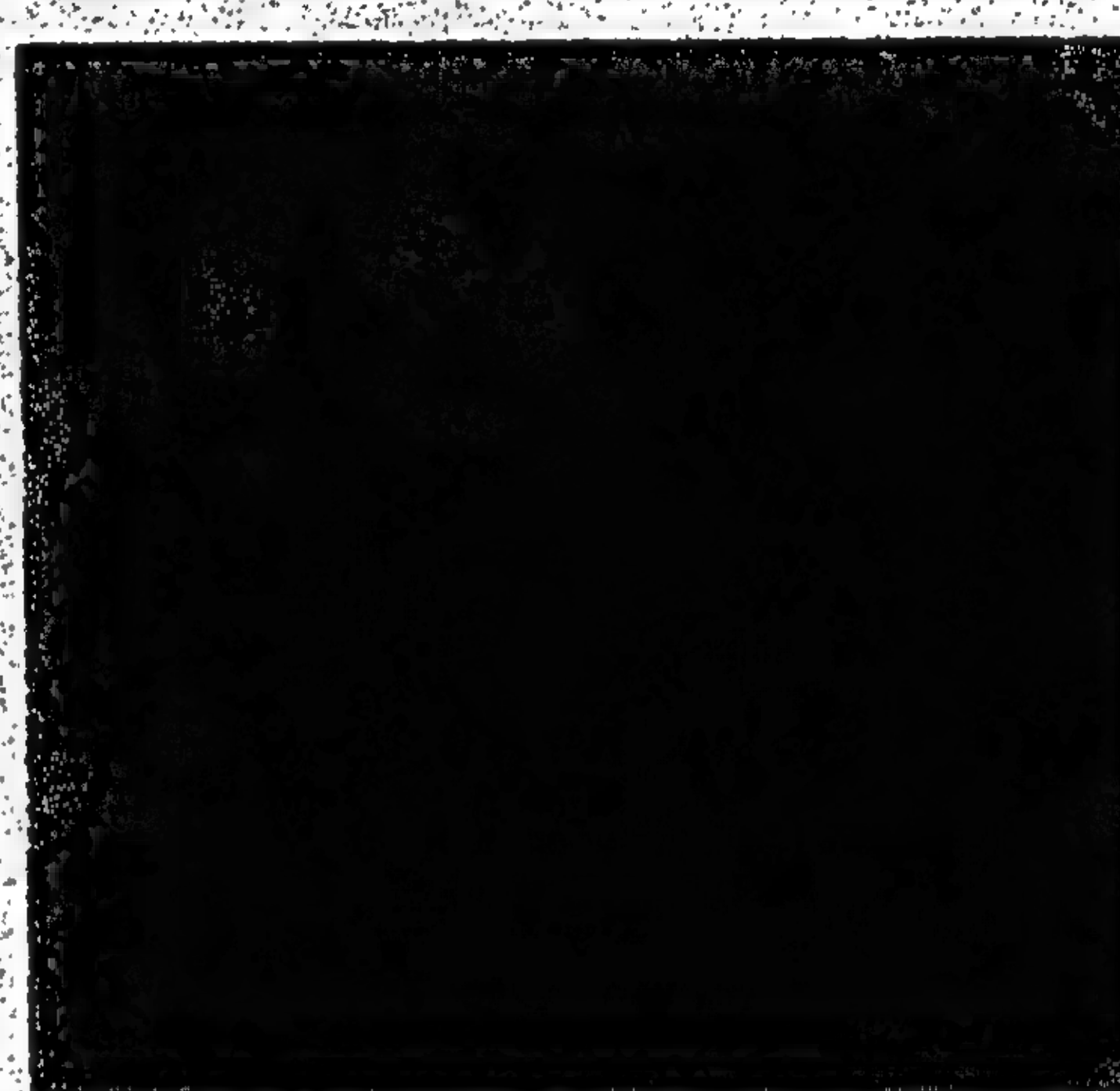
雷般、駱瑩，若元以及其他的兩個，都是過去要好的朋友。床上睡了女人，床下地上男人打地鋪。

大家不免談到三美，也不禁嘆問三美為什麼變了心？當日是誰也預料若元——三美是一對，怎麼她讓若元離開了，却嫁做生意的曹先生。

「三美早就不打算嫁若元！」駱瑩揭出了一個秘密說：「她曾經對碧翠說過，在沒有人嫁了，才會嫁若元。」

「她有什麼好？」雷般說。

若元心中難堪，但他是多愛三美，他要去航海客，也是為了掙些金錢娶三美。



「可不知三美有兒女？」若元說。

「聽說養過一個，却没有留下來。」駱瑩說。

第二天，在若元懇求下，駱瑩去找三美，告訴她若元回來了，想看看三美。

三美為難說：「有什麼好見，我不想見他。」駱瑩笑說：「你怎麼這般小器，他惦念你，想見見你。你的先生又不在這裡，怕什麼？」

「可不是為了這個。」三美說：「讓我考慮一下，我通知你。」

若元失望了。三美再沒有消息。他為了生活也忙於要做點生意。

轉眼間過了半年，若元在街上給人叫了一聲：「小李！去那裡？」他扭頭一看——一張堆着笑的俏面，原來是舊愛人三美。

「三美！是你？」

「去那裡？」

「想去找你？」

「真的？」

「就怕怕影响了你。」

「來吧！」

若元跟着她，邊走邊說他回來後與雷般駱瑩夫婦，以及一些老朋友見過面。

「她來找過我，說你回來了。可是，我沒有你的地址。」

來到三美住處，她招呼他到牀上坐下。若元一眼看去，只見屋內一張桌上，供了一爐香，一個男人的相片。早一陣他已見到三美髮髻戴了一朵白色的「冷花」。

「誰辭了世？」若元問。

「我的先生！」三美輕啣一聲說：「是兩個月前，在港九的火車上，在石龍附近跌傷的。」

「對不起！」若元再說一聲：「想不到！」

「為了生活，他走貨。」三美說。

「你什麼人在這裡？」若元說。

「媽、弟妹，我真想找些事做，有？我要生活。」三美說。

「幫我手怎樣？」

「我什麼都不懂。」

「你給我什麼工作？」

「我租了個單位，賣傢俬，你給我做門市好？」

「我不懂！」

「不必懂，我會教你，我爸爸是賣傢俬的。」

幾天之後，若元的傢俬店開始營業，賣傢俬的。戰後回來的人，誰也要購床、椅、枱、所以，生意滔滔，若元與她生活都很好。

一天，朋友都接到喜柬，那是若元與三美結婚。

朋友們都覺得不值，認為若元不應再娶三美。

可是，若元却不這樣想，他高興自己終於得回所愛的三美。

婚禮喜筵席上，三美打扮得漂亮。雖然她再婚，席間的老朋友仍然把她當作新娘子一般。

若元與三美都給灌了幾杯酒，兩人的臉色緋紅，尤其是三美，顯得特別可愛。

若元很高興，很滿足。

在新房中，若元輕聲說：「你高興麼？」三美咧嘴一笑說：「我心中當然高興，只是你不會吧？」若元說：「我不明白你的意思！」

「你想想！」三美愧然地說：「我不是你當日認識的三美！」

「你——」若元訝然，說：

「在我心中，你什麼時候都一樣，就算將來你拄着手杖走路！」

三美將熄了。

「若元，我問你——」

「什麼？」

「你在外邊有沒有找女人？」若元想了想，本來說沒有，但為了叫三美有平衡的感覺，也就悄聲說有。

「以後不許你再去找了。」

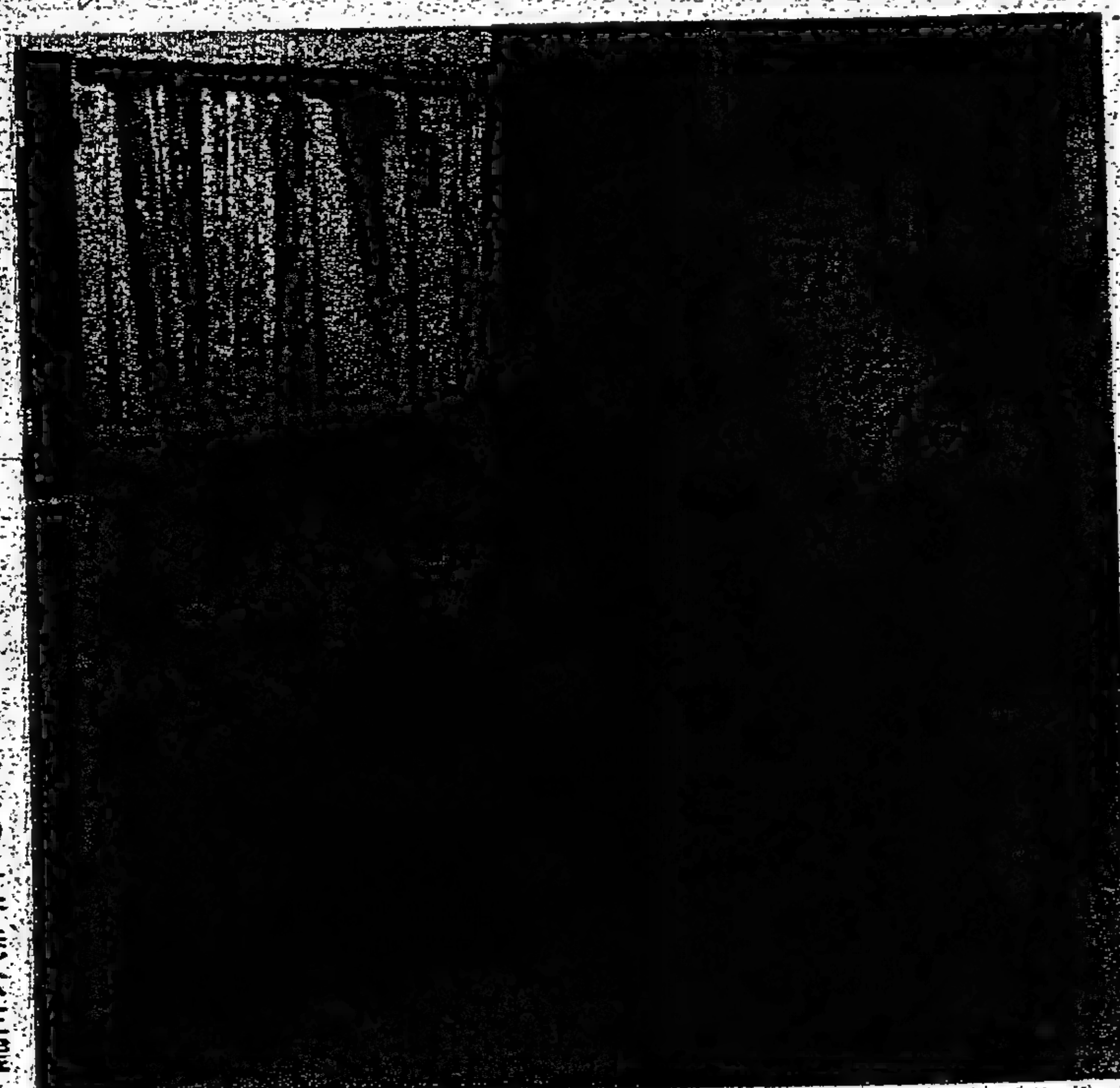
「有了妻子，我當然不去找啦！」

聲音漸弱，只有若元的氣息聲。

8



香港公主方玲玲  
應邀赴各地訪問



一年一度的「一九八〇年香港公主選舉」，經於尖沙咀假日酒店作最後決賽，同時舉行加冕典禮。到場競選的入圍佳麗二十二人，而參與盛會的嘉賓，有中西紳商名流、影星、歌星、電視紅星與各界人士逾千人，是夕假日酒店樓頭，珠光寶氣、衣香鬢影，極一時之盛。

大會由盧遠司儀，並由鍾世傑、苗金鳳、陳曼娜、依達等多位擔任評判。參加決賽的佳麗分別穿著常服、泳裝及晚禮服出場，並接受司儀個別訪問，莫不儀態萬千，應對如流。每一位佳麗出場，掌聲雷動，讚賞之聲不絕，頗有令人花多眼亂，難以取舍之慨。

經過了三度出場與接受個別訪問等表演後，乃結合各位評判分數，而確定本屆香港公主寶座人選。結果，二十二歲的公關主任方玲玲小姐，艷壓羣芳，榮登一九八〇年香港公主小姐寶座。

方玲玲小姐，年三十二歲，任職公關主任，並為一位業餘歌星。身高五呎三吋，三圍是卅四、廿三、卅五吋半，身段苗條而豐滿，限俏麗的面龐，一雙令人迷惑的眼睛，而且天賦歌喉，舉止靈活而文雅，儀態萬千。這就是她艷壓羣芳的突出之處。

方小姐不愧為歌壇新星，她是本港名歌唱老師鮑嘉莉女士之得意高足，甫出

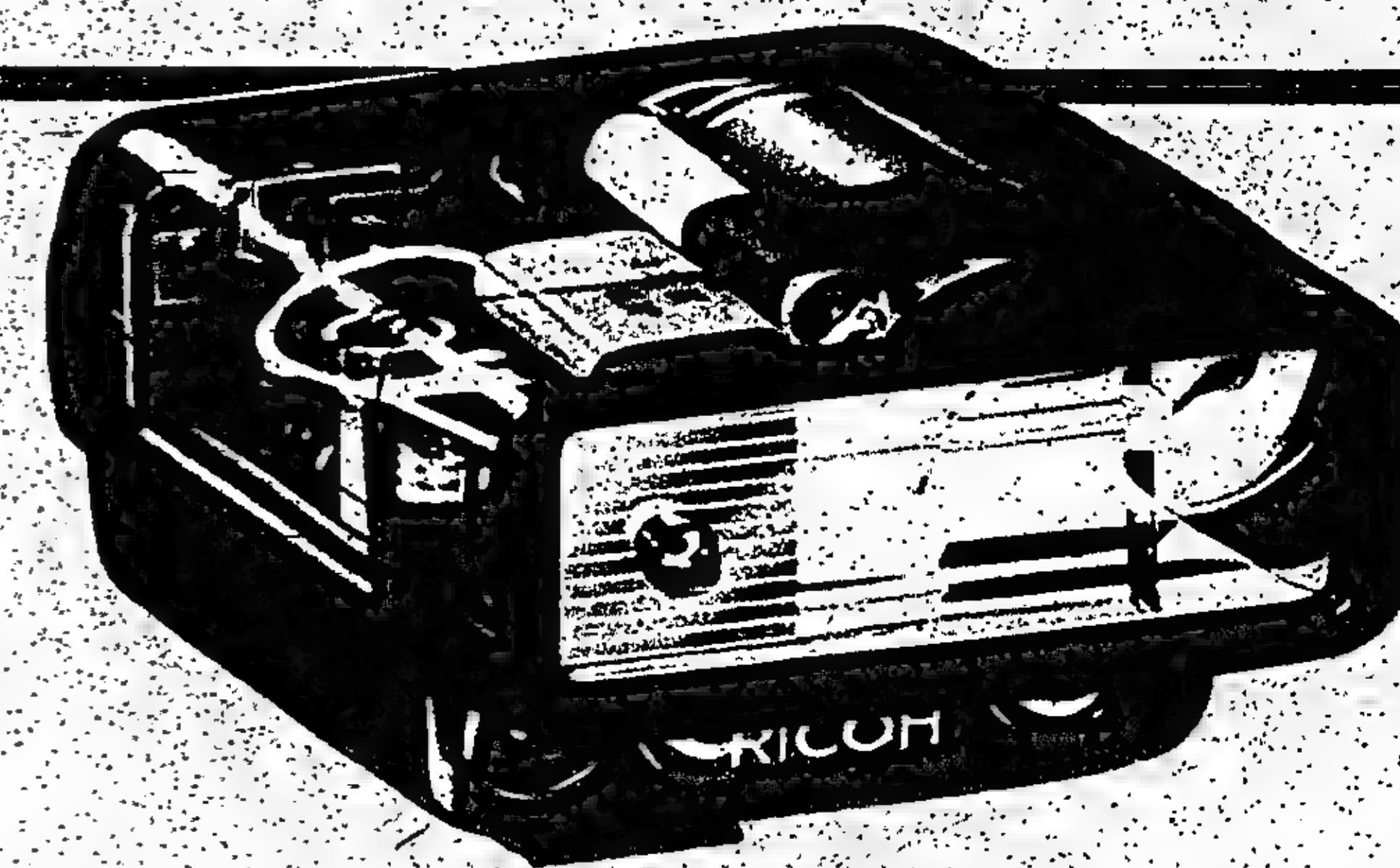
師門，即一鳴驚人。榮登公主寶座後，一登龍門，聲價百倍，各方爭相羅致。聞已接受本港環球娛樂公司之邀，參加環球歌藝團，將以第三團副團長身份，於短期內率領團員赴美、加等地訪問及演出。刻正應澳門及東南亞各地娛樂界之邀請，於未啟程赴美前，先到澳門葡京酒店作時裝及歌唱表演，隨轉赴東南亞各地演唱及作親善訪問。

# 新麗確KR10

## 斬新產品 精益求精

麗確最新科技產品  
KR-10相機，  
使麗確單鏡反光  
相機系列更為完整。

KR-10具有光圈先決自動曝光及手動控制的性能，測光快捷準確。靈敏快門按鈕附有測光開關。縱走式8至1/1000秒電子金屬快門及B掣，配備最先進的自動捲片器及自動電子閃燈系統。可配用全系列性能超卓的XR Rikenon鏡頭，及各款K型插刀式接環鏡頭。一般專業攝影人仕及業餘攝影家一致公認KR-10為經濟實用的十全十美相機。



港九各大攝影器材商號均有代售



**RICOH**

總代理：太平洋行攝影器材部  
(英之傑集團公司成員)

香港郵箱56號「麗確」相機總代理  
太平洋行攝影器材部  
請將「麗確」KR-10型相機說明書  
寄往下列地址為荷  
姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_



# 巴巴拉史翠珊的

## 戀愛與婚姻

巴巴拉史翠珊是娛樂界中一位少有的幸運兒，她並不漂亮，大鼻子，厚厚的嘴唇，配合她的面孔，怎樣也看不出她有美人胚子的輪廓，但是憑着她精湛的演技，和她那圓潤甜美帶有磁性的歌喉，使她在歌影界中放出異彩，不單名成利就，財源滾滾而來，而且有關她的新聞，羅曼史亦跟着此起彼落，好不熱鬧。

不過，任誰也想不到少女時代的巴巴拉史翠珊從來沒有和男孩子交往過，就算是聖誕新年等狂歡慶祝的日子也從來沒有被異性邀請參加狂歡派對。所以更莫說拖手仔或在門前吻別那麼浪漫詩意了，她甚至形容自己是「醜小鸭」。

然而她的愛情故事終於發生了，在一九六二年她二十歲那年，她參加百老匯一個音樂劇的演出，白天她在舞台上不斷練習演唱，練排，由於她的歌聲悅耳動聽，加上對工作態度的認真，吸引了台下一位高大、英俊、充滿幹勁的青年人注意，他便是艾烈特高頓，艾烈特是一部影片「批發」的主要演員，他對巴巴拉的演出非常欣賞，認為她富有天才和光芒四射。他們開始約會，艾烈特推卻所有女朋友的糾纏，一心一意追求



巴巴拉，甚至搬到住人樓下居住，大有近水樓台先得月之意。他們經常在紐約的咖啡室談心、看電影，住唐人街餐館吃中國菜，享受甜蜜的戀愛時光。

另一件令巴巴拉賞心樂事的便是她的個人大碟面世，而且相當受歡迎，她被加里福尼亞州娛樂界邀請作巡迴表演，在著名的夜總會演唱，當時的巴巴拉可以說是愛情事業兩得意。

一九六三年三月，艾烈特往倫敦拍片，他們必須作數月分離，這期間他們靠書信傾訴相思之苦，拍完片後艾烈特急急飛返美國會佳人。他們終於在六三年九月十三日在納華達州結婚。婚後的巴巴拉更加投入她的工作，她在夜總會演唱，每星期的薪金高達五千美元，而她的唱片銷量亦以百萬計，收入相當可觀，他們還往豪華住宅。

當時的巴巴拉已成為一流紅歌手，名成利就，再加上她主演的一部歌舞片「妙女郎」更加風靡全球，並且奪得奧斯卡最佳女主角金像獎，成為影壇之天之驕女，片約紛紛而來。雖然她的事業如日中天，但對她的婚姻卻是一種無形的壓力，她和艾烈特已沒有太多的私人時間，更加難得像以前戀愛時期的朝夕相對。



可惜，合家歡的時間很短暫，他們又開始忙於自己的事業，艾烈特在紐約拍片，又參加電視片集演出，巴巴拉卻忙於拍攝「俏郎君」以及另一部大卡士製作，為了方便拍片，她索性在荷李活附近租屋居住，避免由紐約往返的麻煩。因此夫婦見面的機會更加減少之又少。

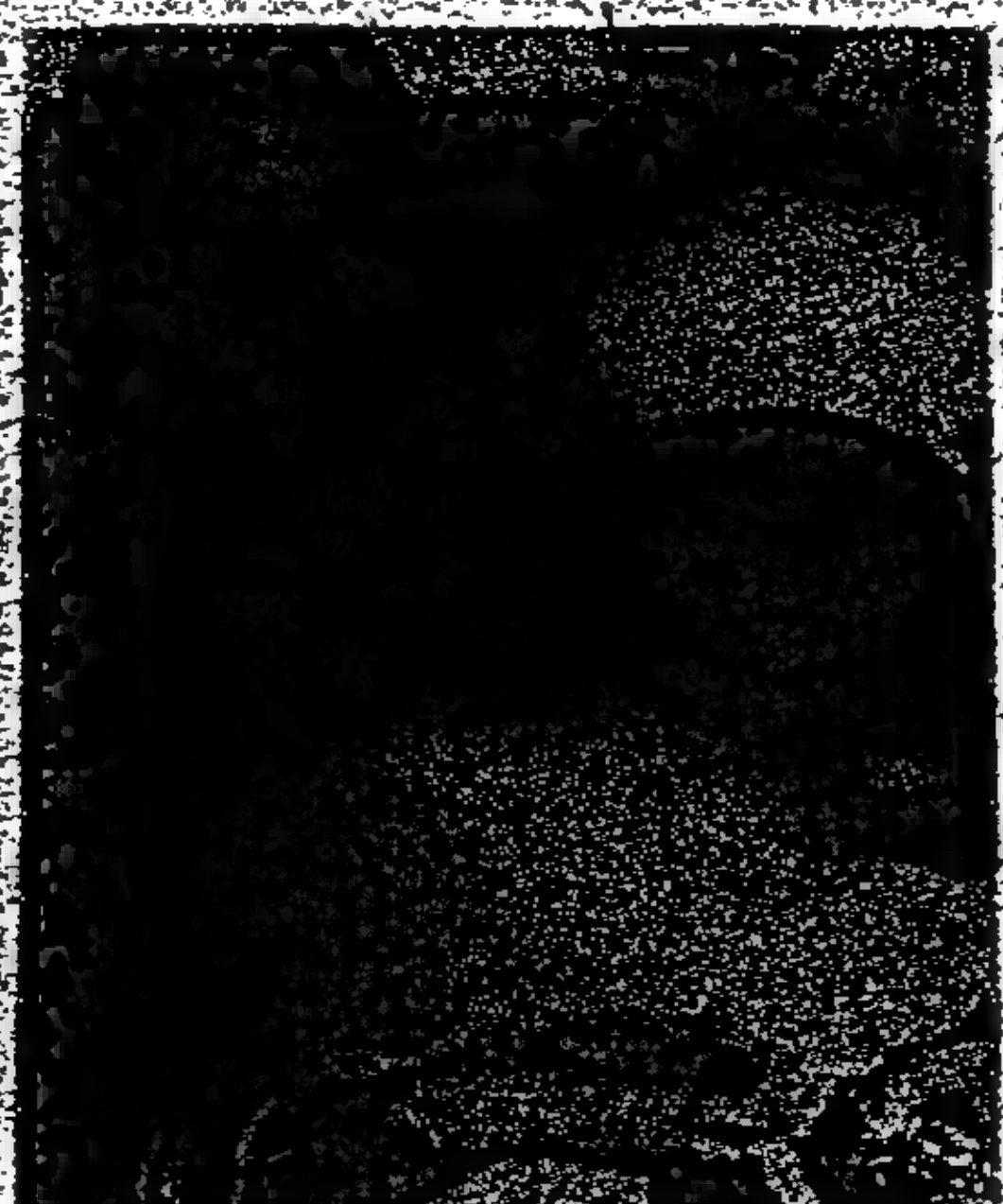
敏感的娛樂記者又立刻大字標題，說他們夫婦貌合神離，婚姻不穩。

另一方面促使他們產生誤會的，是奧瑪沙尼夫的介入，這位富有組織男人的男明星經常陪伴巴巴拉在荷李活影城出雙入對，又在他下榻的酒店共進晚餐，卿卿我我，好不浪漫。巴巴拉和艾烈特終於在一九六九年宣佈分居。

和杜魯多一段情結束後，巴巴拉的新對象便是演「愛情故事」的男主角賴恩奧尼路，這位英俊瀟灑擅演文藝愛情片的多情小生深深吸引巴巴拉，他們的感情進展得不錯，但是巴巴拉內心始終覺得缺乏安全感，更沒有和艾烈特在一起的份真摯親切的感情（他們在一九七一年七月正式宣佈離婚），直至一九七三年，她邂逅安比德士，巴巴拉矛盾和不安情緒才慢慢平伏下來。

安是荷李活一位相當出名的髮型師，他經營一間豪華高級美容屋，光顧者大部份是有錢的名流闊太、大明星，他的美容屋每星期的收入高達十萬美元。安比德士曾結婚，其後他離，安認識巴巴拉，大家都很投契，安不斷支持鼓勵她在事業上的發展，安後來還結束了一個大農場，兩人經常騎馬在海岸散步，過着寧靜而寫意的居家生活，要不然便是和兒子湊湊共聚天倫。

安多年來雖然渴望和巴巴拉結婚，但是她似乎對婚姻有了戒心，同時她希望做一個好母親，所以她寧願維持現狀，她認為這樣會心安理得，沒有束縛，生活才過得愉快寫意。（武）



### 俏米雪既美亦艷

#### 余安安演時裝戲佳

「湖海爭霸錄」開鏡之際，內行都傳出米雪加入該集演出，對麗的現有的當家花旦是有一定的影響，馬敏兒如是，余安安亦如是。

果如預料，米雪在「湖海爭霸錄」中，那一個扮相好俏，好美，「射鵰英雄傳」的俏黃蓉又重現螢幕，比起還厚了一份艷的嫵媚。

反之余安安則有點失色，論樣貌絕對不比米雪差，論身材更是米雪所不及。然則，余安安從沒有給觀眾留下一個俠女的形像，曾說過，余安安是屬現代

型，沒有半點古典的韻味，就是這一點，在「湖海爭霸錄」中光芒不及米雪了。

米雪重回螢光幕，也是別人許意的目標，但余安安卻是一集接着一集的在觀眾面前出現，看膩了難得有機會看新鮮的。

論花旦，以前麗的祇有一個李影，如今馬敏兒、魏秋華、陳秀雯，加上余安安，但米雪能引起觀眾莫大的注意，可見她演得不錯。（唏）



## 保護眼睛 常用安寧

風沙，疲勞，強光，都會引起  
眼睛不適。安寧眼藥水，清涼  
滲透，去紅筋，除刺痛，隨時  
隨地保護你珍貴的眼睛。



美國施德齡藥廠出品



馬星泰十天豪華團 \$3590
馬星七天超級豪華團 \$3290
日本八天 \$3480
日本九州七天 \$3635
歐遊團 \$7890起
法航精華遊 \$7795起
夏威夷士七天列島遊 \$4490
美加十四天 \$8400
曼谷五天精選遊 \$1690
曼谷巴提雅六天渡假團
曼谷巴提雅七天豪華團 \$2280
非島六天 \$1850
彩色美洲歡樂團 \$6890
彩色美洲西岸團 \$6990

星期日 SUNDAY 18 MAY 五月十八日

Vivitar 威達 835 AW 袋裝相機
世界第一有內藏式閃燈及用快速馬達過片的袋裝相機
總代理：益隆有限公司

Table with 4 columns: TVB 翡翠, TVB 明珠, RTV 粵的中文, RTV 粵的英文. Rows list various TV programs and their broadcast times.



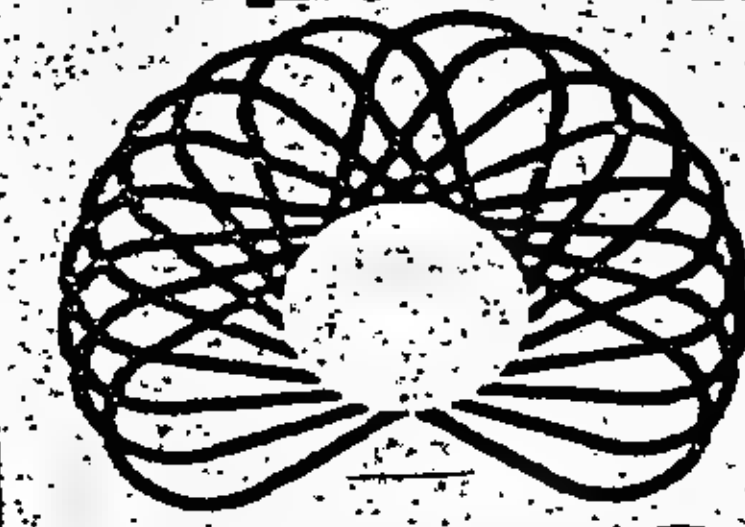
「親情」有親切感
編導莫走火入魔
無綫的「親情」接替「風雲」播映，頓時「風雲」失色。

「門氣俏冤家」是一部西片，看片名就知道是一部略帶鬧劇味道的喜劇。
佐治高與格羅維爾在該片演一雙新婚夫婦，也是該片的主角。

針灸知識
中國新針灸院 李南
★心臟病婦女懷孕問題
婦女有心臟病以不懷孕為合。正當婦女懷孕後，因為要適應胎盤循環的需要，以養活胎兒，所以體內的血流量增多。



# 飲茶, 晚飯, 宵夜的好去處!



HIMIC  
RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜  
精美點心 名廚主理  
午膳飯盒 日日供應  
喜酌壽筵 豐儉隨意  
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行社主辦 總社: 德輔道中50號 銅鑼灣分社: 旺角分社彌敦道 尖沙咀分社: 尖沙咀 荃灣分社: 青山道遠東銀行 澳門分社: 澳門新馬路大豐銀行  
裕昌大廈401-403室 恒隆中心1003室 銀行中心1015室 星光行1126室 大廈地下 12-432406 大廈303-304室  
電話: 5-256243-8 電話: 5-774779 電話: 5-846484 電話: 3-694447-4線 電話: 12-432631 12-432708 電話: 7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3580, 七天\$3380  
5月17, 31日, 6月14, 28日, 7月5, 12, 19, 26日  
全日本九州, 本州八天\$3780  
5月10, 24日, 6月7, 21日, 7月12, 19, 26日, 8月2, 9, 16日  
韓國日本本州九天\$4180  
5月17日, 6月14日, 7月19, 26日, 8月2, 16日  
東歐, 中東(埃及)十三天\$8800  
7月24, 31日, 8月7日  
歐洲八國十五天\$9280  
6月29日, 7月20, 27日, 8月3日  
美加十四天豪華團\$8400(十天\$5990)  
5月17日, 6月28日, 7月19, 26日, 8月2日

印度, 緬甸, 尼泊爾十天\$4980  
7月27日, 8月3, 10日  
印尼(棉蘭) 馬來西亞八天\$3280  
6月13日, 7月25日, 8月8, 15日  
台灣豪華九天\$2130  
(全年逢星期六出發)  
台灣渡假九天\$1930  
(全年逢星期六出發)  
台灣豪華七天\$1850  
(全年逢星期三出發)  
菲律賓豪華七天\$1790  
(全年逢星期六出發)

馬星泰十天豪華\$3780  
5月17日, 6月14日, 7月19, 26日  
泰馬星十二天渡假\$3280  
5月21日, 6月18日, 7月18, 23, 26, 29日  
星馬泰十二天渡假\$3280  
5月25日, 6月22日, 7月19, 24, 27, 30日  
馬星豪華六天\$2680  
5月17日, 6月14日, 7月19, 26日  
星加坡, 聖淘沙島五天\$2180  
5月17, 31日, 6月14, 28日, 7月5, 12, 19, 26日  
曼谷芭堤雅六天豪華\$1850  
逢星期二, 五出發

星期二

TUESDAY, 20

MAY

五月二十日

星期一

MONDAY, 19

MAY

五月十九日

# Vivitar

## 威達 Series 1

蜚聲國際  
名家樂用

# Vivitar

## 威達

鏡頭相機  
有口皆碑

# 威達

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 孤家寡人 8.30 粵語長片 9.00 蝙蝠俠 10.05 聯群密探隊 11.30 原野歷奇 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 活潑小仙子 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 翡翠劇場 8.00 山水有相逢 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 神勇法醫官 12.15 變幻人生 1.15 國語長片 2.45 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 新聞簡報 5.00 兒童連環故事 5.30 小小世界 6.10 遊戲處處 6.35 歡樂青春 7.00 新聞簡報 7.30 奧運縱橫 8.30 杏林傳奇 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 勁歌金曲 12.40 全日播映完畢 13.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMS 4.00 p.m. SESAME STREET 5.00 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 5.30 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 6.30 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.00 p.m. 1980 OLYMPIC GAMES - PHE-OLYMPIC PROFILES 8.30 p.m. "Fiddlers to Kill" 9.30 p.m. "The Doves" 11.30 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 12.45 p.m. DON KIRSCHEN'S ROCK CONCERT	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 好戲連場 2.02 六合彩 2.10 好戲連場二 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒仔仔時間 6.00 娃娃夢 6.25 台前幕後 6.30 小時候精選 7.00 人之初 7.25 六合彩 7.30 今晚新聞 7.50 奉告 7.55 當年今日 8.00 麗的劇場 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞簡報 11.00 賽馬世界 11.30 追尋 01.00 完播曲	8.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 4.00 七點小英雄 JASON OF STAR COM M AND 蜘蛛俠俠 BAGGY PANTS AND THE NITWITS 快樂家庭 新聞簡報 生活的旋律 6.05 六合彩 6.30 新聞簡報 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 變幻人生 9.30 風雨同路 10.30 李歐狂想 11.30 新聞簡報 11.40 今晚午夜場 2.05 全日播映完畢 8.00 a.m. 12.00 noon RTV PROGRAMS 4.00 p.m. STATION OPENING NEWS HEADLINES 6.00 p.m. DAYS OF OUR LIVES 6.05 p.m. VICTORY HIGH 6.30 p.m. "BEAUTIFUL PEOPLE" 6.35 p.m. FORUM - NEW PRODUCTION 7.55 p.m. ONE DAY "MAY SOON" 8.00 p.m. RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.30 p.m. "THE INCREDIBLE MULE" 9.30 p.m. "NEILANDPHOBIA" 10.30 p.m. "NOTES LANDING" 11.30 p.m. "THE LIE" 11.40 p.m. RTV NEWS TOKYO'S SHOW "TENDER IS THE NIGHT"

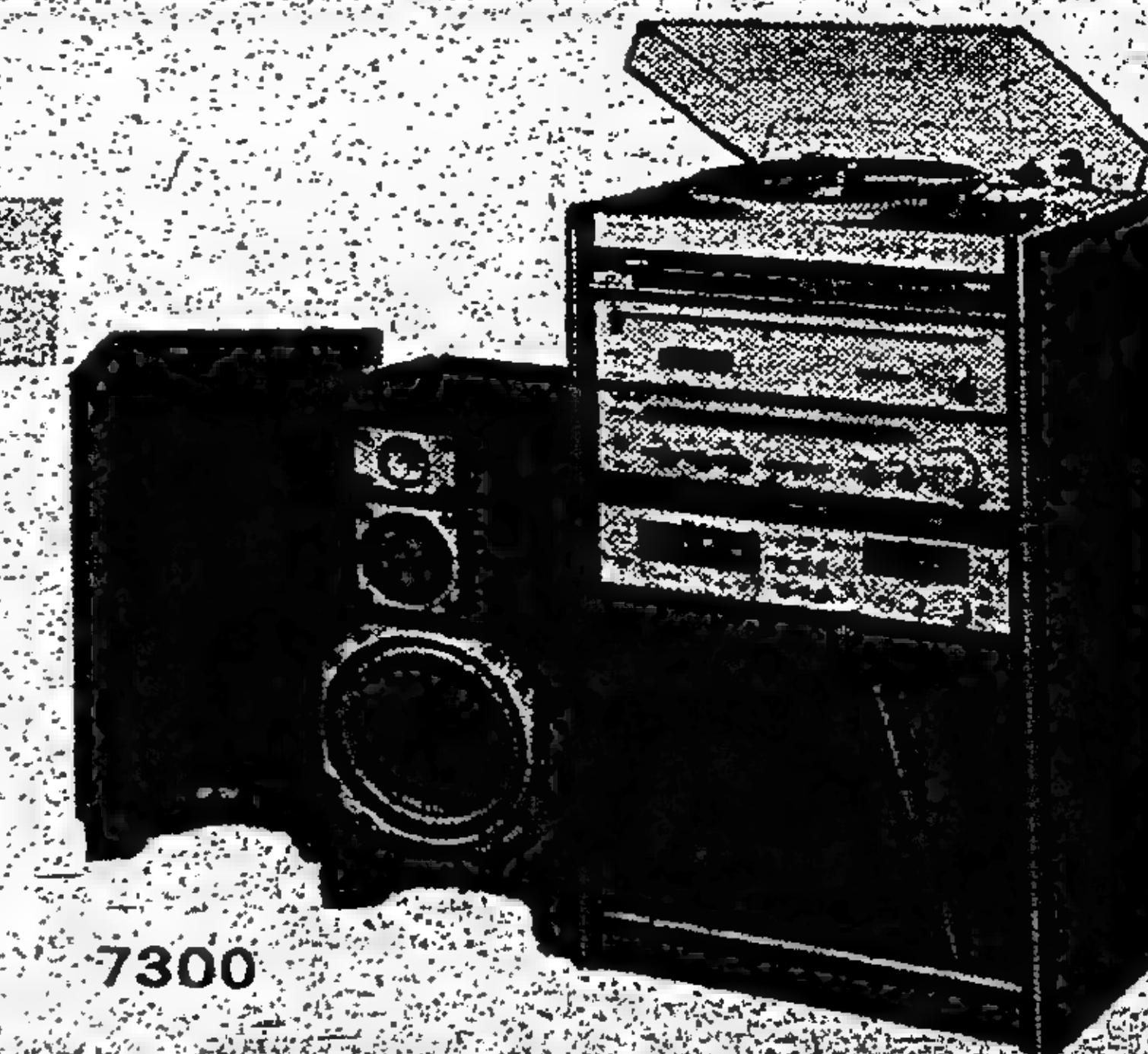
TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 民間傳奇 9.00 粵語長片 10.05 蝙蝠俠 10.30 聯群密探隊 11.30 原野歷奇 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 香蕉船 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 翡翠劇場 8.00 山水有相逢 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 柳生一劍 11.45 變幻人生 12.45 國語長片 2.15 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 新聞簡報 5.00 兒童連環故事 5.30 小小世界 6.10 遊戲處處 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.30 流行音樂特輯 8.30 飛利浦八點半 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 勁歌金曲 12.10 全日播映完畢 11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMS 4.00 p.m. SESAME STREET 5.00 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 5.30 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 6.30 p.m. MAIN NEWS (LIVE IN COLOUR) 7.00 p.m. POP SPECIALS: BLONDIE 8.30 p.m. PHILIPS 8:30: "Tempted and Brown Shoe" 9.30 p.m. "A Covenant with Death" 11.30 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.40 p.m. CELEBRITY NEWS	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 台前幕後 12.02 午間新聞 12.15 好戲連場 3.58 台前幕後 4.00 下午茶 4.30 奇女子 5.30 醒仔仔時間 6.00 娃娃夢 6.25 台前幕後 6.30 快盜風流 7.30 今晚新聞 7.50 奉告 7.55 當年今日 8.00 麗的劇場 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞簡報 11.00 鱷魚淚 00.00 凌空三嬌 01.00 完播曲	8.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 4.00 七點小英雄 RICKETY ROCKET JOSIE AND THE PUSSYCATS IN OUTER SPACE 木偶奇遇記 快樂家庭 新聞簡報 生活的旋律 6.05 六合彩 6.30 七海縱橫搜奇錄 7.30 春滿杏林 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 溫布萊足球大賽 10.30 紀錄片特輯 11.30 新聞簡報 11.40 今晚午夜場 01.15 全日播映完畢 8.00 a.m. 12.00 noon RTV PROGRAMS 4.00 p.m. STATION OPENING NEWS HEADLINES 6.00 p.m. DAYS OF OUR LIVES 6.05 p.m. THE COUSIN QUARTERS 6.30 p.m. "THE MEDITERRANEAN CHARLES COFFIN" 7.55 p.m. "MAY SOON" 8.00 p.m. RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.30 p.m. "WINDY GRANDSTAND" 10.30 p.m. INTERNATIONAL MATCH DOCUMENTARY 11.30 p.m. "THE WAY OUT" 11.40 p.m. RTV NEWS TOKYO'S SHOW "THE BEST PAIR OF LEGS IN BUSINESS" 20 MAY 1980 (TUESDAY) RTV-2



# Authentic Authentic Authentic

BY NEC

## 雷霆 雷霆 雷霆

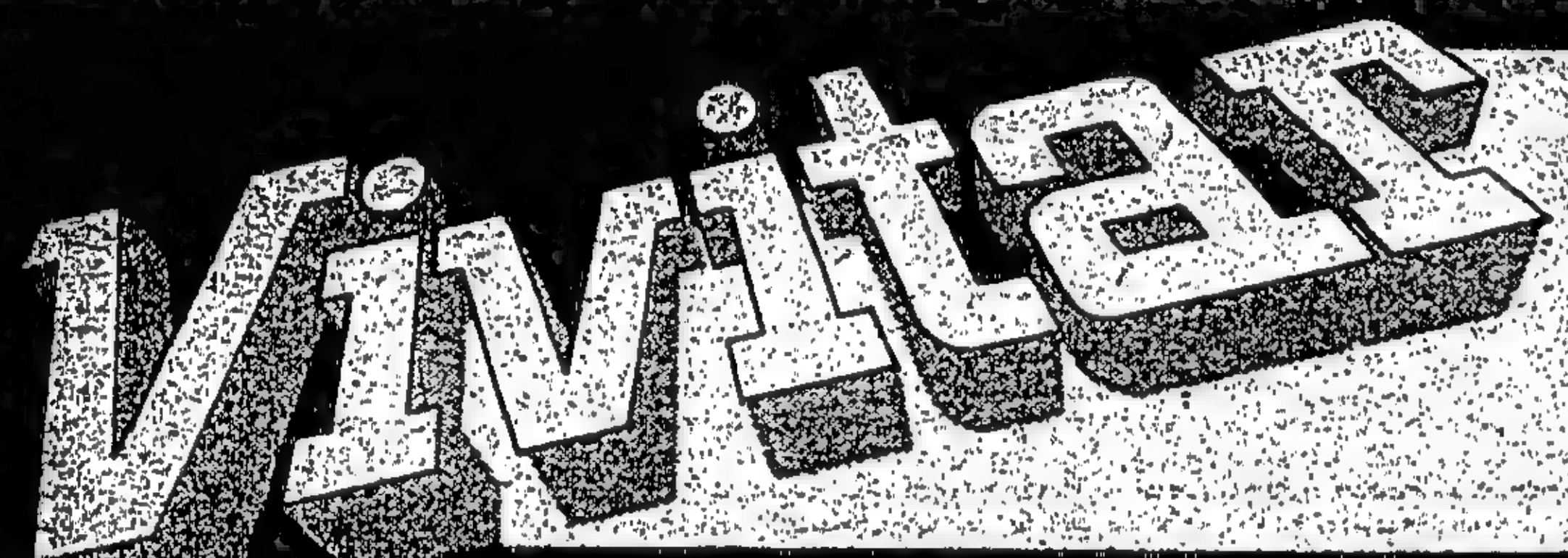


Authentic  
雷霆  
先進音響組合  
7300型  
8300型

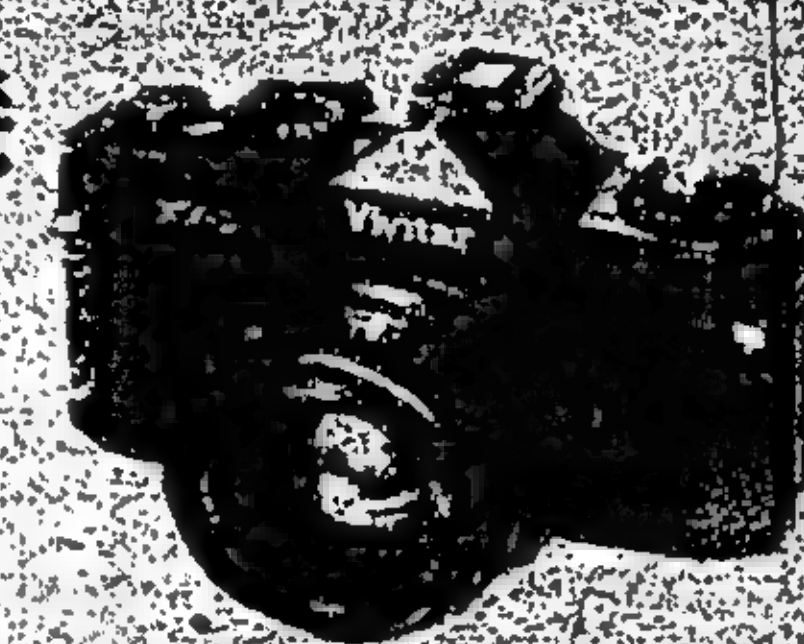
總代理：  
泰林無線電行  
營業部電話：3-855005

星期四 THURSDAY 22 MAY 五月廿二日

星期三 WEDNESDAY 21 MAY 五月廿一日



威達 XV I 相機  
系出名門  
性能超卓



名廠相機配「威達」  
鏡頭系列  
相得益彰  
倍添聲價

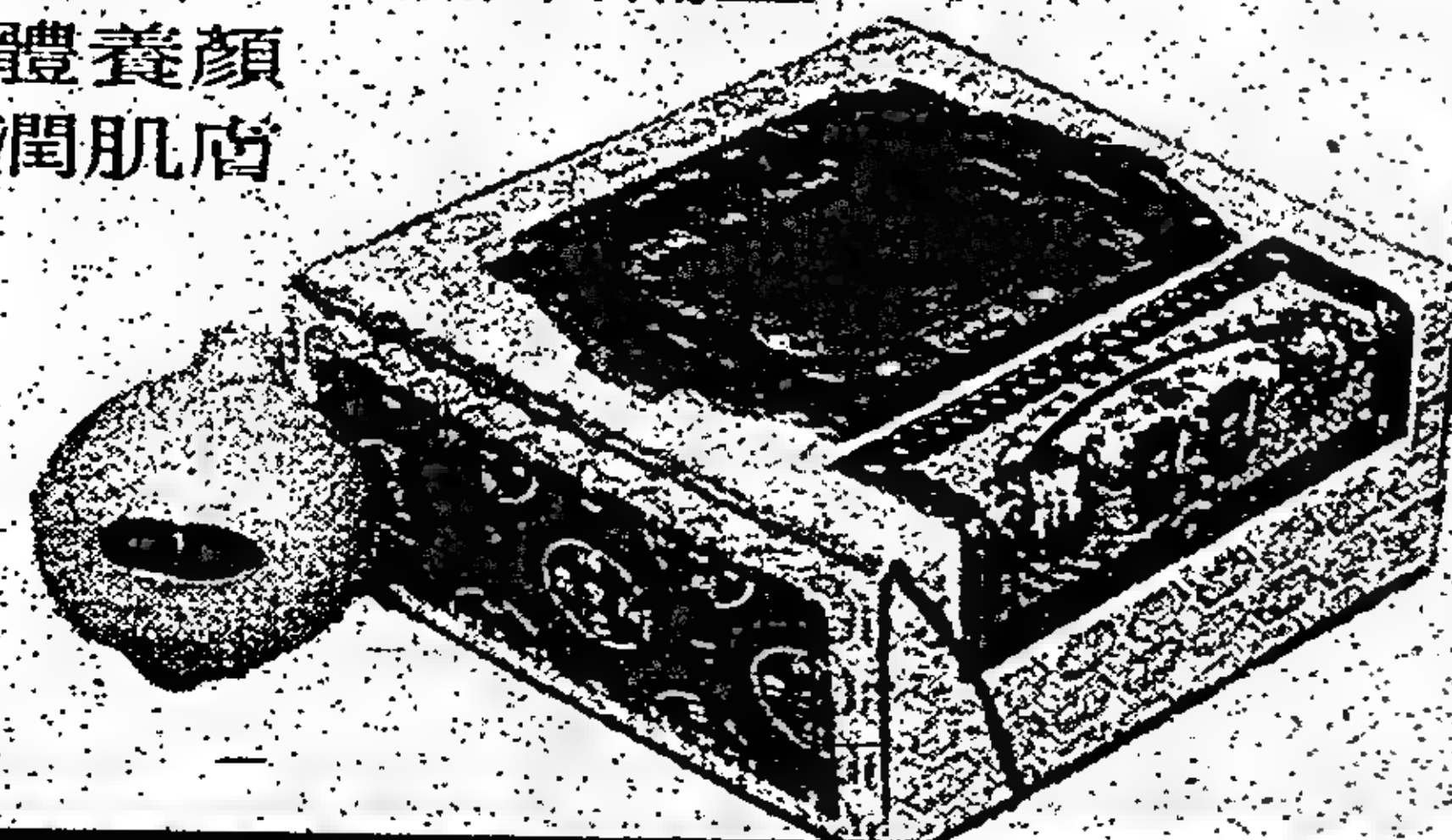


TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 年青人 9.00 粵語長片 10.05 蝙蝠俠 10.30 聯邦密探隊 11.30 原野歷奇 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 活潑小仙子 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 翡翠劇場 8.00 山水有相逢 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 天外怪客 11.45 變幻人生 12.45 國語長片 2.15 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 新聞簡報 5.05 卡通片 5.30 兒童連續故事 5.40 九小龍 6.05 歡樂青春 6.35 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.35 今宵今日 8.30 神勇法醫官 9.30 MOVIE OF THE MONTH 最後新聞報導 長友名片精選 1.10 全日播映完畢 11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMS 1.00 p.m. SESAME STREET 3.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 5.00 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.10 p.m. SURVIVAL (SERIES 14) 6.25 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. HORIZON: THE PLANETS 7.30 p.m. CHARLIE'S ANGELS (SERIES 1) 8.30 p.m. LOVE BOSS ANGELA Part 1 9.30 p.m. STUDIO 9130 11.20 p.m. "More than Friends" 11.30 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.40 p.m. A CHANGE IN KIND 11.50 p.m. "What Makes You Tick?"	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 午間新聞 12.02 好戲連場 12.15 新聞簡報 3.58 下午茶 4.00 奇女子 4.30 醒仔仔時間 5.30 娃娃夢 6.00 台前幕後 6.25 歲月河山一阿花 6.30 今晚新聞 7.30 奉告 7.55 當年今日 8.00 麗的劇場 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞報導 11.00 鱷魚淚 00.00 夏威夷之家 01.0 完播曲	8.00 12.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 小指點與巨 無聲 LAUREL HARDY CARTOON JEANNIE ANI MATED 一家親卡通片 快樂家庭 新聞簡報 生活的旋律 大自然樂園 社會透視錄 7.30 探本尋源 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 千鈞一髮 9.30 麗的影院 11.15 新聞報導 11.15 饒寶英雄 12.15 全日播映完畢 9.00 a.m. - 12.00 noon RTV PROGRAMS 12.00 noon STATION OPENING NEWS HEADLINES 6.00 DAYS OF OUR LIVES 6.05 ALPHABET - SAY OF ONE SONG 7.00 TARGET THE IMPOSSIBLE 7.05 "TO ALTER HUMAN BEHAVIOUR" 7.10 THE HONG KONG FILE 7.20 ONE DAY 7.25 "MAY 22nd" 8.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.30 CLIFFHANGERS 8.30 THURSDAY NIGHT MOVIE 9.30 "THE GREAT WALLS" 11.15 RTV NEWS 11.15 PATFINDERS 11.15 "ONE MAN'S LANCASTER"

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 一屋兩伙三人行 8.30 崎人列傳 9.00 粵語長片 10.05 蝙蝠俠 10.30 聯邦密探隊 11.30 原野歷奇 12.00 神鵰俠侶 1.00 午間新聞 1.15 淘氣學生妹 1.45 午間電影欣賞 3.30 強人 4.30 小魔鏡 5.00 太空西遊記 5.30 活潑小仙子 6.00 美琪的日記 6.30 新聞及天氣報導 7.00 奉告 7.05 翡翠劇場 8.00 山水有相逢 9.00 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.45 貨車走天涯 11.45 變幻人生 12.45 國語長片 2.15 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 新聞簡報 5.05 卡通片 5.30 兒童連續故事 5.40 THE ROUNDHOUSE SHOW 科學展望 歡樂青春 新聞及天氣報導 彩色世界 8.30 240秒教學 9.30 明珠九點半 11.00 焦點 11.30 最後新聞報導 11.40 星期三氣象 12.30 全日播映完畢 11.00 a.m. TEST PATTERN 12.00 noon RTV PROGRAMS 1.00 p.m. SESAME STREET 3.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 5.00 p.m. NEWSROOM (LIVE IN COLOUR) 5.05 p.m. CHILDREN'S HOUR 6.10 p.m. SURVIVAL (SERIES 14) 6.25 p.m. THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 p.m. HORIZON: THE PLANETS 7.30 p.m. CHARLIE'S ANGELS (SERIES 1) 8.30 p.m. LOVE BOSS ANGELA Part 1 9.30 p.m. STUDIO 9130 11.20 p.m. "More than Friends" 11.30 p.m. LATE NEWS (LIVE IN COLOUR) 11.40 p.m. A CHANGE IN KIND 11.50 p.m. "What Makes You Tick?"	7.00 早晨節目 9.00 台前幕後 9.02 節目預告終止 12.00 午間新聞 12.02 好戲連場 12.15 新聞簡報 3.58 下午茶 4.00 奇女子 4.30 醒仔仔時間 5.30 娃娃夢 6.00 台前幕後 6.25 歲月河山一阿花 6.30 今晚新聞 7.30 奉告 7.55 當年今日 8.00 麗的劇場 9.00 湖海爭霸錄 10.00 貓頭鷹時間 10.28 台前幕後 10.30 當年今日 10.33 新聞報導 11.00 鱷魚淚 00.00 夏威夷之家 01.0 完播曲	8.00 12.00 教育電視 4.00 醒仔仔時間 小指點與巨 無聲 LAUREL HARDY CARTOON JEANNIE ANI MATED 一家親卡通片 快樂家庭 新聞簡報 生活的旋律 大自然樂園 社會透視錄 7.30 探本尋源 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.30 千鈞一髮 9.30 麗的影院 11.15 新聞報導 11.15 饒寶英雄 12.15 全日播映完畢 9.00 a.m. - 12.00 noon RTV PROGRAMS 12.00 noon STATION OPENING NEWS HEADLINES 6.00 DAYS OF OUR LIVES 6.05 ALPHABET - SAY OF ONE SONG 7.00 TARGET THE IMPOSSIBLE 7.05 "TO ALTER HUMAN BEHAVIOUR" 7.10 THE HONG KONG FILE 7.20 ONE DAY 7.25 "MAY 22nd" 8.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT 8.30 CLIFFHANGERS 8.30 THURSDAY NIGHT MOVIE 9.30 "THE GREAT WALLS" 11.15 RTV NEWS 11.15 PATFINDERS 11.15 "ONE MAN'S LANCASTER"



烏雞白鳳丸主治  
定經保產 補氣補血  
健體養顏  
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號  
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號  
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治  
腎火不足 酒色過度  
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY, 24 MAY 五月廿四日



威達2500閃光燈

新穎,精密,  
自動儲電系統



星期五 FRIDAY, 23 MAY 五月廿三日



威達285型  
世界首創  
變距電腦閃燈



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 超人歷險記	9.00 傻狗走天涯	7.00 早晨節目	9.00 OUT OF THE INKWEIL
8.30 千面大盜	9.25 俏女探與山中怪	9.00 台前幕後	FELIX THE CAT
9.00 週末早場	9.45 陳家班	9.02 無敵鐵羅刹	胡蝶白
9.30 音樂天地之星光閃閃	10.10 卡通精選	9.30 淘氣小飛俠	小飛俠通片
1.15 卡通片	10.35 超人歷險記	10.00 粵語長片	絕力神勇俠
1.30 排球英雄	11.00 宇宙探險記	11.53 偷得浮生半日閒	SMITH BARNEY GOOGLES
2.00 兒童影院	11.25 變幻魔宮	12.00 午間新聞	神奇飛船機
1.00 午間新聞	12.40 週末電影	12.15 粵語長片	粵語長片
1.15 神奇女俠	2.20 明星競技大賽	2.00 大眼睛	飛天大英雄
2.15 跳飛機	3.15 世界大觀賽	2.30 飛天大英雄	夾P攝
2.45 卡通片	3.40 戶外體育技能大賽	3.00 夾P攝	四重彩
3.00 危險年華	3.55 名師點評	4.20 體育世界	體育世界
4.00 彩色世界	4.20 SATURDAY MATINEE	5.10 警探實錄	大搜索
5.00 原野獵手	5.35 新聞簡報	6.00 大搜索	台前幕後
5.30 樂壇精英	5.40 雙妹趣史	6.25 香港一二三	今晚新聞
6.00 溫故知新	6.05 CHICO AND THE MAN	7.55 當年今日	莫斯利奧運英雄榜
6.30 新聞及天氣報導	6.35 國際影壇話當年	8.00 新大丈夫	貓頭鷹時間
7.00 康署簡訊	7.25 新聞及天氣報導	10.00 台前幕後	當年今日
7.05 國際刑警	7.30 逍遙青春	10.30 新聞報導	新聞報導
8.00 K100	8.00 特備節目	10.55 賽馬結果	三船破耶劇場
8.30 一九八〇年度香港小姐競選決賽	8.30 豪門恩怨	00.00 飛男飛女完播曲	
0.30 智多星橫掃觀城	9.30 合意本田大卡士名片		
1.30 新聞簡報	11.30 最後新聞報導		
1.45 國語長片	11.40 三洋劇場		
1.10 英語長片	1.10 全日播映完畢		
2.40 全日播映完畢			

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 壹加壹	12.10 教育電視	7.00 早晨節目	8.00 12.00 教育電視
8.30 夕陽無限好	4.00 芝麻街	9.00 台前幕後	4.00 醒仔仔時間
9.00 粵語長片	5.00 新聞簡報	9.02 節目預告終止	按頭四歌集
10.05 蠟燭俠	5.05 卡通片	12.00 台前幕後	送你大快為龍狗
10.30 聯智密探隊	5.30 兒童連篇故事	12.02 午間新聞	義勇七金剛
11.30 原野獵手	5.40 動物救援隊	12.15 好戲連場一	快樂家庭
12.00 神勇俠侶	6.10 生物奇珍	2.05 六合彩	新聞簡報
1.00 午間新聞	6.35 歡樂青春	2.10 好戲連場二	生活的旋律
1.15 淘氣學生妹	7.00 新聞及天氣報導	3.58 台前幕後	索親
1.45 午間電影欣賞	7.30 天南地北之九大行星	4.00 下午茶	愛麗斯喜劇集
3.30 強人	8.30 神探偵緝	4.30 奇女子	當年今日
4.30 小魔鏡	9.30 明珠九點半	5.30 醒仔仔時間	新聞及天氣報告
5.00 太空西遊記	11.30 最後新聞報導	6.00 娃娃夢	8.00 蒙巴頓伯爵
5.30 活潑小仙子	11.40 思想的轉變	6.25 台前幕後	週五晚特備節目
6.00 美琪的日記	12.30 全日播映完畢	6.30 浣花洗劍錄	牛級狂想
6.30 新聞及天氣報導		7.20 六合彩	新聞報導
7.00 奉告		7.25 今晚新聞	威氏賽馬預測
7.05 翡翠劇場		7.40 奉告	今晚午夜場
8.00 山水有相逢		7.45 當今今日	
9.00 歡樂今宵		8.00 麗的劇場	
10.30 新聞簡報		9.00 湖海爭霸錄	
10.45 偷得浮生半日閒		10.00 貓頭鷹時間	
10.50 為人師表		10.28 台前幕後	
11.45 變幻人生		10.30 當年今日	
12.45 國語長片		10.30 新聞報導	
2.15 全日播映完畢		11.00 賽馬結果	
		11.30 洛福神探	
		00.00 完播曲	



# 張武孝為你唱人生

## 「現實的旅程」果真現實

第一次听張武孝(大>)他仍是「CUB」的成員，好特別的聲線，沙沙啞啞，但總覺得用氣不足，連腔不圓滑，就像他唱的「頂硬上」一樣。最近大>的新人碟，「現實的旅程」其聲線有了轉變，再沒有低沉的沙啞，比以前清脆了很多，雖然喉底仍有諸音，但這是他一向的特別之處，完全沒有沙啞，又不是大>了。

全碟共有十二首歌，其中有好幾首是日本曲譜，「現實的旅程」是其中之一首；由簡美京平作曲，卡龍填詞，听歌曲的名字也知道是一首述說人生旅程的歌。好奇怪是大>很喜歡唱有關人生的歌曲，或許是他自己特別喜歡追求人生。該曲中規中矩，可以一听。

「同你在一起」和「世界欠我多一曲」詞均由黃霑一手包辦，全碟碟比較

喜歡此兩首，「同你在一起」。很柔和的調子，不快不慢，大>唱得很有感情，祇是混音方面不大整齊，低音結他聲過重，「世界欠我多」是一首快節拍，撥響熱鬧的歌曲，有一氣呵成之感。自仙杜拉和甄妮分別大唱女人萬歲後，張武孝亦不甘後人，為男士們爭一口氣，唱出「大男人主義」，可惜這口氣好弱，沒有半點威勢，完全輸與「大女人宣言」及「小姐宣言」，有待重振雄風。

「好歌唱莫停」則未及羅文的「好歌獻給你」，但輕鬆流暢，是旅行時大唱特唱的佳歌。

十二首歌有著八、七首與人生有關，對這一類警告的歌曲還未有厭倦，該碟倒是很入流。(梅)



## 南紅敬重紅線女 對恩師關懷備至



「姊妹，恩師紅線女來港演出，是否興奮？」

「當然啦。」南紅笑說：「上次我在星洲登台，巧遇恩師之粵劇團，亦到星洲演出，大家在後台相擁，高興得流出眼淚來，自從細路時喊過之外，咁大過女未喊過咁激烈者。」

南紅話，當年細個之時，便拜在紅線女門下學粵劇。

「最初好驚，有人話師傅喜歡打罵徒弟的，」她笑說，「但後來才發覺，師父十分溫柔，人又親又本事，漸漸的反喜歡與師父在一起呢。」

「年前紅線女之傳說紛紛，妳有何反應？」

「「担心死了，」她拍拍心肝仔說道，「那些謠言似層層，今日一件明日又一件，謠言滿天飛，都係大吉利是的了，」一連担心咗好多年，現在好了，吉人天相，恩師復出，安樂晒……」

作為一個藝人，雖不說政治，但政治上找上頭來，且往往成為政權改變之代罪羔羊，南紅話希望恩師今後都平安無事，專心發揚粵劇之優良傳統。(英台)

## 七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

**七海鯊魚肝油**  
是每個家庭所不可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。

總經銷：  
丹比有限公司  
北角屈臣氏大廈B座901室



**NEW! 新**  
**SOFT!**  
**Scott®**  
**絲潔廁紙**

全新紙漿 · 完全不含雜質  
柔軟如絲 · 幼滑勝人一籌  
包裝精美 · 四款顏色任擇  
高級品質 · 價錢經濟實惠



總代理：陳漢深商行  
☎ 5-225908 · 5-230470



# 徐美芬與管弦樂團 再度合作獨唱歌劇選曲

本港著名女高音歌唱家徐美芬女士，應香港管弦樂團之邀，將於五月廿三、廿四晚假大會堂音樂廳與樂團再度合作演出。樂團演出曲目計有兩樂第之序曲「命運之力」、伯查之柏格尼之變奏曲「德沃夏克之D大調第六交響曲」指揮韋納·美雅度。

徐美芬獨唱四首歌中之五首選曲，三首以英語唱出，兩首用意大利文演唱，計有美國作曲家道格拉斯·莫之歌劇「杜娃的歌」中「美妙的金和銀」與「那些傲慢的貴婦們」、曼諾蒂之歌劇「靈媒」中「蒙妮卡卡杜比」、董納采第之歌劇「拉莫奈之露西亞」與「沙美諾拉之蓮達」。其中「杜娃歌」是以十九世紀美國礦業史中真人真事為背景而撰寫。在香港乃屬首次演唱。旋律優美。「靈媒」則首由徐女士本人演出於本港舞台。董納采第兩首，意大利歌劇選曲難度頗多，徐女士唱來當令觀眾有滿足感。

徐美芬女士早年在美國密利堅大學音樂院攻讀，獲音樂學士學位之後，繼續在芝加哥及紐約深造。

徐女士曾每次在美國和遠東的音樂會、電台及電視台演唱，並在歌劇、輕歌劇、神劇的演出中擔任主角。包括普契尼的「蝴蝶夫人」、「江尼斯基基」、曼諾蒂的「電話」、「靈媒」、史特勞斯的「蝙蝠」、龍白克的「沙漠之歌」、海頓的「創世紀」、韓德爾的「彌賽亞」、巴赫的「聖約翰受難曲」、奧爾夫的一卡敏拿白龍拿」，並以國語演唱史密丹拿的歌劇「被出賣的新娘」等。

徐女士與本港音樂機構合作演出的計有香港管弦樂團、維多利亞管弦樂團、華南管弦樂團、香港聖樂團、基樂團、基督教聯誼會、香港音樂協會、哥德文化協會、香港歌詠團、香港藝術合唱

團等。近年她還頻頻演唱現代作曲家之作品，以善予演繹難度高、意境深遠之新作品著稱。



除演唱外，徐美芬女士還在中文大學崇基學院任教。

## 從「周文珊學生音樂會」說起

施金波

教師的學生音樂會，從目的或意義來說，是一種不可缺少的藝術舞台實踐。藉此相互觀摩學習，亦可培養經驗和信心。這與平日開門戶的上課和自習完全兩樣。學生的收益方面也如此。

上月尾開過的一周文珊學生演唱會，據說是每年一度的第十次了，周文珊的教學作風值得讚一讚。她的學生們也該是有福了。

學生音樂會也可說是教學成績和學習成績的公開，通過音樂會的方式向大

家匯報，讓家長們親友們，以及音樂界人士來了解一下，並且提些意見，多加鼓勵。我想，除此之外，再沒有什麼比這些更實際更有用了。

我聽這場音樂會，不少演唱的都比去年有了進步。例如袁啟明（男中音）、音準方面有顯著的改進，梁婉薇（女高音）運腔通暢而較前穩定，梁以德（男高音）台風與抒情都比較以前好，但情感的表現都不夠自然。原來受怯場的心裡影響不少。不要怕嘛！不要把自己當作站在台上被人「審判」，難道你不看見觀眾的眼光和神態都是充滿關心嗎？做老師的，想想辦法，如何幫助學生去克服緊張和怯場，「心理治療」可以派上用場了。

## 名作曲家葉惠康新作 鋼琴協奏交響詩「試探」

由美國著名指揮家約翰·芝奧當勞及名鋼琴家摩利士·軒信專程來港合作演出本港名作曲家葉惠康博士之新作：鋼琴協奏交響詩「試探」。

此曲將於五月二十一日晚，在大會堂音樂廳由市政局安排之泛亞交響樂團一九八〇年度首次音樂會中演出。

葉博士之新作「試探」是結合交響詩和鋼琴協奏曲的形式寫成。全曲分三個樂章，將鋼琴與人聲合唱溶匯於管弦樂之中，是帶有濃厚的宗教氣氛的大型作品。此曲之發展素材大部份取自古老的傳統教會聖詩：「耶穌受洗」一曲。

此作品之內容則是描寫耶穌基督受洗鬼試探的故事。

現簡略的介紹此作品結構如下：本作品正如傳統的西洋協奏曲一樣分為三個樂章：

第一樂章：「荒漠」，是描寫耶穌在香港藝術中心、結他雜誌、音樂人週報合辦

現代結他音樂欣賞會

香港藝術中心、結他雜誌、音樂人週報將於五月十八日（星期日）下午二時，假藝術中心演奏廳主辦一場免費音樂欣賞會，介紹現代結他音樂，增加各界人士對此樂器之興趣及認識。

「現代結他音樂欣賞會」將分為四部份：（一）結他的發展情況早期及近期電結他結構及功能上的分別。（二）現代搖滾結他著名人物，介紹及討論伍力摩爾、布克藍、卡爾登、賈立頓、嘉拉費爾、基路米爾等作品風格。（三）介紹結他演奏類別風格，如拉格泰姆、美國鄉村民

歌、爵士及搖滾樂等等。（四）現代搖滾結他著名人物：赫斯迪、喜利殊、侯活、奧菲爾德、多爾威特及溫蒂爾等。

聲樂呼吸法 蔡曲旦

安如是個有前途的好花腔。她咬字清楚，唱得也生動。陳筱梅（女高音）的技巧看來還不適宜唱歌劇選曲，但本質上是好的。說到技巧以及演唱均滿意的，應該說是錢鳳鳴（女高音）。「珠寶之歌」，「親愛的名字」都有優美的效果。因為除了技巧，還有音樂修養。其他沒有提及的重唱三重唱，小合唱，都很認真，成績也過得去。伴奏方面，則以龐大為最好，她不僅是伴奏，而且彈出了音樂。

## 周文珊學生音樂會聽後

采方

一九八〇年四月廿六日（星期六）晚八時，在香港大會堂劇院聽到周文珊女士的學生音樂會。

首先對於學生音樂會，我認為是值得鼓掌的，為老師的辛勞鼓掌，也為同學們的勤力鼓掌。特別是這次，周文珊老師為同學們

不同的誘惑，樂章並不用醜化的手法，反而處理得較優美，表現出魔鬼的誘惑並不是能一下子可以看破的。它們有著各種的不同外表，用以迷惑那些受試探的人。最後用主耶穌堅定的A主題拒絕了魔鬼的一切誘惑，樂隊中響起了一「耶穌愛我」的原本旋律，由鋼琴和鋼琴奏出，引入了結束樂章。

第三樂章：「基督的勝利」。在此樂章之結束部份運用兩個有力的賦格樂段。這兩個賦格曲應用了不同傳統的手法，它們的主題與答句，並不是在五度的關係，而是在小三度的關係上。這終曲表現了勝利的場面和氣氛。

此作品乃本港首演，門券已開始在大會堂音樂廳票房出售，知音者請早從速，以免向隅。

## 給青年聲樂學生介紹一本好書—— 新出版的「聲樂呼吸法」

（蔡曲旦著）

著名歌唱家蔡曲旦先生剛於五月十五日在香港大會堂音樂廳與其兩位公子聯袂獨唱。會上蔡曲旦先生以他雄壯的歌劇男高音給聽眾留下了一個深刻的印象。聽眾們深深為他的嘹亮的歌聲與高度的呼吸控制技巧所傾倒。他的兩位公子，在父母的音樂氣氛薰陶下亦取得一定的成績。

從這次蔡氏父子獨唱音樂會中，我們對蔡先生有兩點認識。一是：他本身是個好的歌唱家；二是：他還是一個好的聲樂老師。在他的教導下，他的兩個兒子也都成材。

現在蔡老師為了幫助青年聲樂學生理解與探索歌唱的基本功——聲樂的呼吸，特別將他幾十年的演唱實踐與教學經驗，寫成「一本專書，提供給聲樂學生參考。這本題為「聲樂呼吸法」的專著，現已出版。

本刊特將該書的目錄先行登出，以响讀者：一

聲樂呼吸法 蔡曲旦

演出而付出的辛動，更加是沒說的。除了關心每一個出場的同學的演出之外，她還親自上台指揮「勁歌」。中間有些轉調的地方，同學們在周老師指揮下能正確地唱出（是李抱忱改編的四部合唱）。

同學們的努力也是沒說的。雖然他們的成績有高、下，效果有好壞，但每一個出場的學生，態度表現得很認真。這種表現，是每一個藝術學生應該具備的。

另一點記者注意到的是每一組節目中，都一定有一首中國民歌或者是中國的藝術歌曲。周老師足跡遍中、外，幾乎每年都去歐美考察一下外國的音樂教育與動態。但她對民族的音樂，不單只未能忘懷，反而更為重視。這份感情，她都讓她的學生感染到，而且通過演唱實踐表現出來了。

同學們之中，記者想特別提到梁以德和錢鳳鳴。梁以德同學有很清亮的聲音，是很有潛質的抒情男高音。他目前的问题是所唱的曲目範圍還不夠廣，特別是外國歌曲曲方面，詞和曲都唱出來了，（包括用英文或意文）但歌曲的神韻還有待梁同學自己多去揣摩、去體會。

錢鳳鳴同學也是一個很有潛質而且已經有很好的表現的抒情女高音。她對於法國歌劇作家古諾的歌劇「浮士德」中的女高音歌詠調「珠寶之歌」與及意大利歌劇作家維爾第的歌劇「弄臣」中的花腔歌詠調「親切的名字」的神韻也能捕捉得到。錢同學的問題——可能還不能說是目前的——是聲量問題。希望錢同學今後在注意技術上的提高的同時，還要多作體魄的鍛鍊，加強氣量與聲量。那末，她的前途將是美好的。

擔任鋼琴伴奏的有好幾位，但記者特別欣賞盧大中。她對於歌唱者不單給予恰當的襯托，而且能——對於出唱經不起考驗的學生——給予適當的引導。後來記者一問，才知道她——初看節目單時記者還以為是男孩子——是在音樂院裡面專攻「鋼琴伴奏」科的。



8 混合式呼吸法與整體共鳴法的關係  
9 中國聲樂藝術的發展何以遲滯  
10 創造中國聲樂學派的問題  
11 聲樂呼吸法的基本練習  
①緩吸緩呼法 附：基本練習（五線譜）  
②緩吸急呼法 附：基本練習（五線譜）  
③急吸緩呼法 附：基本練習（五線譜）  
④急吸急呼法 附：基本練習（五線譜）  
⑤純呼吸練習法  
⑥數數目字練習法 附：基本練習  
12 斷音唱法

這本書印刷精美，不日可在各琴行、各書店有售。

## 本港青年音樂家

本港青年樂手將有機會代表香港參加今年夏天舉行之第一屆英聯邦影藝節，這由塞浦路斯廣播公司及英聯邦藝術聯合主辦之影藝節將於塞浦路斯舉行。同時，本港亦獲以色列之邀參加今年八月在拉維夫舉行之以色列藝術節。香港政府音樂事務處將派遣一隊青年音樂小組，一隊中樂合奏組及數名青年中國舞蹈家參加這為期一個月之巡迴演出。任何在器樂演奏方面有相當



# 香港客資金

## 多倫多置業面面觀

多倫多星報最近發表一篇訪問數名華人地產經紀的特稿，以全版篇幅談述香港客資金投入多倫多地產物業。被訪問的幾位人士一致同意，在七九年內，估計最少有一億加元(申四億多港元)投入多倫多地產市場。

自一九六九年開始，香港資金不斷湧入加拿大地產市場，最初以西岸的溫哥華為目標，近五年來已移至東岸的多倫多市，更有部份流入產油區艾伯達省的卡加利市及愛德蒙頓市。七二至七四年，溫哥華和多倫多曾掀起炒風，兩地政府曾一度頒佈物業投機稅法例，遏止炒風。七五年，樓價回穩後，安大略省才取消這項法例。

最近，香港客資金又捲土重來，來勢之兇一如七二至七四年。溫哥華有段傳說，一位香港客看中一座豪華住宅，請地產經紀前往探盤，業主要價二十萬加元，而香港客給他二十五萬加元，并聲明現金交易，一次繳付。業主表示，因子女尚小，不想搬家。但香港客似已想到這一着，願以廉租把購下的房子租給業主二十年，唯一條件是，買主如欲中途取回房子自住，只須給賣主兩年通知，而這兩年不需付租金。

這故事是真是假不必理它，但由此可見當地人之重視香港資金，以及香港人的沖天豪氣。

資金湧入多倫多市，目前僅是開端，預計在未來數年，來自香港、台灣與星馬的華人資金，數字將會大大地增加。近數年來，東南亞部份國家，陸續有「反華」事件，而在香港，頗多中產階級人士，調動部份資金，或把子女移民來加。一位華資地產界人士透露，新移民多擁有大量資金，每戶家庭約有二十萬至二十五萬加元，經他們公司代購的物業，大多是現金交易。在外國地產經

紀觀念中，這是不起眼的戶口。他們多是二十年，或三十年分期付款。這些新移民多屬年輕或中年一輩，而他們的長輩或父母，多仍定居香港做生意，好讓子女為他們將來移民鋪路。

關心資金動向的地產經紀說，新移民投資獲利後，很少調回東南亞，多在加國作再投資之用。目前，在多倫多市的地產市場，平均投資利潤為百分之八，相反，香港的物業投資利潤更高，賺錢速度更快，然而為什麼仍有這麼多資金外調？據說，除政治因素外，香港銀行也向多市投資。香港缺乏新的長遠投資氣候，引致香港銀行資金向外跑。過去十年，多倫多市是華人投資最多的地產物業據點。

加拿大地廣人稀，物產豐富，全國面積約為三百八十五萬二千平方公里，乃世界第二佔地最大之國家。人口方面估計接近二千四百萬人，每平方公里之人口百分率只有六.二〇。資源方面，除木材、小麥之產量豐盛馳名全球外，其他農產、果產、畜牧、漁業、礦產、石油及天然氣等，均非常豐富。未開發的資源仍多，經濟發展前途不可限量。加拿大之移民法例，比其他國家移民法例較寬。

各國人士計劃移民國外以圖發展或定居者，多選擇加拿大為對象。到加國之移民，大部份以大城市為向，近年香港、台灣之移民，多以多倫多為目標，後來居上。人數之多幾乎超越華人最多的溫哥華。中國菜館之多，菜式之佳，駕乎加拿大其他都市之上。目前多倫多之人口約近三百萬人，比一九七一年增加二十多萬人，但屋宇建築之速率遠不及人口增加之速率，屋宇形成求過於供，以致屋價上揚，尤以一九七三至七四年為甚。根據多倫多地產公會估計，一九六九至一九七四年五

年內之屋價，平均增長率已達百分之三十，由此可見多倫多地產非常蓬勃。

地產樓宇大致分為住宅、商業、工業及混合各種形式樓宇。住宅樓宇又分為獨立式(SEMI DETACHED)、排屋(ROW HOUSE)、亞柏文樓(ARTMENT BLDG)、分租住宅(ROOMING HOUSE)。前四種之屋宇雖有兩層之高，但內部設計以一人為主，睡房有兩間至五六間，而以三個睡房者居多。鎮屋面積較小，與隣居相連，屋宇範圍外之空地不但屋主管理，排屋與鎮屋之分別處在於排屋前後之空地歸屋主管理。高層亞柏文及矮亞柏文之分，有等高達三十層，居住單位多至三四百個，停車場多在地窖。樓內設有暖水泳池、芬蘭浴、健身房、洗衣機、以及理髮、雜貨、小型商店等。有等高貴亞柏文更有冷氣設備。(暖氣設備任何屋宇都有)。多居住單位的亞柏文必有管理員，更有樓宇經理。矮亞柏文普通由三層至五六層不等，居住單位由十多個到五六個。有等管理員，有等則無。無康樂設備，但有納費洗衣機之設。有等亞柏文專供老年人居住，以求幽靜。分租屋宇多居舊屋，屋內有房間若干，廚房數間，以便分租。頭四項屋宇除自住外，只可等候長租，若靠租項收益則非理想，除非購地建築取利另當別論。投資於住宅樓宇應以亞柏文為對象。

商業樓宇有商場、戶內購物中心、商店、餐館、寫字樓、醫生樓等等。商場大小不一，大者有店舖數千間，包括著名百貨公司、銀行、超級市場及餐館等。小者有店舖五六間。中者有十多間。凡商場均有停車場，停車場大小與商場多少成正比。

戶內購物中心規模很大，佔地頗廣。兩邊店舖相對，中有通道，廣闊如街道，通道中擺設花木椅檯，供人休憩，置身其中，有如行街。因此戶內，不受惡劣天氣影響。其停車場之大，可泊二千輛。

商店餐館則到處都有。寫字樓宇多設於通衢大道。近年來由於寫字樓樓宇建成太多，出現供過於求現象。醫生樓宇特別設計為醫務所，除醫生及牙醫診所外，有藥房、病理化驗所、X光診所等，儼然一座完整醫院(手術室除外)。

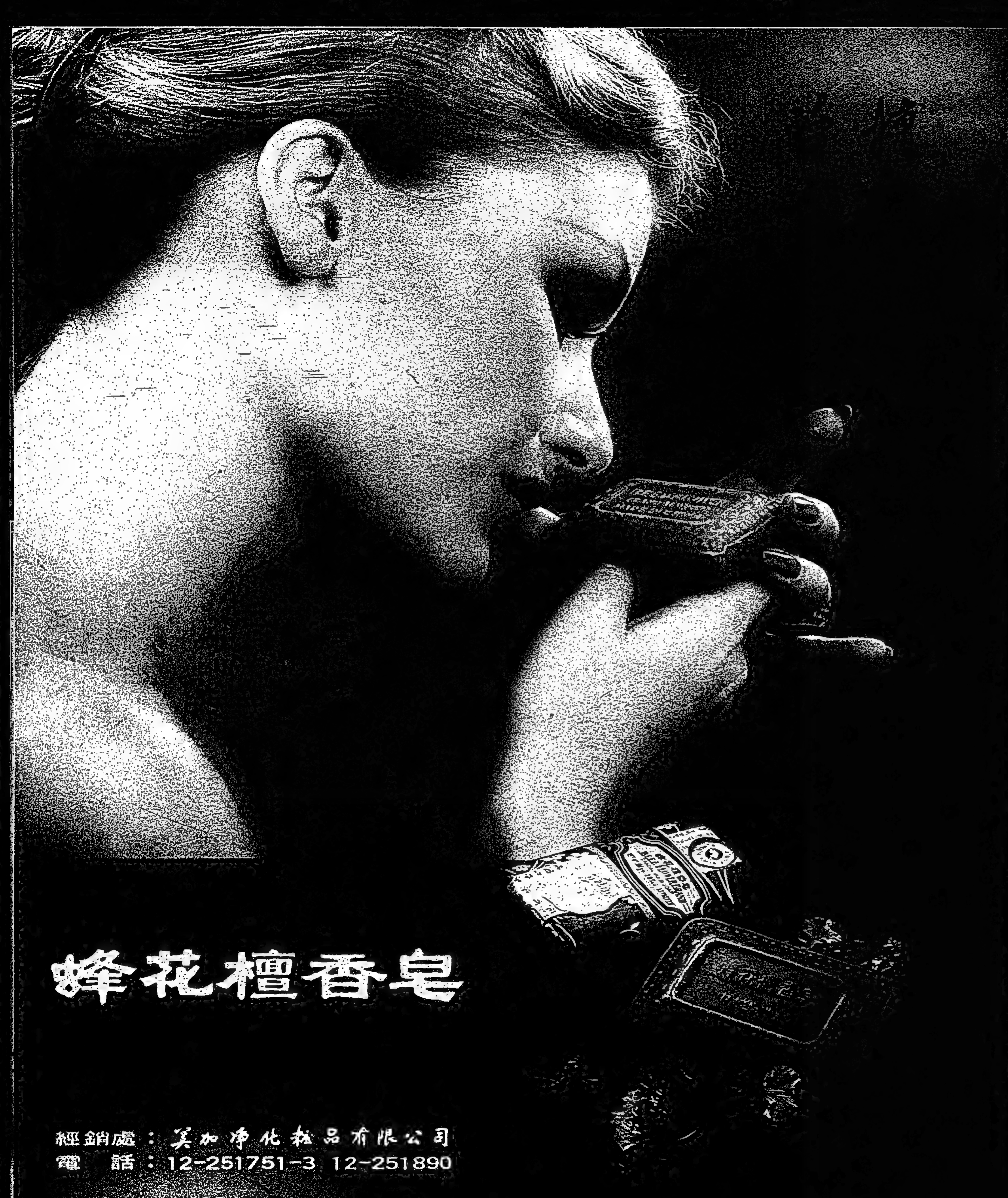
對商業樓宇投資者，多指重商場及一般商店餐館等。商業樓宇多有租約，普通為期五年，滿約後再續，但每次續約例必加租。租客多自付水電及負責物業稅之增加額。

工業樓宇面積廣，大多為平房，一般論，收益相當好。整座樓宇租與一個租戶者居多。工業樓宇租約頗長。租戶負擔一切日常費用。

加拿大土地業權，幾乎全屬永久性。規定用途，規定在該土地上建築物之面積及高度，如有變更，要呈請政府批准才行。

此間樓宇多有按揭，以一個按揭者居多，二按揭者也不少。按揭多為五年。有按揭五年者，也有隨時可贖者。如承上手按揭，則只承擔接手後所餘之按揭。如資金不足，賣主多願按合理之金額。

有意在此間購置產業者，可向地產經紀行查詢，各地產經紀行均有許多地產公會每日分發之公開屋盤，樓宇照片及詳細平面略具備，以便顧客選擇。不少經紀行也有自己非公開屋盤供客選擇，由該行地產推銷員或經紀本人領顧客看屋。他們自備汽車為客服務。他們很有耐性，雖看十間八間亦不介意。如看中，由該經紀行或律師代擬出買賣契約，由買客簽署，連同定金支票由買方地產推銷員或經紀會同賣方之推銷員或經紀携往會晤賣主。該契約經買賣雙方同意後即成交。經紀佣金由賣方支付。交易時所納之土地專讓稅，如屋價在四萬五千元，或以下者，每千元納四元；如非加國居民購買農地或康樂用地，土地轉讓稅則照價納百分之二十。(武夫曼譯自多倫多星報)



# 蜂花檀香皂

經銷處：美加淨化妝品有限公司  
電話：12-251751-3 12-251890





④媽媽把樓梯底的儲物室也找過了，但也沒有找到。



①明明心愛的玩具狗失蹤了，媽媽替他四處尋找。床底找過了，但沒找到。



②明明心愛的玩具狗失蹤了，媽媽替他四處尋找。床底找過了，但沒找到。



③明明心愛的玩具狗失蹤了，媽媽替他四處尋找。床底找過了，但沒找到。



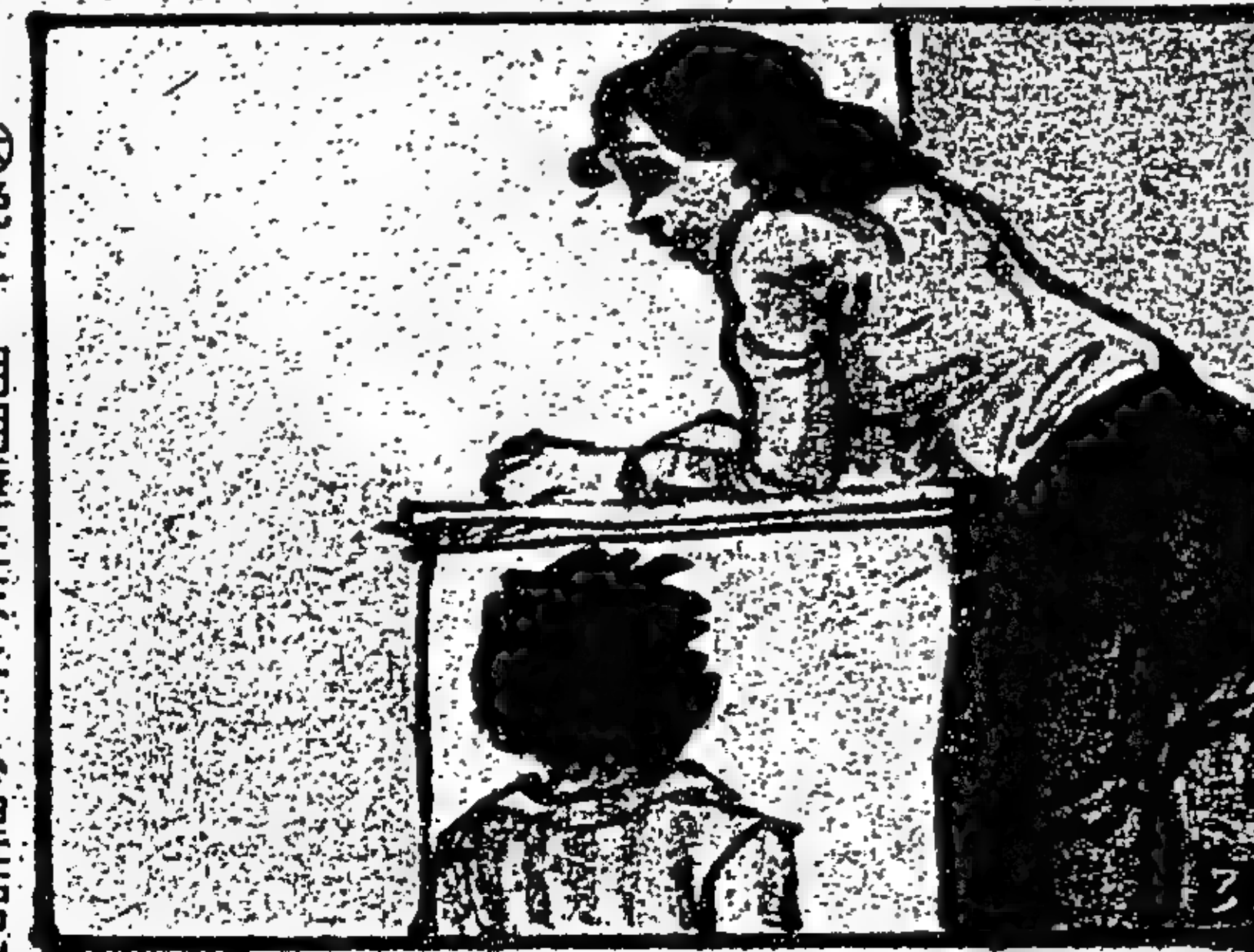
⑤姐姐也替他四處找，但也沒有找到。



⑥姐姐也替他四處找，但也沒有找到。



⑦晚上，明明睡在床上。心裡惦记着小狗。姐姐替了一隻小熊陪伴他，但他並不開心。他只想着他的小狗。



⑧媽媽安慰明明說：「不要急，我們再慢慢找。」

（未完）

女人唔補，  
老得好快㗎！

我日日都食碧玉珠，  
唔係邊度會  
咁好面色咁生猛！



佢地青春長駐  
全靠碧玉珠旁身

鄧碧雲黃淑儀工作忙碌，仍然容光煥發，活力充沛，因為她們長期服用碧玉珠。碧玉珠由名醫處方，用約名貴，補血養顏，專治婦女體弱，頭暈目眩，貧血肝鬱，產後欠補，腰痠背痛，久不受孕，崩漏帶下，月經不調，一瓶見效。  
年輕婦女服用，身體健康，容顏鮮艷；更年期婦女服用，精神爽俐，暗病消除。



碧玉珠  
婦女之寶



註冊商標

峨嵋藥廠出品

港九澳各大藥行均售





# 糖果堡壘

工作室今期為小朋友介紹一款糖果堡壘的做法，請預備以下材料：

圓形或六角形紙盒一個  
長紙筒兩個 長方形紙盒蓋一個  
乒乓球兩個 牙籤兩支  
剪刀一把 水彩顏料及畫筆  
圖畫紙一張 萬能膠一支

做法：

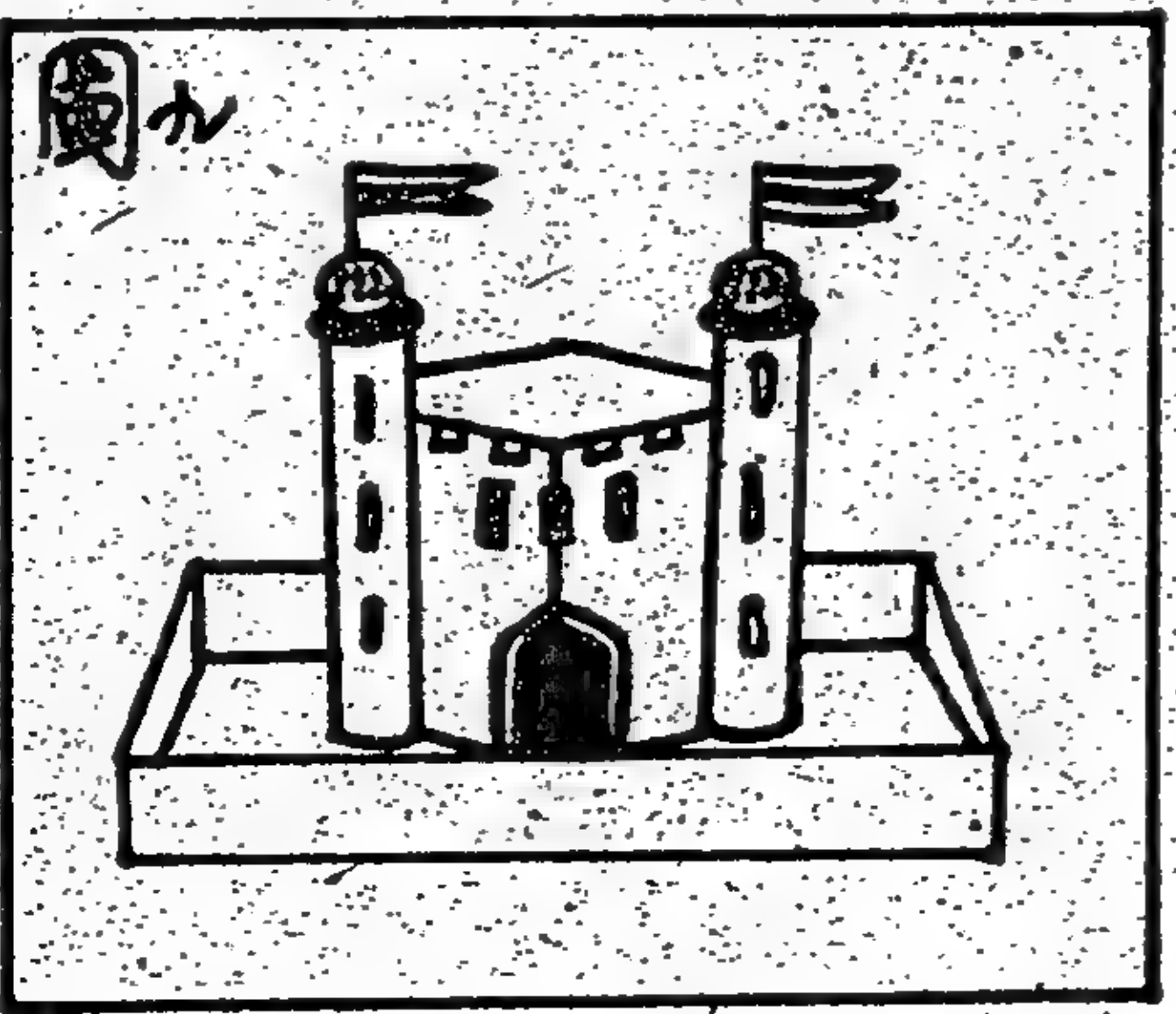
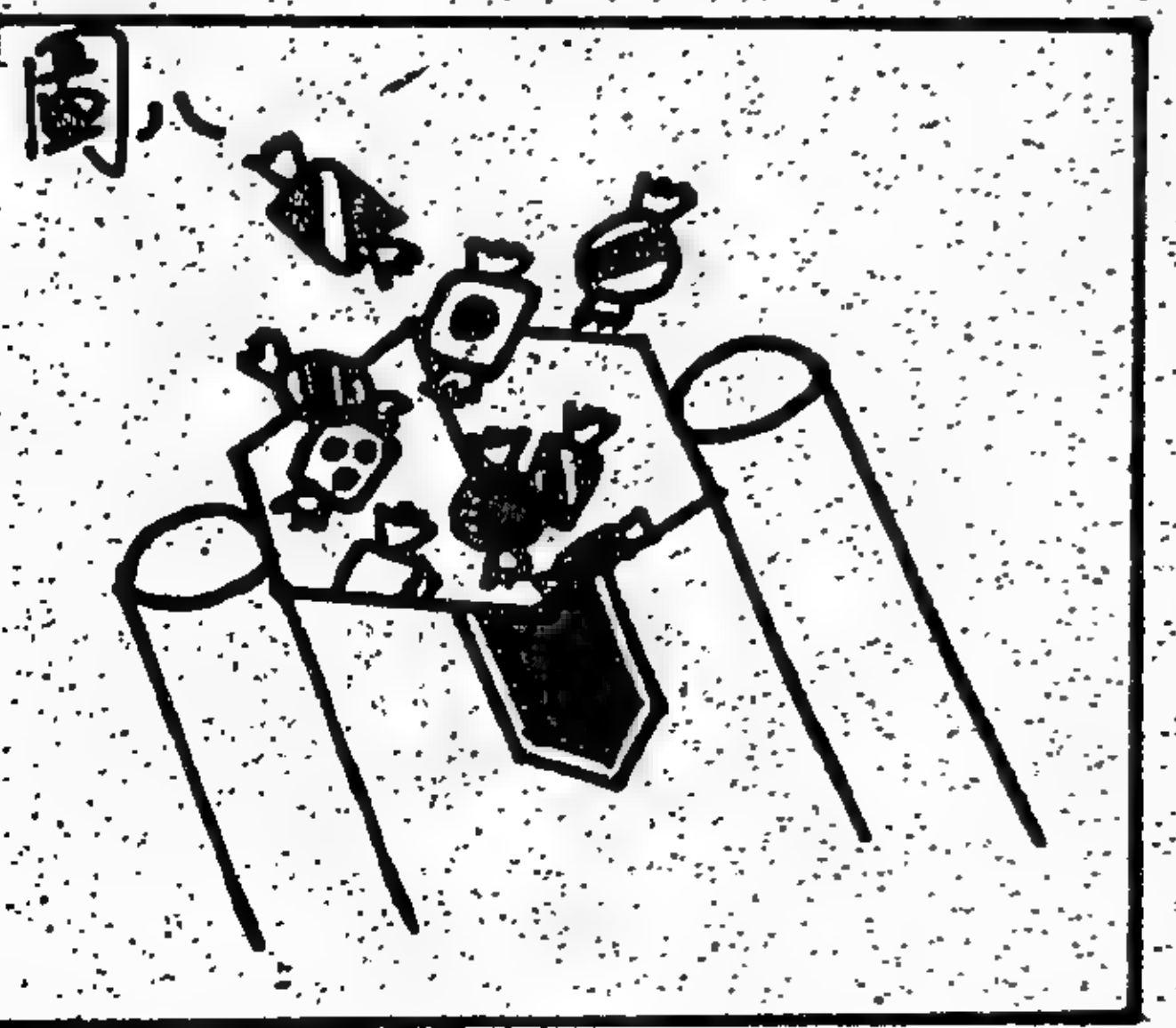
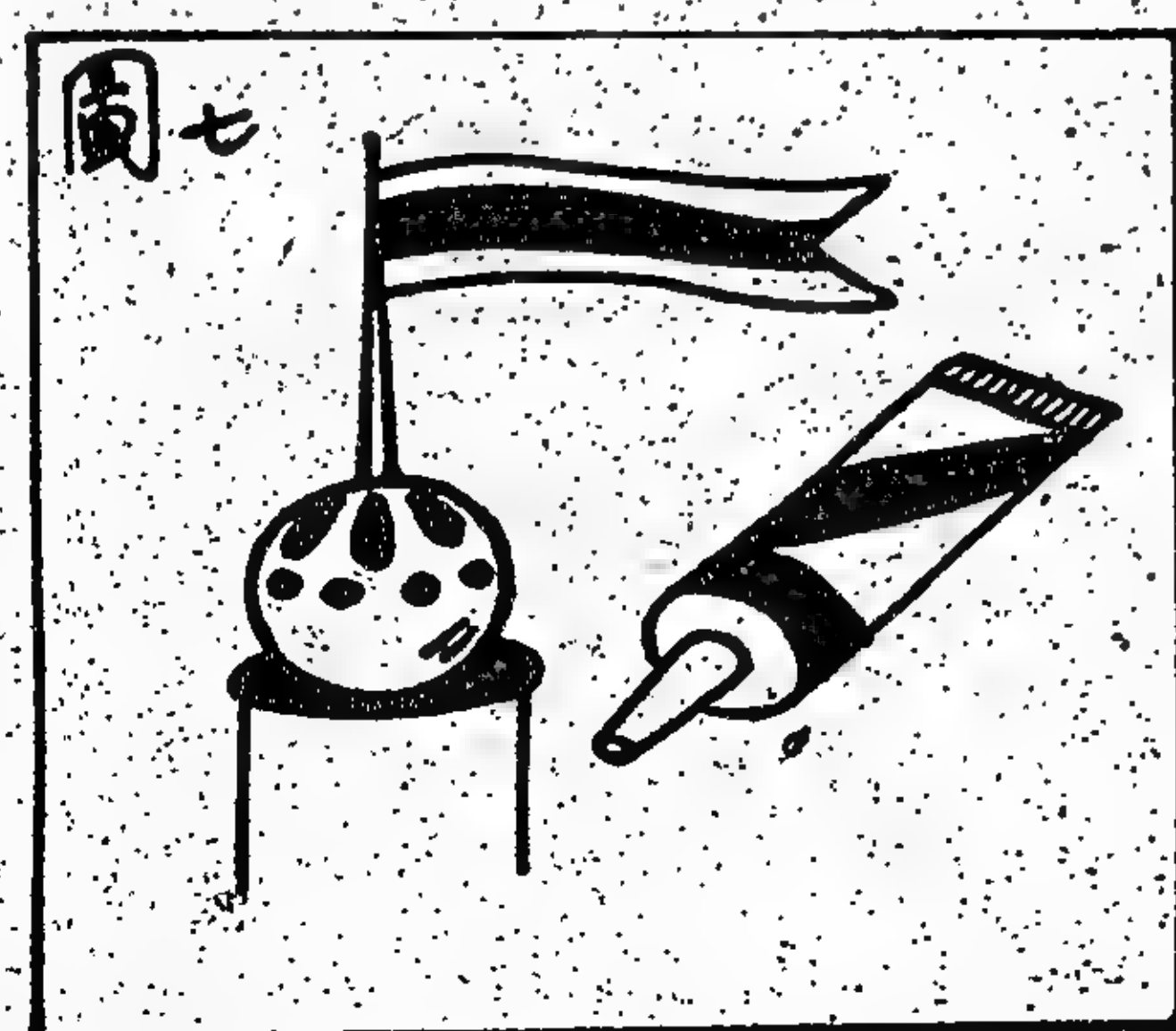
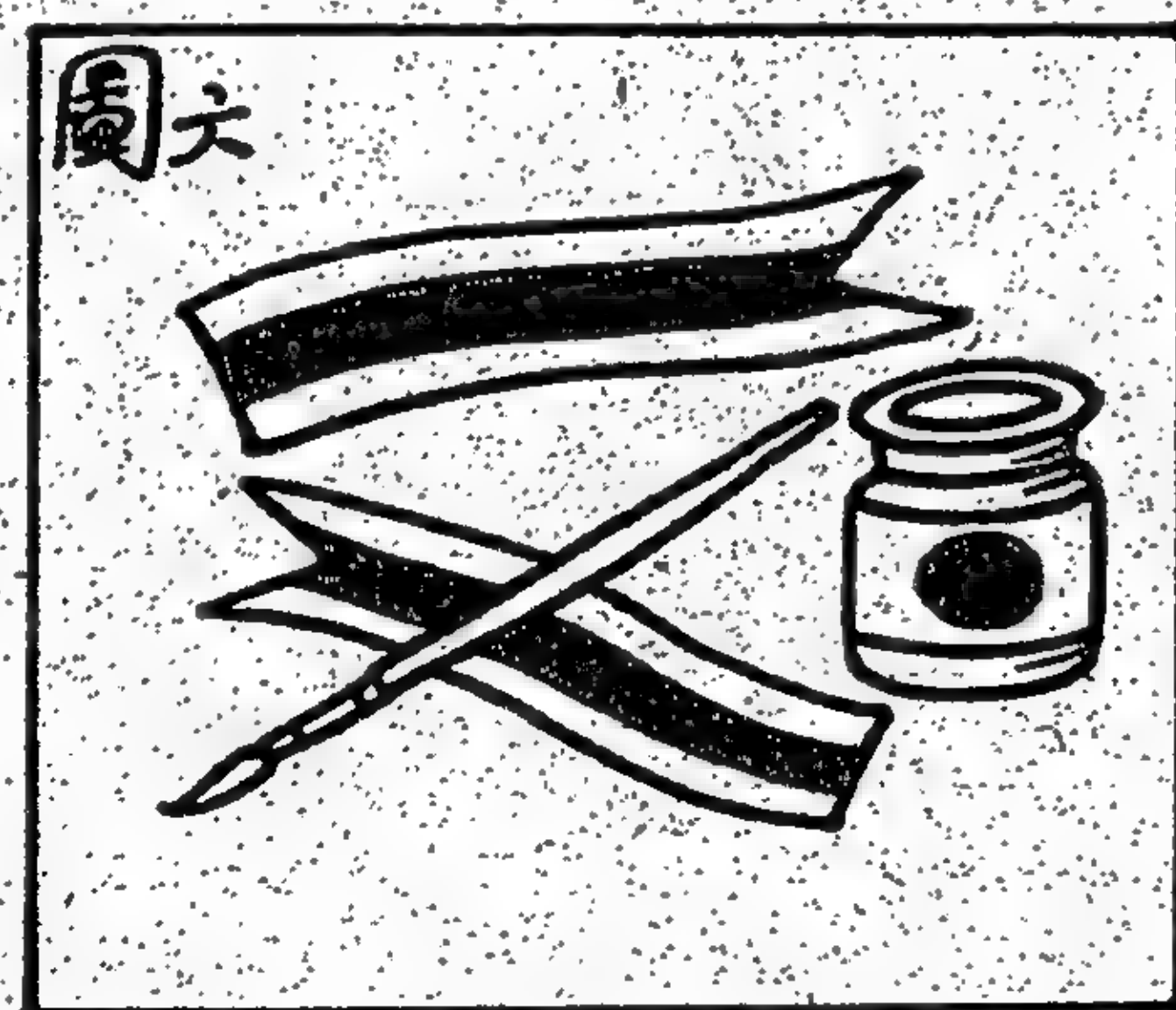
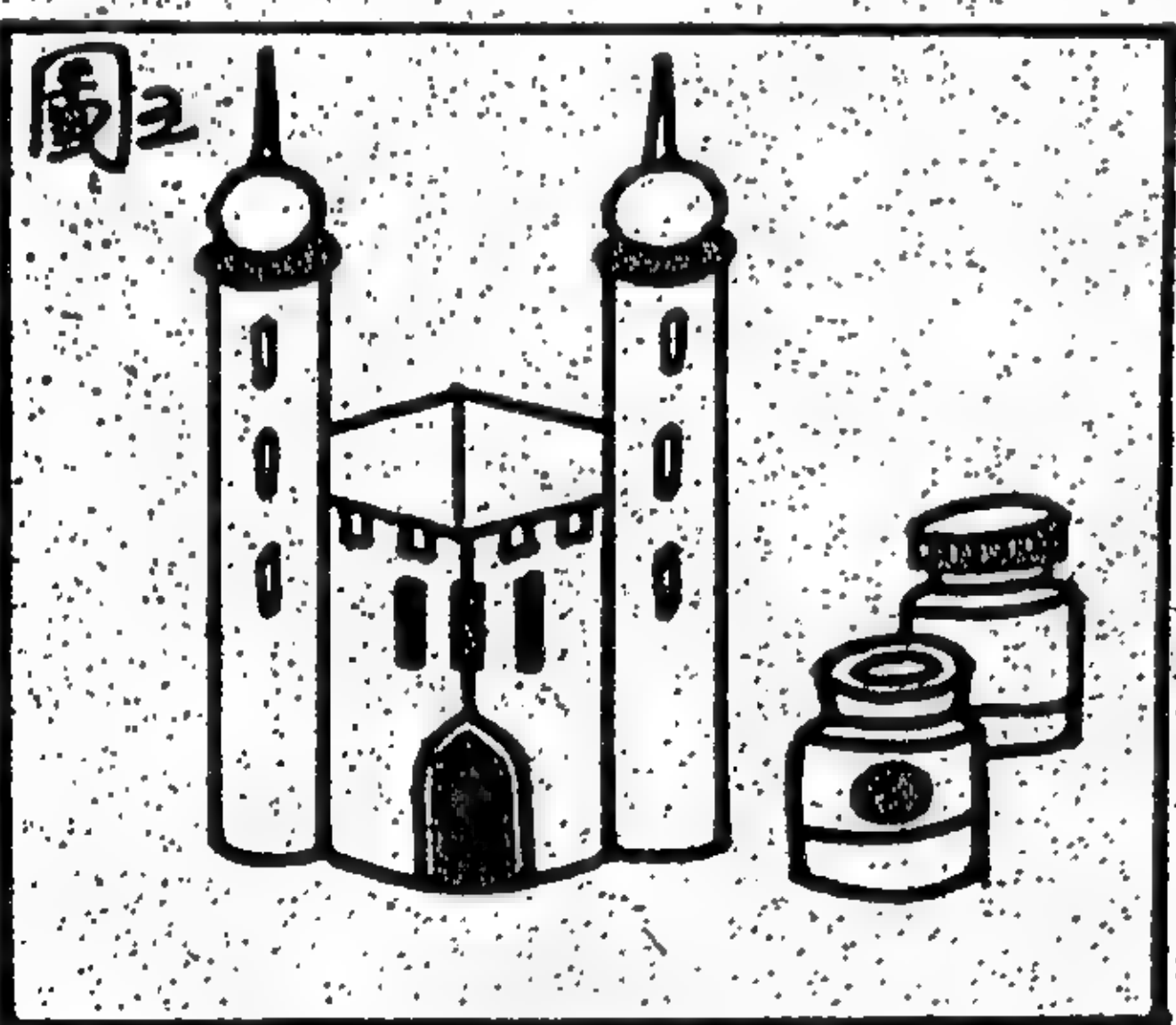
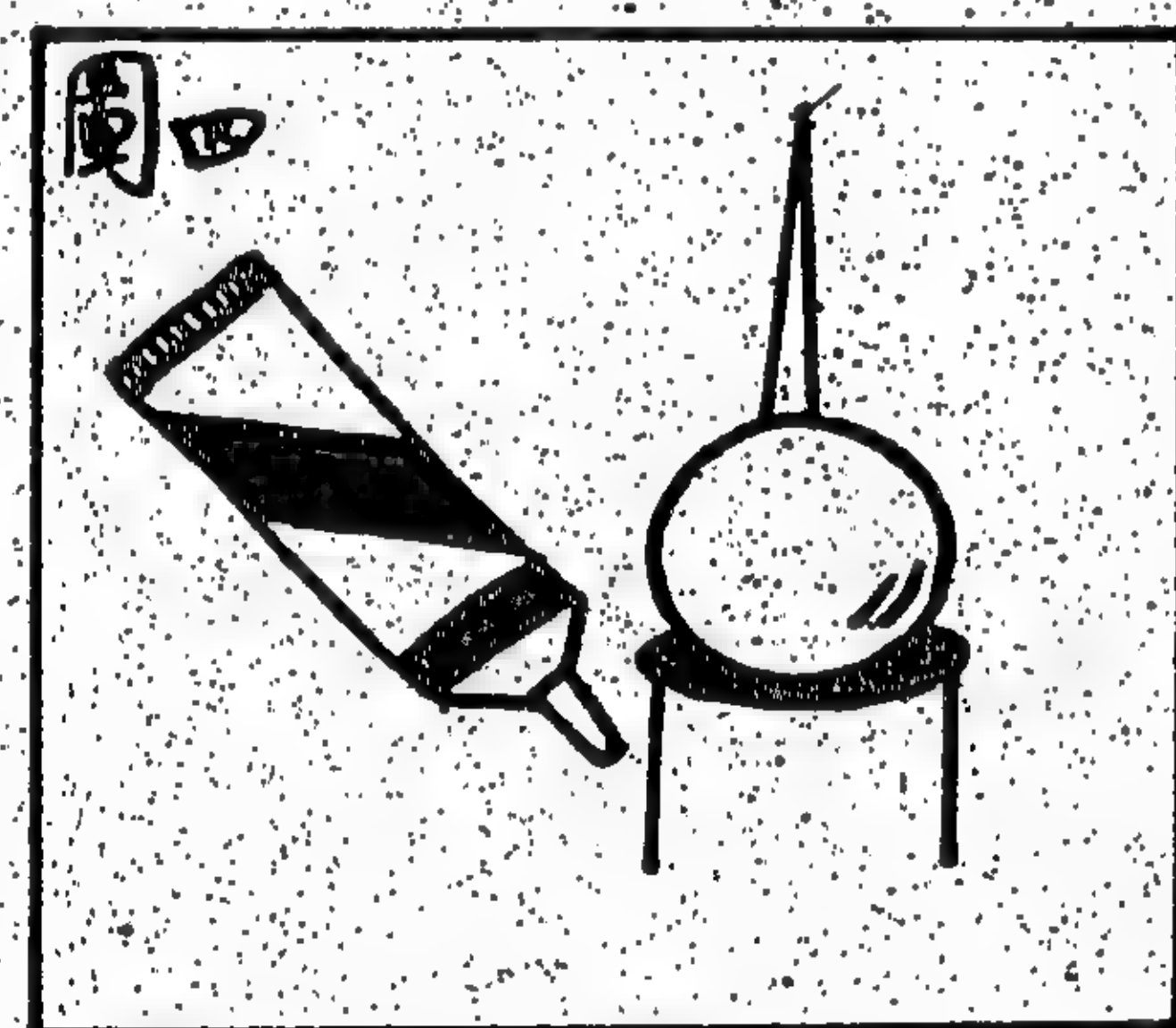
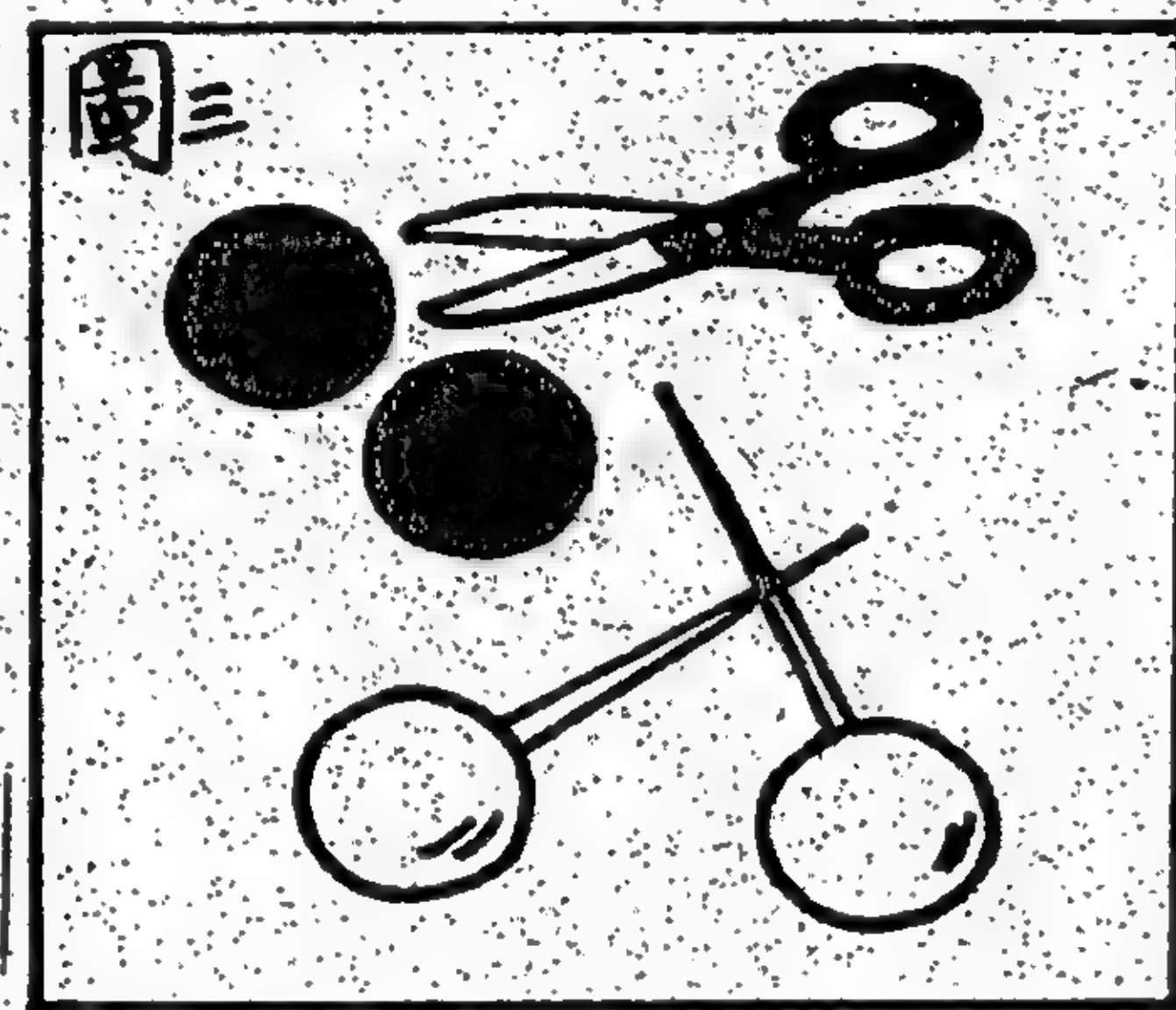
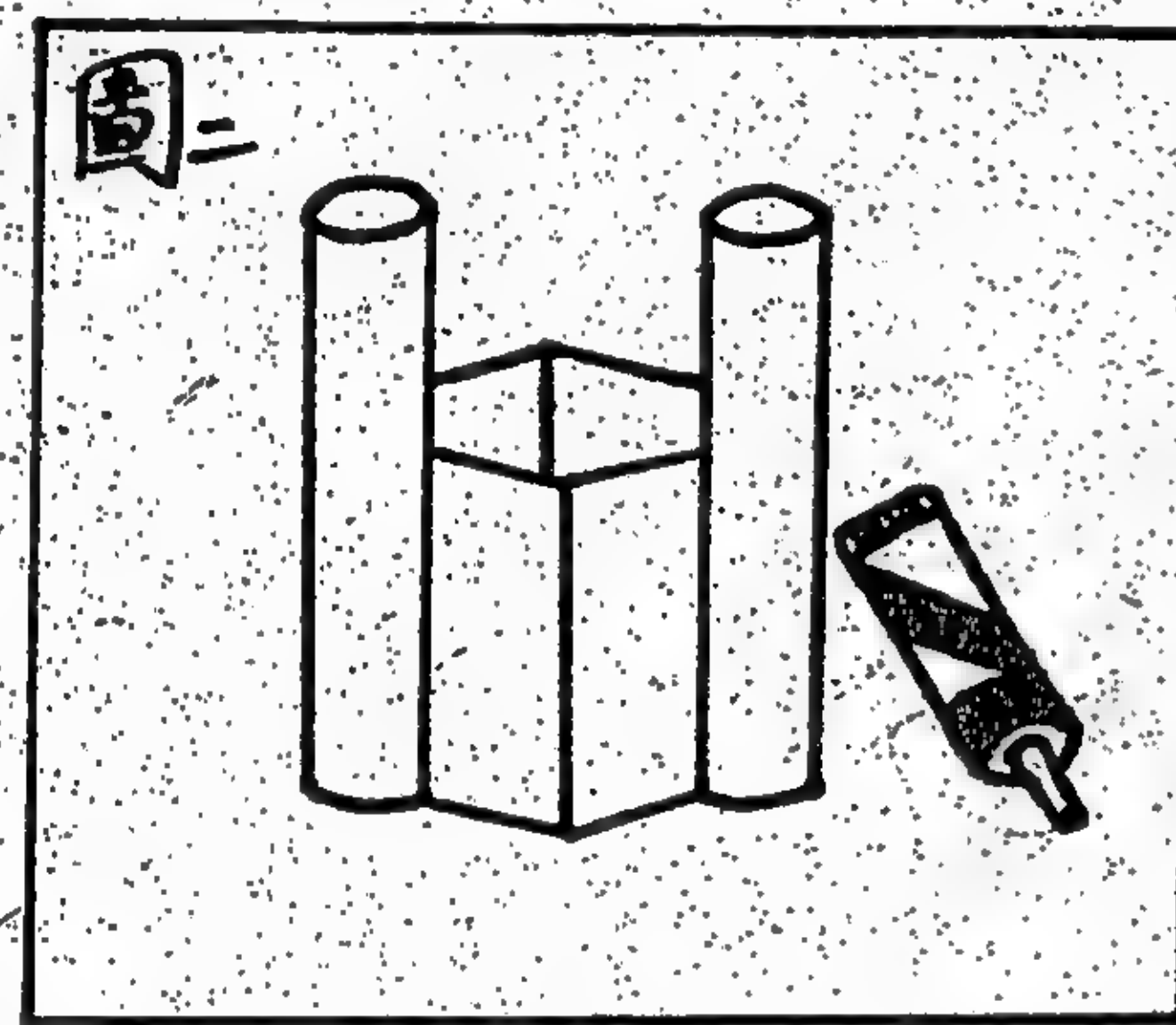
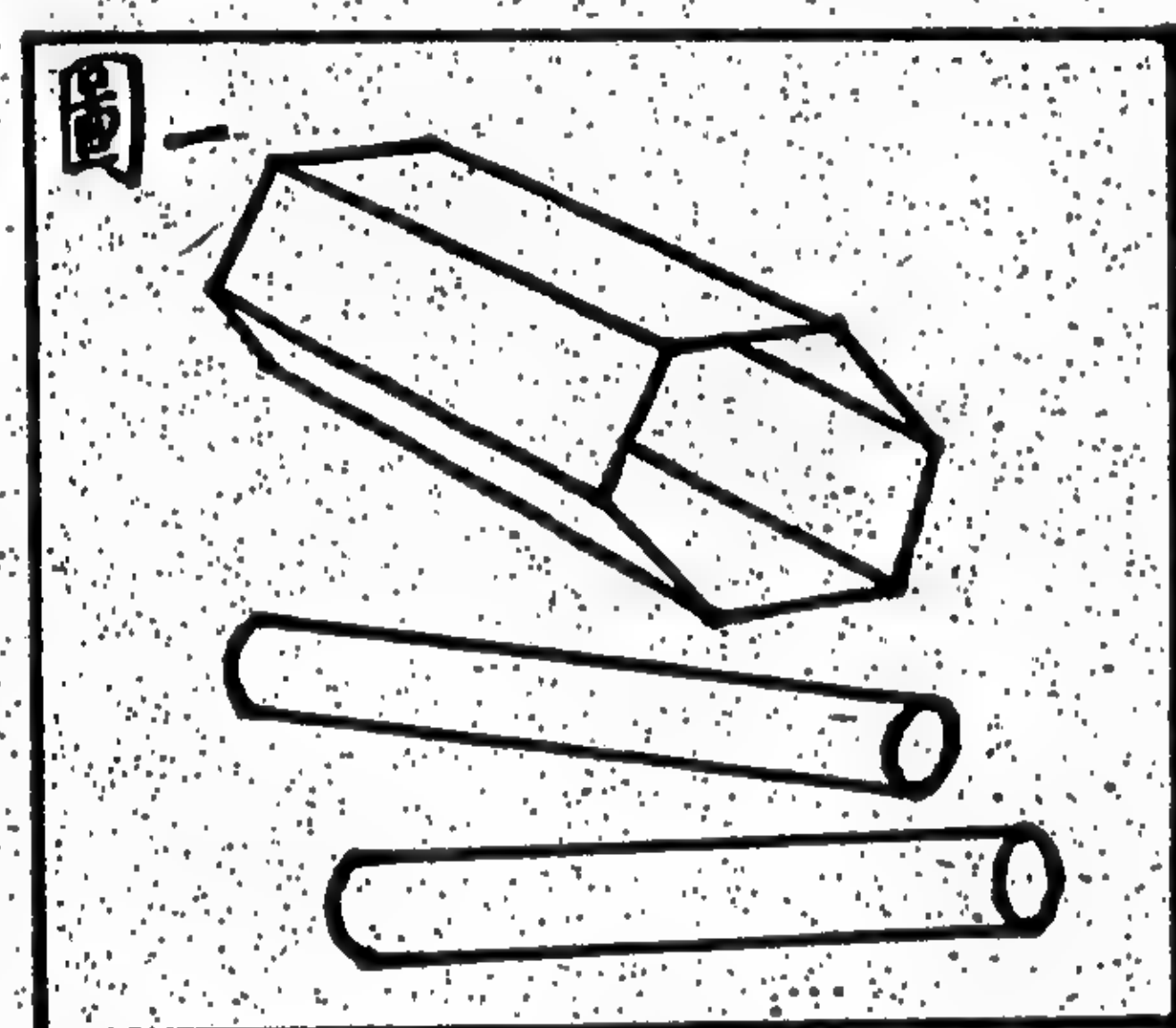
①首先用萬能膠將兩個長紙筒分別貼在圓形或六角形紙盒的兩側。(圖一、二)

②用畫紙預備兩個圓形，分別貼在每個長紙筒的頂部。用剪刀在乒乓球上預備小孔，插入牙籤，然後貼在長紙筒的頂端。(圖三、四)

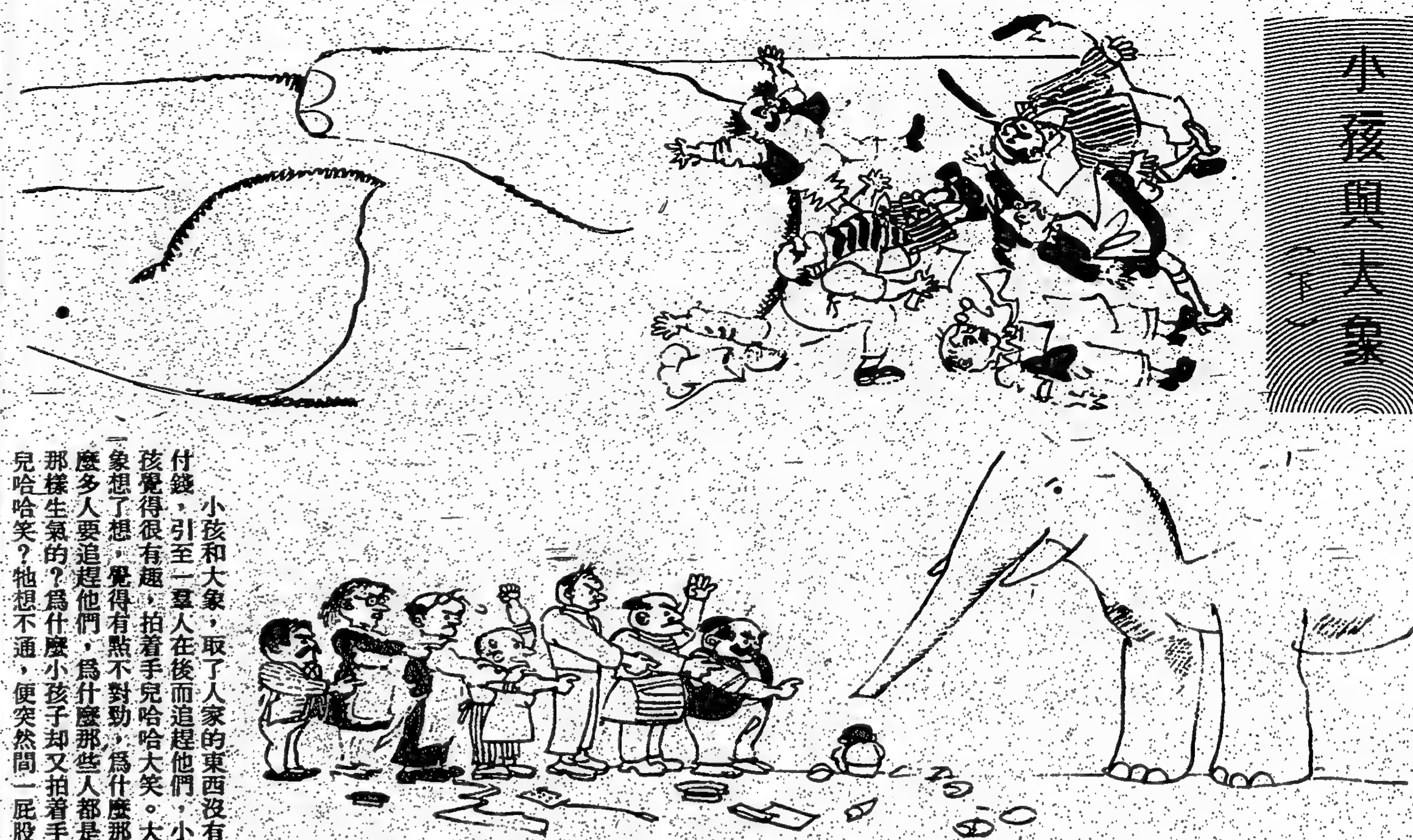
③在紙盒及紙筒上畫上堡壘的模樣，用畫紙預備兩支旗幟。(圖五、六)

④將旗幟貼在牙籤上。(圖七)

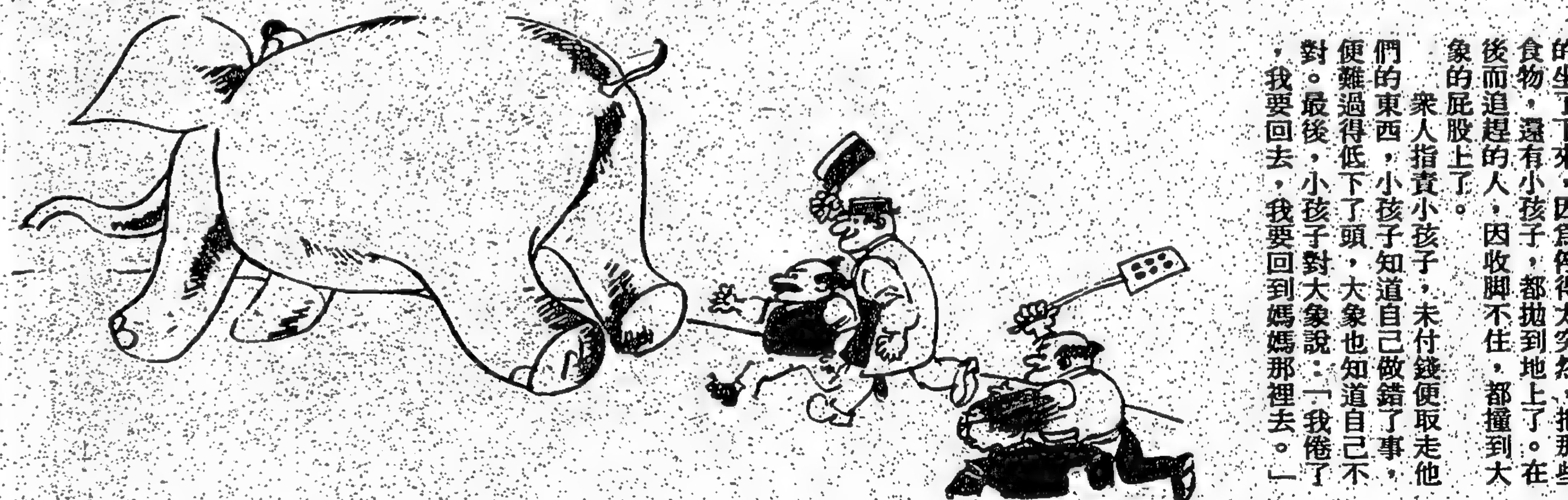
⑤將堡壘上下倒置，然後用糖果將堡壘填滿。將堡壘輕輕放在長方形紙盒上，既可作裝飾，又可用來盛載糖果，節日慶祝會最派用場了。



## 小孩與大象

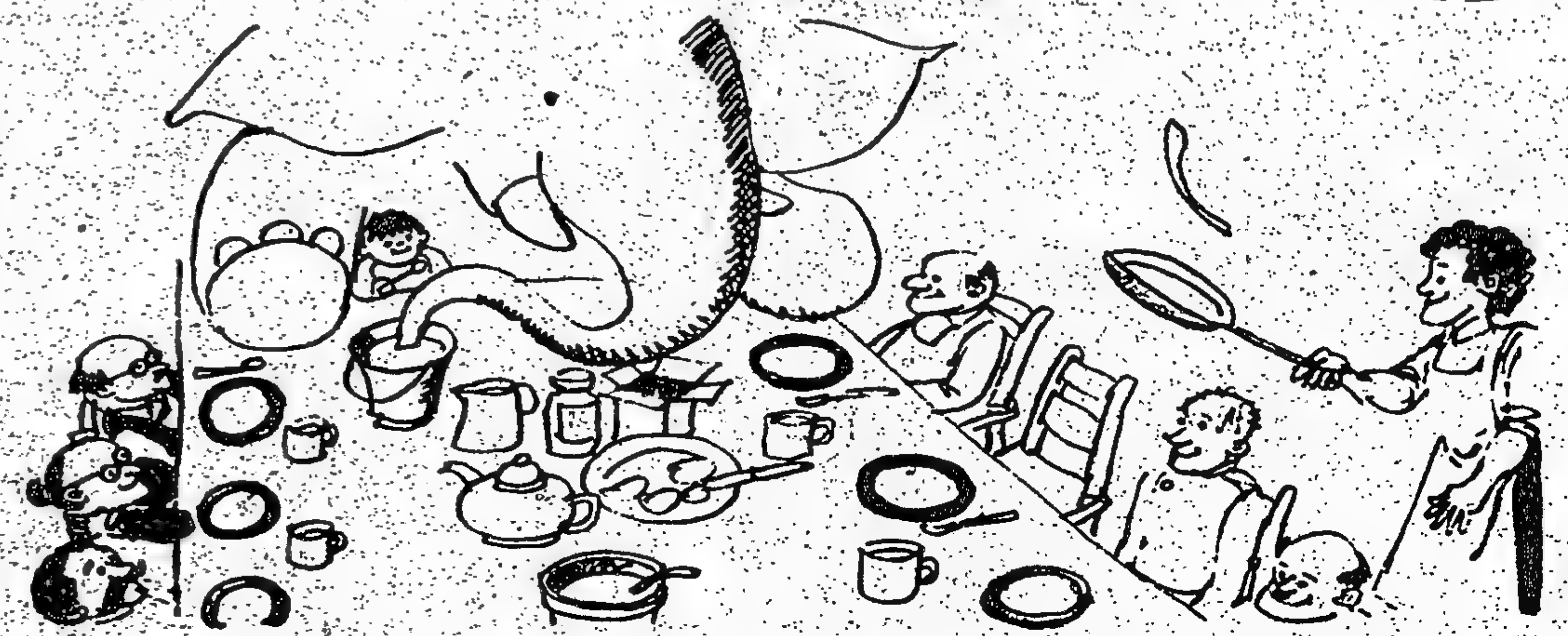


小孩和大象，取了人家的東西沒有付錢，引至一羣人在後面追趕他們，小孩覺得很有趣，拍着手兒哈哈大笑。大象想了想，覺得有點不對勁，為什麼那麼多人要追趕他們，為什麼那些人都是那樣生氣的？為什麼小孩子却又拍着手兒哈哈大笑？他想不通，便突然間一屁股



的坐了下來，因為停得太突然，把那些食物，還有小孩子，都拋到地上了。在後面追趕的人，因收腳不住，都撞到大象的屁股上了。衆人指責小孩子，未付錢便取走他們的東西，小孩子知道自己做錯了事，便難過得低下了頭，大象也知道自己不對。最後，小孩子對大象說：「我倦了，我要回去，我要回到媽媽那裡去。」

於是大家重新把小孩子放到背上，帶他回到他媽媽那裡去。賣雪糕的伯伯、賣肉批的伯伯、賣麵包的伯伯，都跟在後面。回到了家，媽媽請各人吃下午茶，媽說：「我的小孩不懂事，以後我會好好的教導他。」衆人說：「只要他知道錯便行了。」於是，他們快樂地吃着下午茶。







# 快樂園地

狄克主持

## 紙做的水鍋

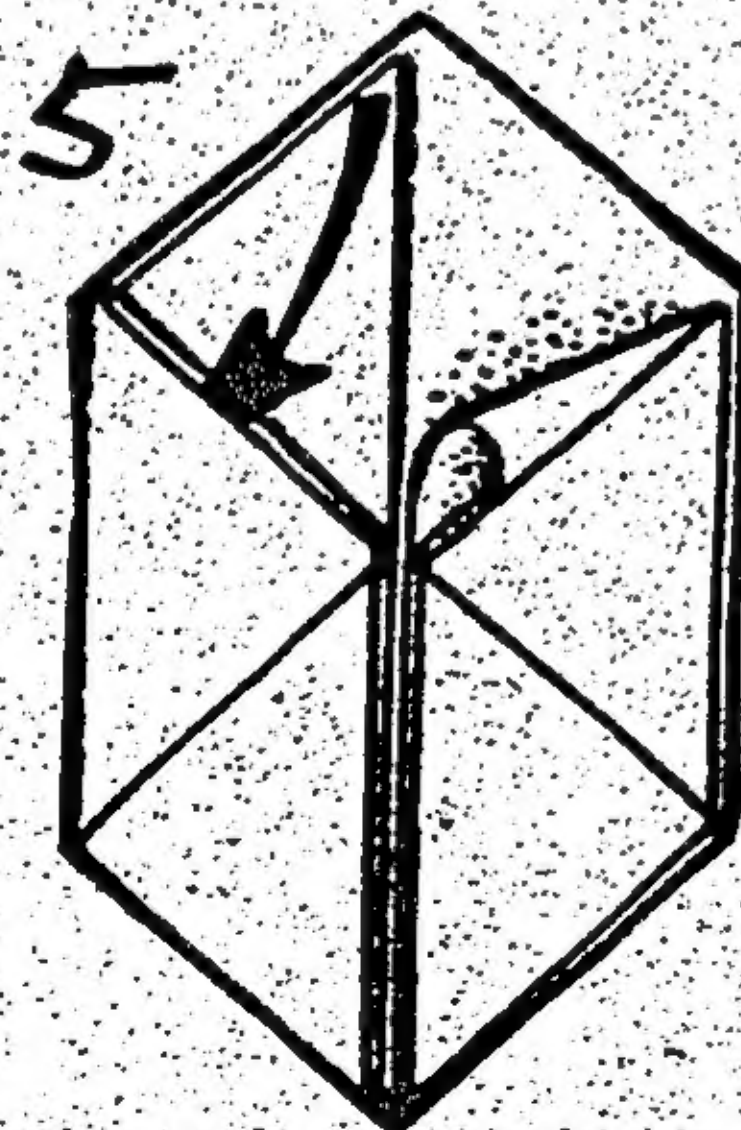
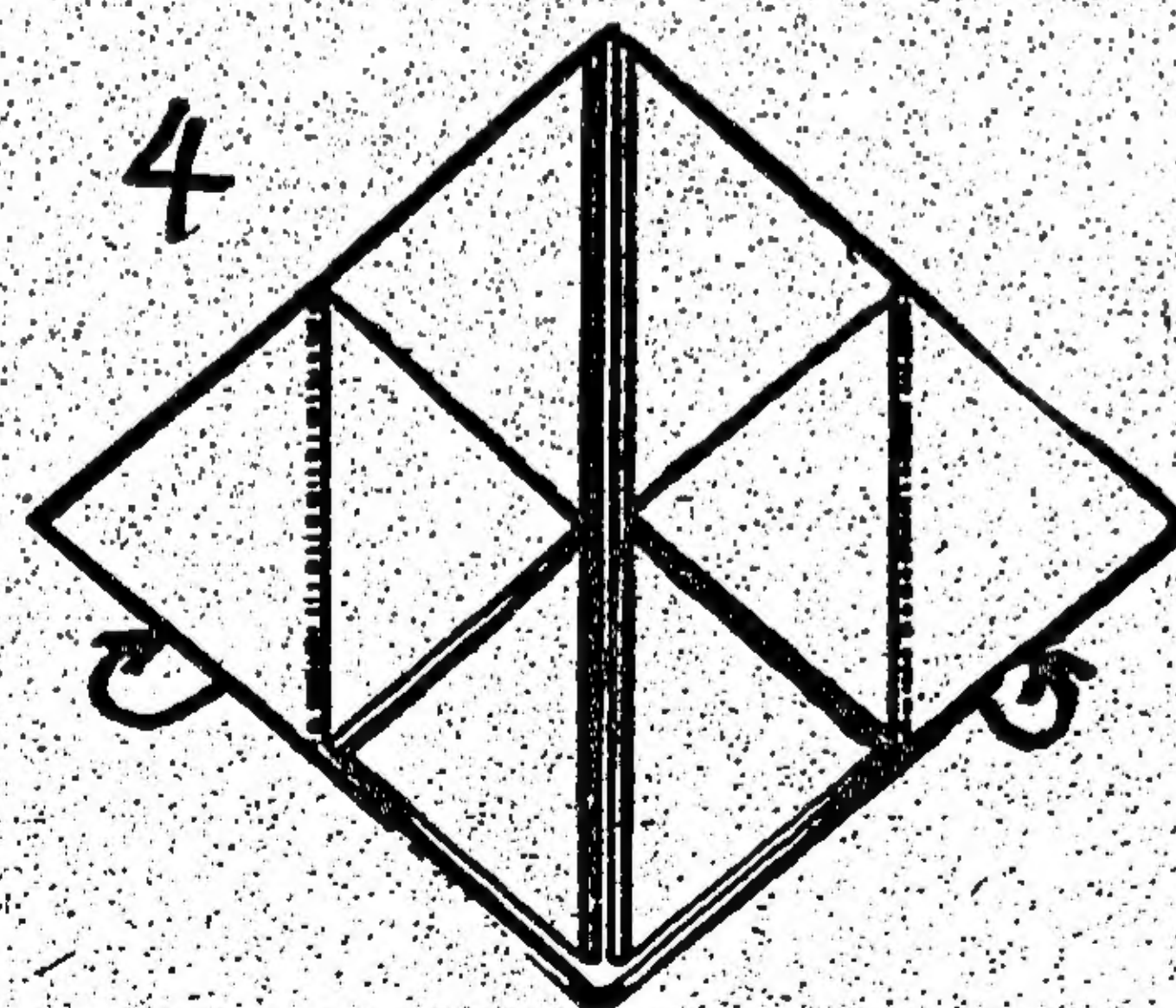
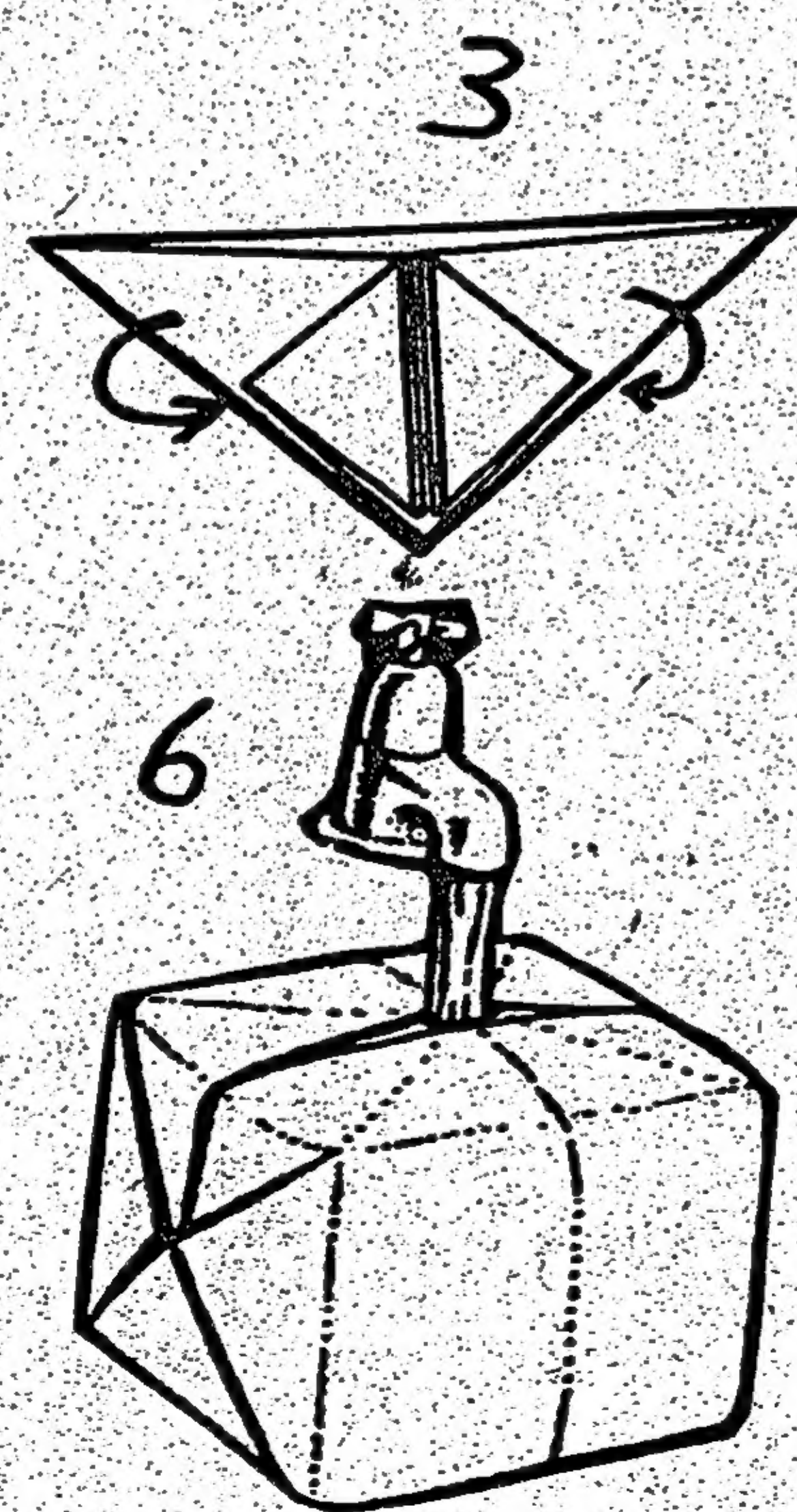
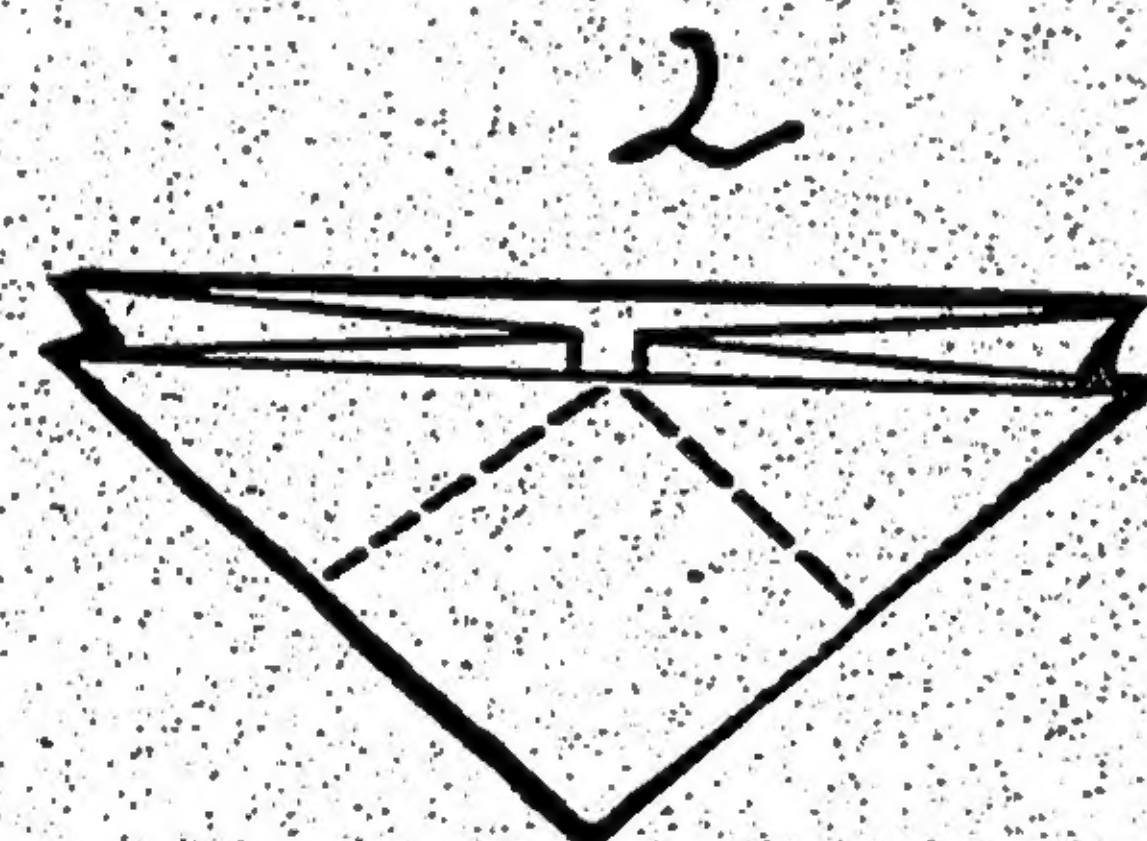
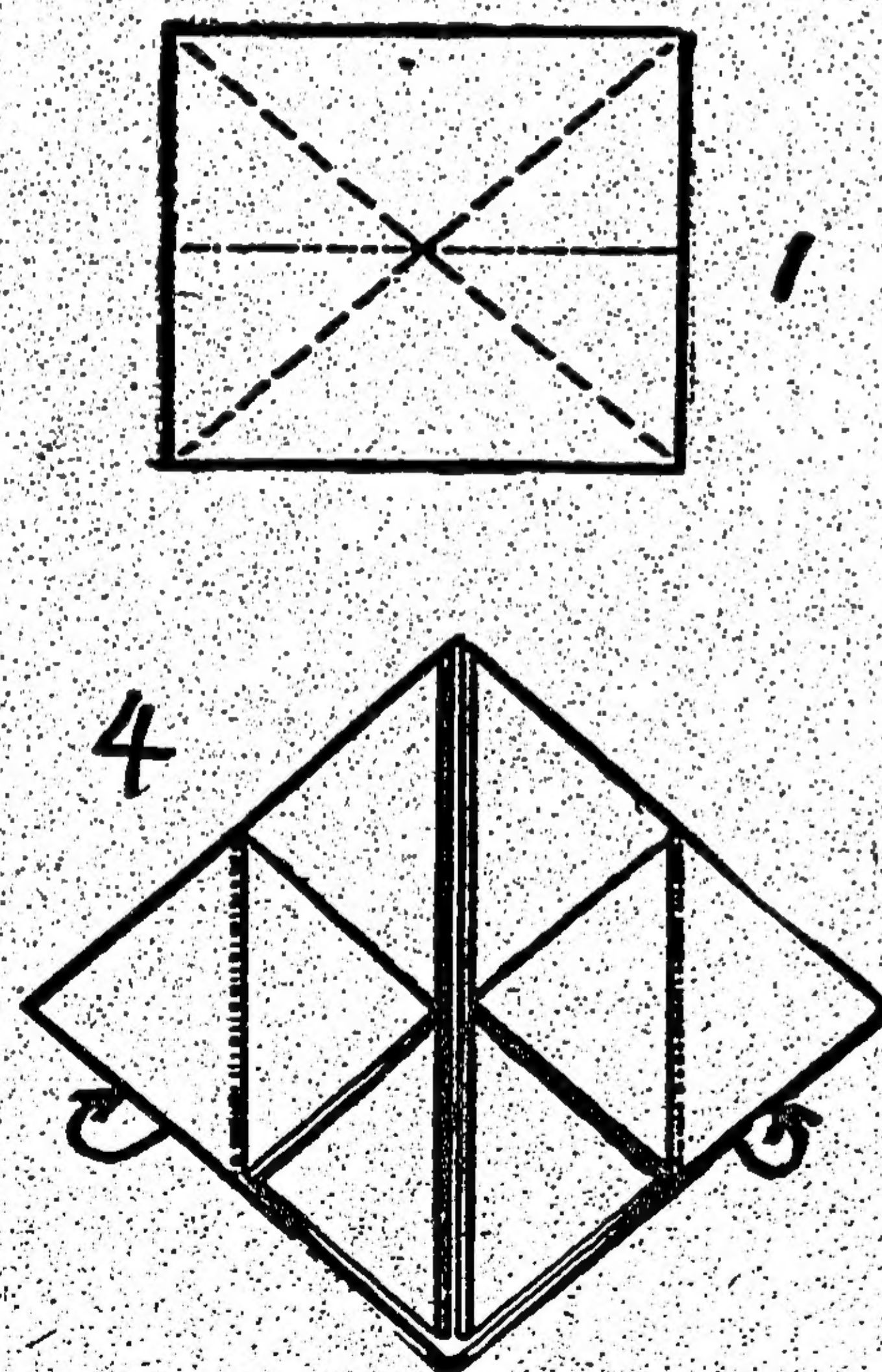
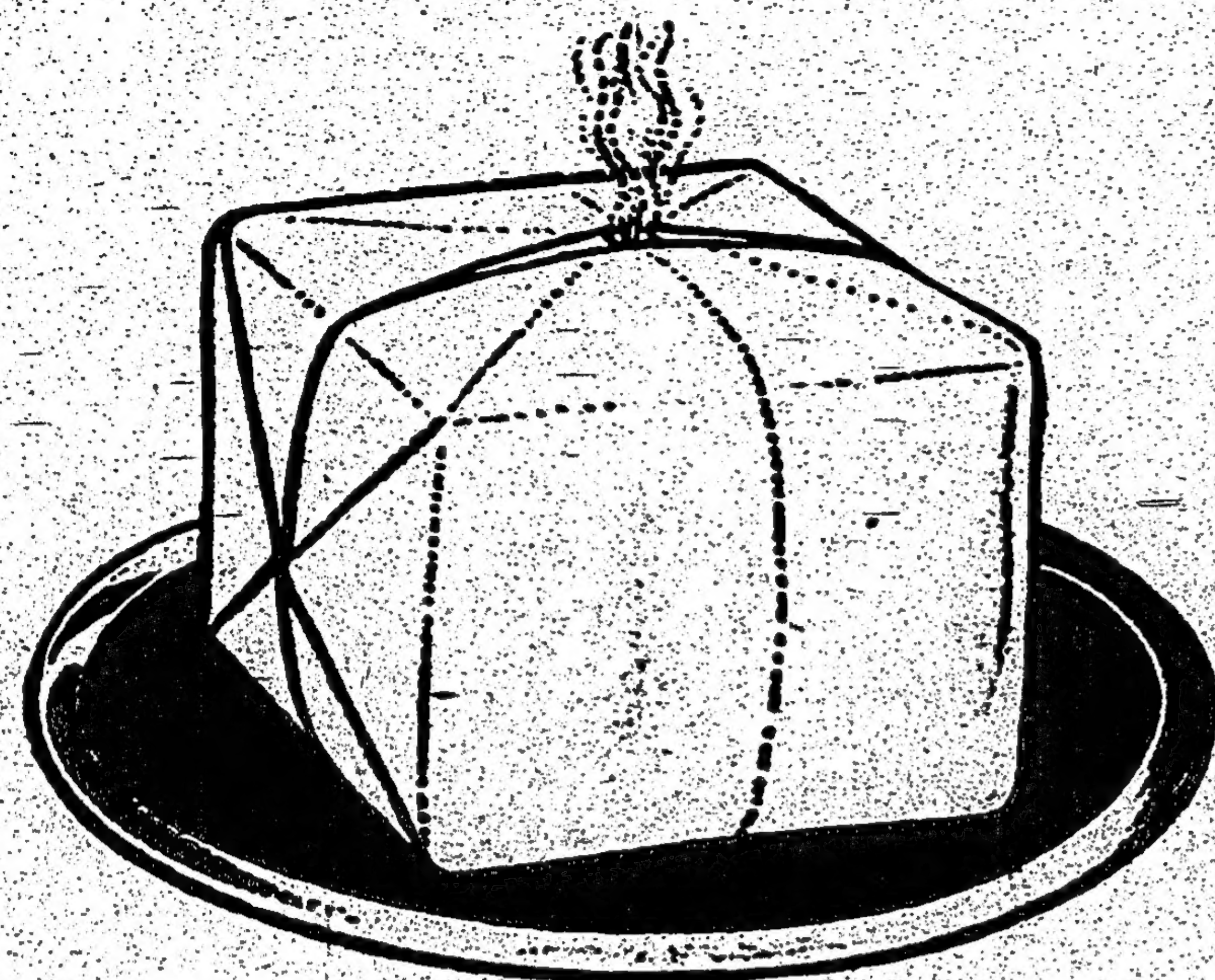
紙遇高熱會燒焦，但我告訴你，紙做的水鍋能保沸水，你相信嗎？

只要你用一張質地稍結實的紙，摺成一個紙波波，然後注滿水，放在一鐵板或鐵線網上，下面加高熱，例如郊外燒烤後爐火熊熊，你便可試試這一個小實驗。你會看到經過一段時間後，紙波裡面的水會被煮沸，除非所有的水都變成蒸汽跑掉，否則紙波不會被燒掉的。

裝着水的紙波不會被火燒掉，主要的原因是因為波裡面的水使紙的溫度降低，紙的溫度無法達到燃點，便無法着火了。

原來當我們保水的時候，與火源接近的地方的水，溫度必然上升較快，但高溫度的水，一定會向上升，離火源較遠的水，溫度較低，它會向下沉，這樣一上一下的對流，直到全沸水都沸了。

朋友，這個小實驗是相當有趣的，請你試試看。



## 摺紙波

## 的辦法

1. 用一正方形的紙，依着圖(1)的線對摺成圖(2)。
2. 依照圖(2)把三角形的底角摺向三角形的頂部，然後翻轉照着同樣方法摺，如圖(3)。
3. 再把正方形的兩頂角摺向它的

- 對角線，然後翻轉按同樣方法摺，如圖(4)。
4. 按照圖(5)摺成後，吹入空氣，便成一個紙波。
5. 注入清水，便可進行實驗了。

## 大怪啓事

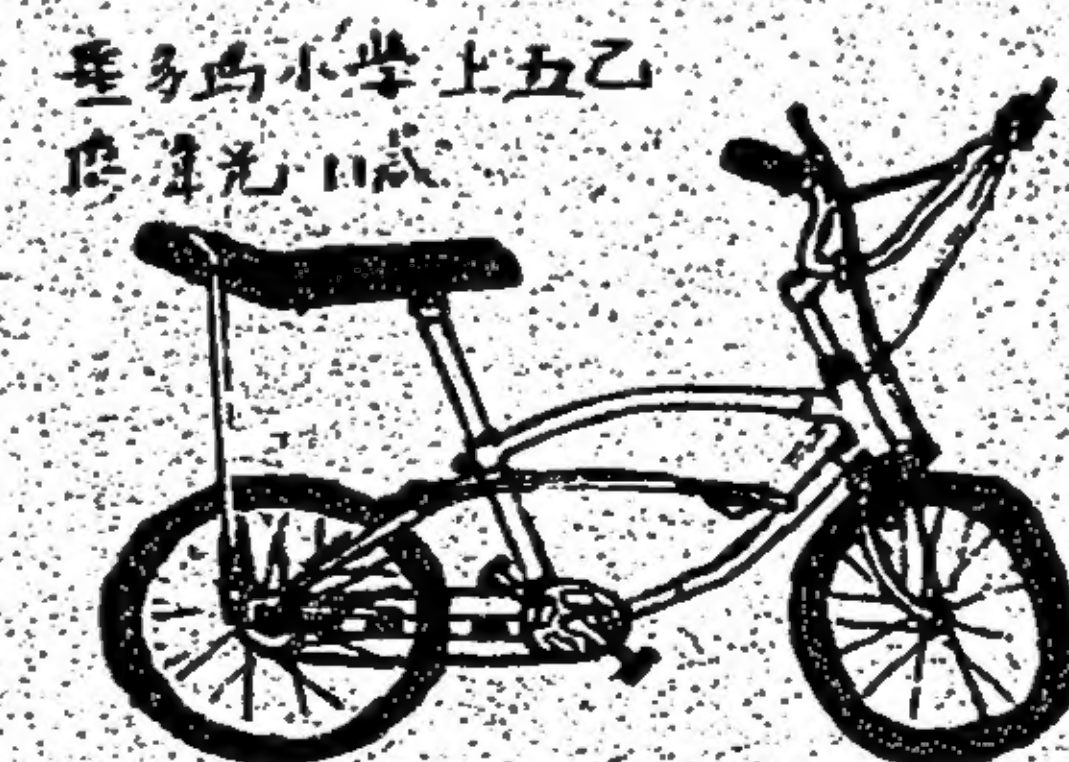
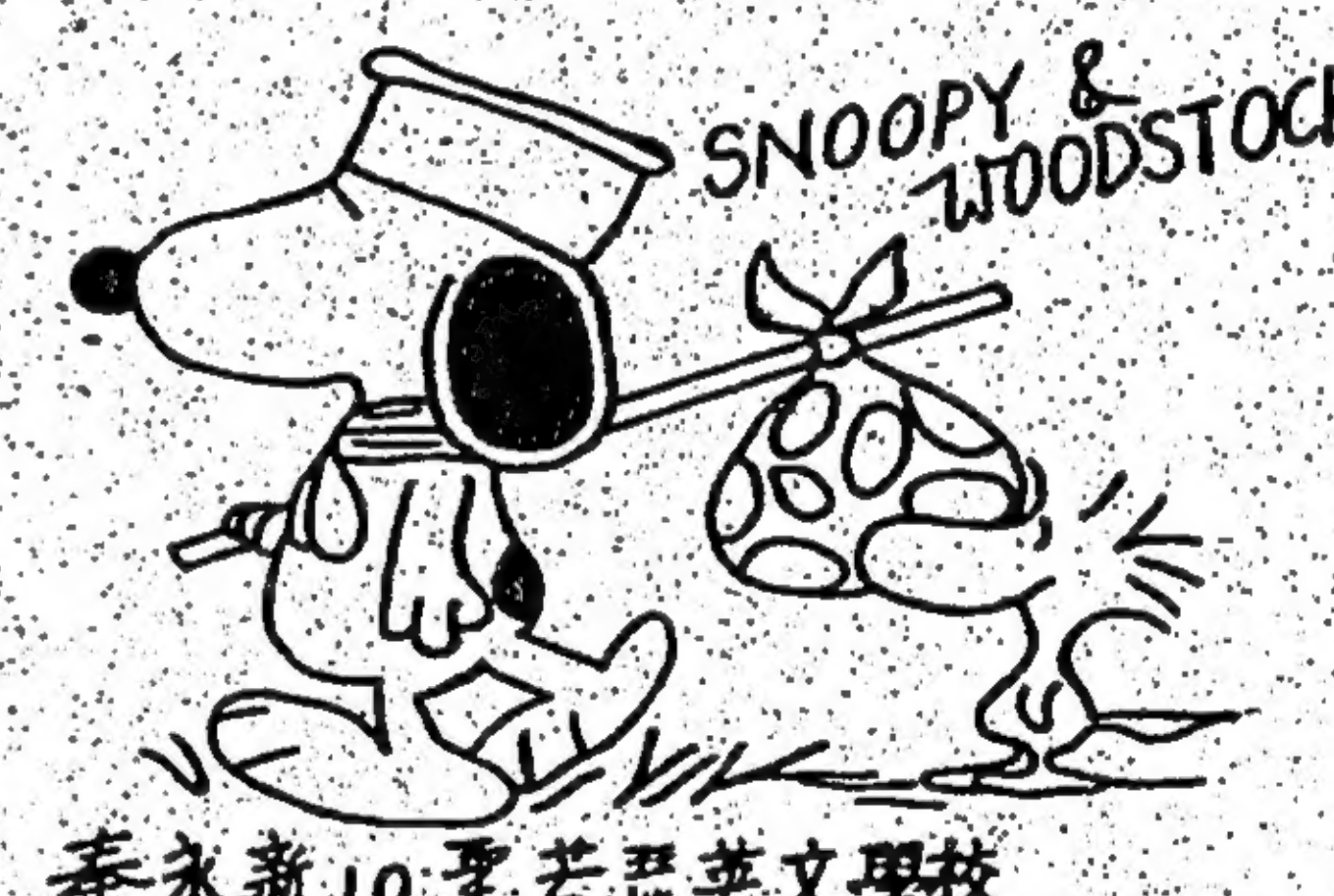
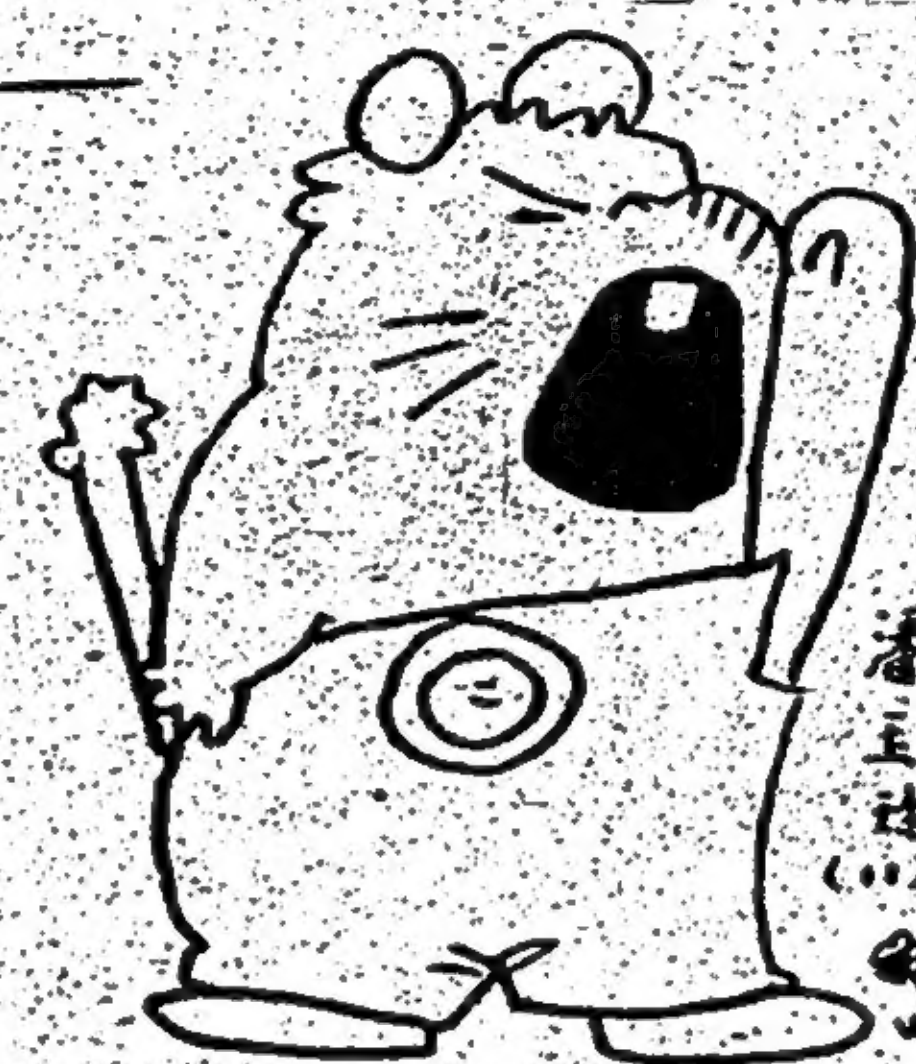
各位怪友：  
四月廿七日刊出的「古靈精怪」因為漏印了題目預告，所以古不成，精不怪。無題目可高，變成巧婦難為無米炊，今期古靈精怪，只可暫停一期，敬希各怪友見諒！  
(大怪啓)

## 居屋設計

(假設你一家四口，住在一間只有一百尺左右的房間裡，你要怎樣設計，才能住得較為舒服？)  
如果你喜歡，用圖畫畫出來，一樣歡迎，但來稿要用黑白稿，彩色不合用。大小尺寸一律是高三吋，闊四吋。



基隆上午校





# 青少年天地

專欄

由香港電台、青少年天地及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

## 米奇老鼠與和路狄斯尼

「米老鼠」和「三小豬」的作者和路狄斯尼，是美國最負盛名的人物之一，但你知道嗎？他在二十多歲時，還只不過是碌碌無名，可是到了三十多歲，他已是家喻戶曉的人物。說起二十多歲的他，幾乎每天吃不著一頓飽飯，可是沒隔幾年，全世界的人們，都歡迎「米老鼠」卡通片了。

少年時代的和路狄斯尼，曾在美國的堪薩斯城謀生，他的志願是要成為一個藝術家。他起初自我推薦給堪薩斯明星報社，想替他們做一點工作，當他的作品被該報主編審查之後，認為缺少新思想而不予錄用，這真使狄斯尼感到萬分的失望和頹喪。

後來，他終於找到了一件替教堂作畫的工作，可是報酬非常的低，使他沒有能力租用一個畫室工作，他只好借用父親的汽車間，作為他臨時的辦公室。在當時，他認為這種的生活，真是十分的艱苦，但後來他不再這樣的想，他認為充滿汽油味的汽車間，對他的影響，簡直無法估計其價值。

因為，有一天當他照常在那汽車間工作的時候，偶然看見一隻老鼠在地板上的跳躍，他趕緊回到家裡，帶一些麵飽屑給他吃。漸漸地，彼此混得很熟悉，有時候，那隻老鼠竟敢大胆地爬上狄斯尼工作的畫板上並像有節奏的跳躍着。

不久，狄斯尼被介紹到好萊塢去攝製一部以動物為主角的卡通片，結果不幸失敗了，他不但因此窮得沒有分文並且再度失去了職業。

正在他潦倒不堪的當兒，突然記起了在堪薩斯汽車間裡那隻爬上畫板上跳躍的老鼠，立刻，他畫出了一隻老鼠的輪廓，米老鼠卡通就這樣平凡的誕生了。誰想到在堪薩斯城汽車間裡那隻死了已久的老鼠，倒是世界上最負盛名影片的祖宗。不但影迷寫給米老鼠的稿子較任何演員要多，就是米老鼠足跡所至的國家，也確是任何演員所望塵莫及！

狄斯尼盡量利用他多餘的時間去研究新的計劃，每逢研究有了心得，便公開和助手們討論。有一次，他會向他的助手們提出，把幼年時他母親講給他聽的「三小豬」和「大壞狼」的故事搬上銀幕，但是他的助手們都不贊同這個意見，狄斯尼原想就此不再重提這項計劃，可是「三小豬」的印象却老是在他腦海裡轉，使他不得

不又接連提出了好幾次，結果仍是很難得到助手的同意。

終於，他的助手們說：「好吧，我們不妨試一試看。」這無非是他們難却狄斯尼的誠意，而他們根本對這計劃沒有多大的信心。

本來，一部米老鼠影片的完成，總需要三個月的時間，但他們不願意耗費那麼多時間去攝製「三小豬」，他們草草的僅用了兩個月的工夫就完竣了，助手們沒有一個認為這部影片可以獲利，可是誰能預料到「三小豬」面世後，竟震驚了整個美國。

總之，狄斯尼所設計的卡通片，確實都有不朽的價值事實告訴我們，好幾十年前攝製的米老鼠，現在還在戲院裡重映呢！

最值得我們稱頌的是，狄斯尼終身為動物卡通片努力，給世界的兒童帶來了歡樂。



猜中後，請把謎底貼在信封背面，連同姓名，地址寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在該節目中宣佈。  
(上期答案：吧，邑，杏，呆，林，杞)



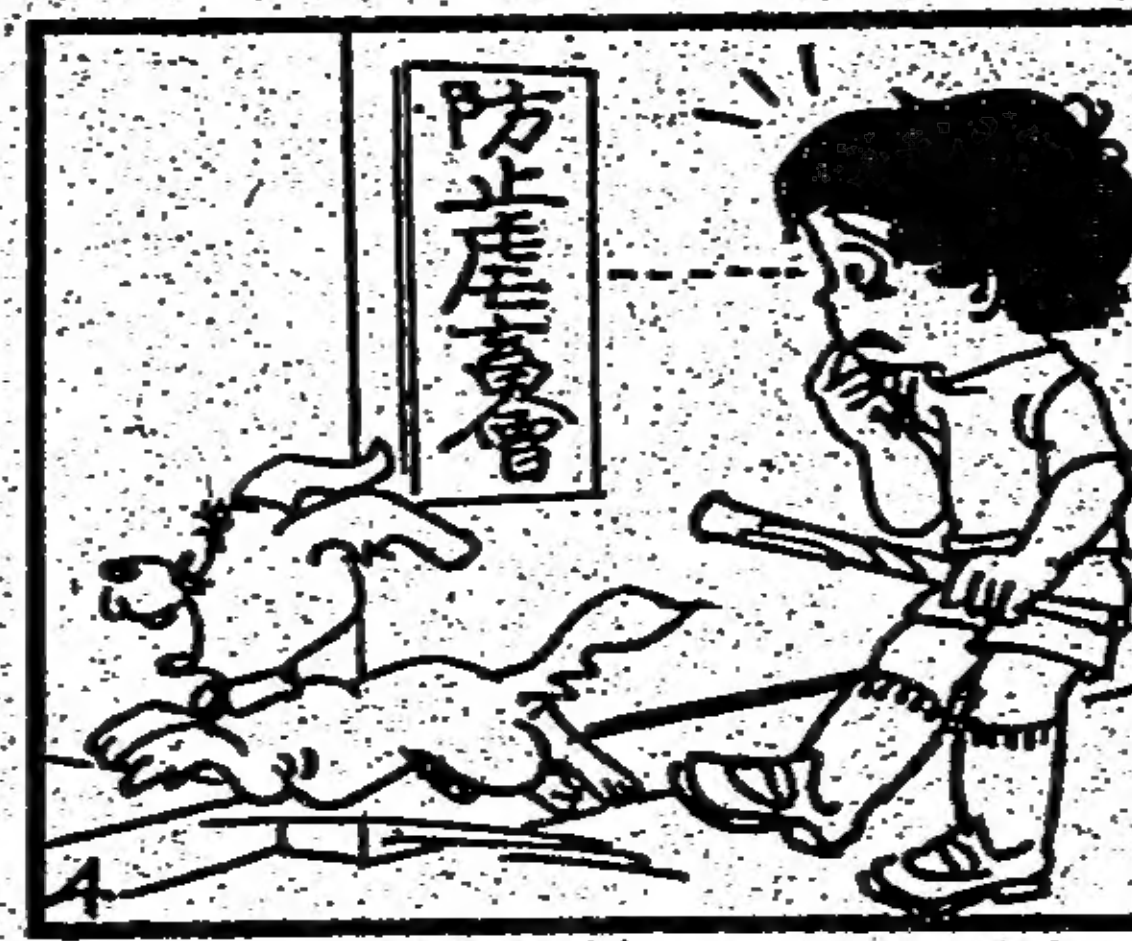
## 香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	
天才表演申請表格	
姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



## 聰明的小狗 余風作



話說曹操因為疑心太重，誤殺了呂伯奢一家男女八口，在村口遇上了伯奢買酒回來，曹操又一劍把他殺了。陳宮萬想不到曹操竟會出此毒手，一聲驚叫，幾乎跌下馬來。他質問曹操說：「一剛才是誤殺，現在却是為了什麼啊？」曹操道：「伯奢若回到了家，見家人被殺，怎肯罷休，若領人來追趕，一定要受累了。」

陳宮嘆道：「知而故殺，大大不善。」曹操却說：「寧可我負天下人，休教天下人負我！」陳宮默然。看看伯奢倒在血泊中，再想到他一家數口，無緣無故被曹操殺了，心裡更覺難過。

當日連夜趕路數里，在月明中投宿旅店。餓飽了馬，曹操先睡。陳宮心事重重，睡不著。他心亂如麻，尋思道：「我還以為曹操是好人，寧願棄官跟隨他，原來他是個狠心之人，如果將來得勢，必是百姓的禍害。想到這裡，便欲拔劍殺掉曹操。但轉念一想：『我原為國家大事跟他來到這裡，如果這時暗殺了他，豈非不義，不若棄他而去。』主意已定，便連夜離馬而去。

却說曹操半夜一覺醒來，不見了陳宮，暗想：「此人見我說『寧可我負天下人，休教天下人負我』，疑我不仁，棄我而去。看來此地不可久留，我必須趕急離開才是。」於是不待天明，便連夜到陳留，尋得父親，把被董卓通緝的事相告，並想盡散家財，招兵買馬，幹一番大事。他的父親對他說：「家財少恐不成就，這裡有一巨富叫衛弘，疏財仗義，若得他相助，大事可成。」

曹操於是設宴，並親自到衛弘家拜請。同時對衛弘說：「今漢室無主，董卓專政，欺君害民，天下人都痛恨不已。我極想力扶社稷，只恨能力不足，素知你是忠義之士，故敢前來請求相助。

衛弘一口應承，願以家財相助，曹操大喜過望。從此，曹操招兵買馬，並發出檄文，邀請各地諸侯發兵共討董卓。曹操自此時勢力大增。(本篇完，全文未完，下期續刊王允獻貂蟬)

妮雅友：看完你的來信，心裡確實為你難過，為什麼你所遇到的，都是不愉快的事？難道生活當真是這樣的不快活？到底是誰的責任？誰又能把你所感受到的不快改變？

你問：世界上母愛真是最偉大的嗎？我的答案是肯定的。盡管個別的人會有不同的遭遇，會各有不同的感受，但所感受到的，會隨著年齡的改變而改變。今天你也會覺得母親是個囉囉嗦嗦的人，但當你長大後，尤其是當你自己的生活，為了養育兒女，奔波勞碌，她們所遇到的，總會有不如意的事，她們是人，也有權像其他人一樣，發洩她們心中的不快。我們總不能要求所有的母親，一年三百六十天，總是那麼溫柔，那麼笑臉相迎。當我們想到天下有不少母親，為兒為女，努力工作，兒女有病，

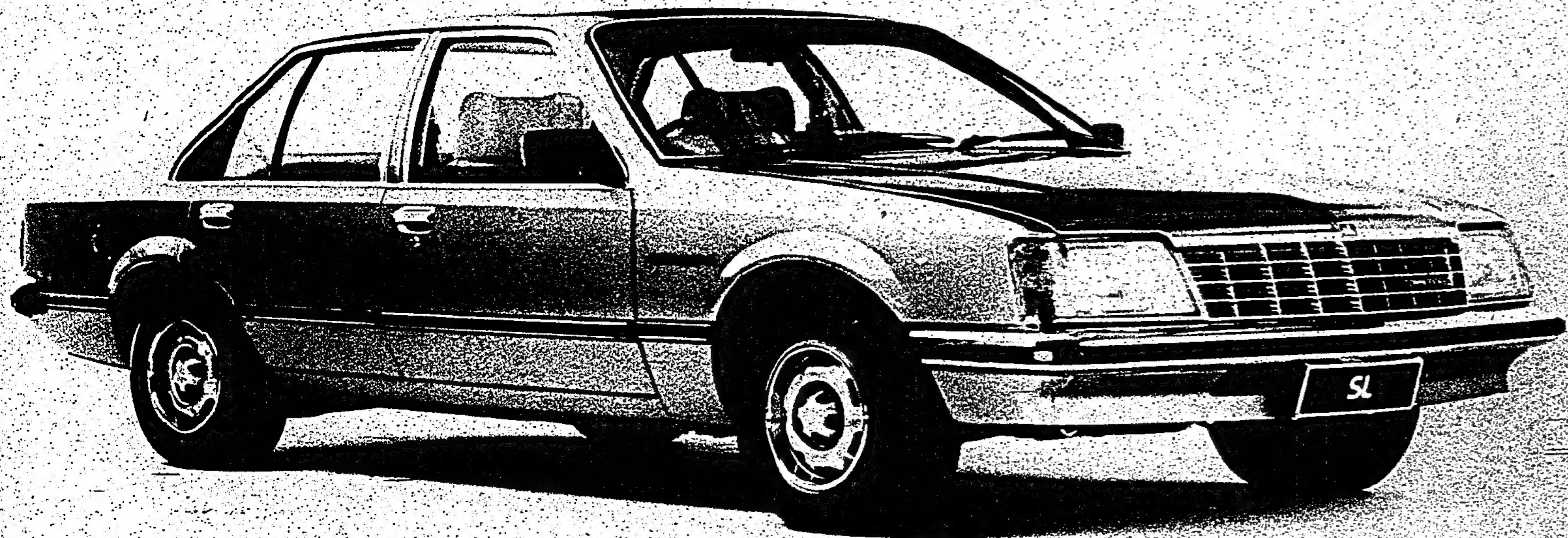
衣不解帶的照顧，天天為兒女的事操心，我們還能懷疑母愛不是偉大的嗎？不過，我們也承認有的母親，懂得怎樣去愛兒女，有的却愛得不得其法，忽略了兒女的內心感受，或者不重視親子關係的建立，因此，使兒女有時覺得為難，甚至痛苦，使他們對母愛產生了懷疑，妮雅，你的情況是否如此。

你在信中又說，兄弟姐姐對你不好，同學也很虛偽。朋友，事情果真如此？為什麼會弄成這樣子的？如果我遇到這樣的問題，我會這樣想：在這樣事中，我自己該負多少的責任？一個人，甚至一些我對我不好的，那或者是對方不了解我，或我對人都有看不順眼，那便是我對人有偏見了。或者，我自己的作風，行為，思想，有使人不滿的地方。那麼便得自我反省，以求改善。不能單單埋怨別人了。妮雅，我誠心地希望你仔細想想我的話。

對於交男朋友的問題，我認為必須謹慎，你與一個不知底細的人相約，是很危險的，你現在才十四歲，結交男朋友太早了，願你慎重為要。至於那男孩婉拒你的事，並沒有什麼不對，他推說沒空，為的是不使你難下台而已。看妮雅，多參與學校的團體生活，看事情要看好的一面，讓自己的心胸廣闊，情況會有所改善的。願你努力！

妮雅姐





## 車中翹楚「金必多」 COMMODORE

荷頓豪華房車氣派不凡，無論用作公司專車或私人座駕，均同樣出類拔萃。最新推出之「金必多」車系，更堪稱為車中翹楚。

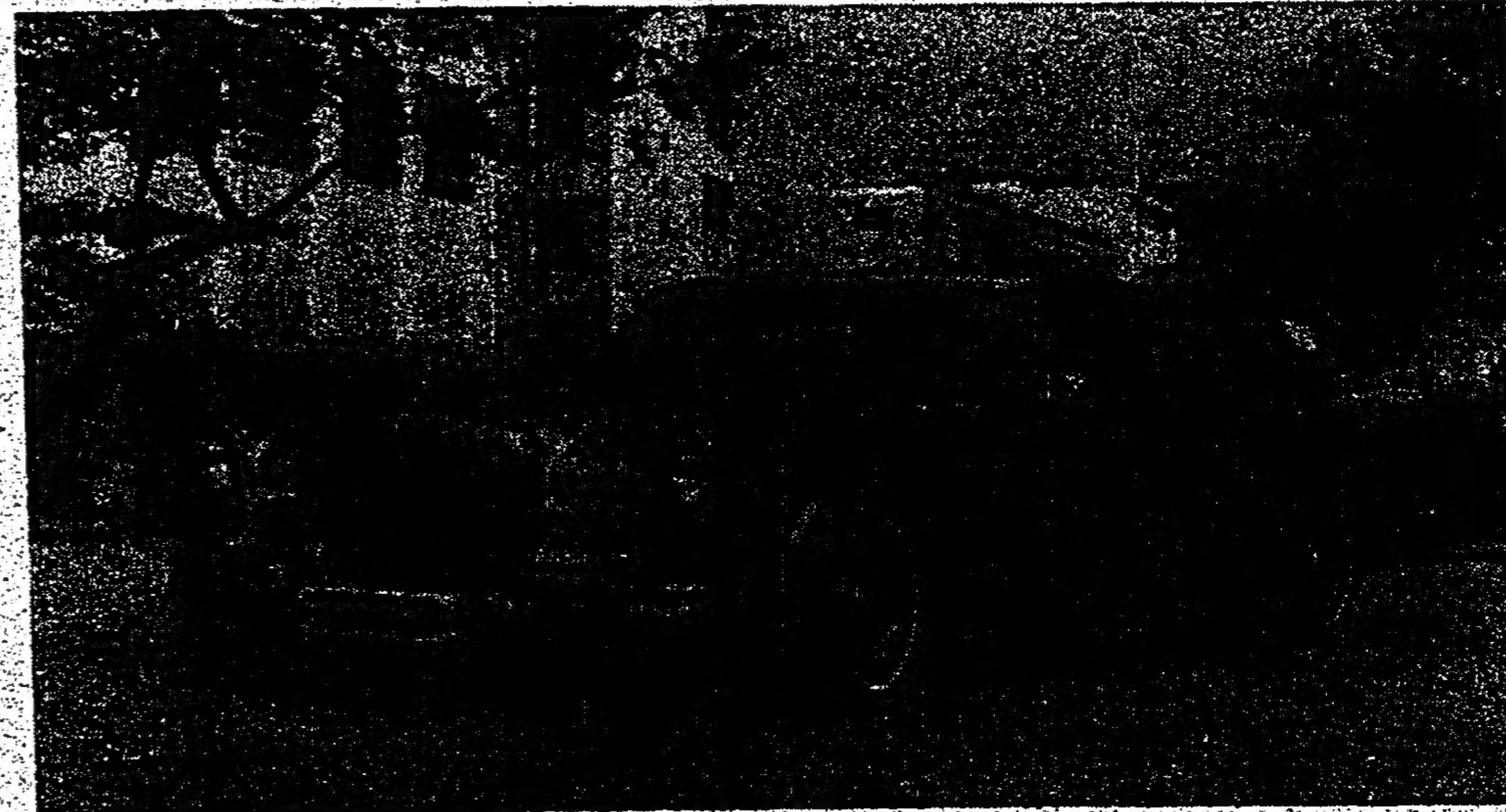
荷頓「金必多」乃美國通用汽車公司採用最先進科技設計的成果。歐陸流綫型車身，配備齊全；優雅豪華的車廂，以及性能卓越的機件，都是荷頓車廠超越傳統

的設計。乘坐時舒適寫意，駕駛時倍覺得心應手。

去年底澳洲舉行的20,000公里越野大賽(Repco Reliability Trial)，共有169部來自不同車廠的汽車參加，其中祇有13輛賽畢全程，荷頓「金必多」更以無敵姿態擊敗所有對手，囊括全場冠、亞、季軍。其性能卓越，由此可得鐵証。



遠東汽車有限公司 香港北角屈臣道2號 電話：5-702221



### 平治600型

### 貴族大房車

李發

## MERCEDES-BENZ 600

保守外型，高貴氣派，成功人士社會地位的標誌——

市面出售的平治汽車只有一個基本外型，很多人誤認為同一車系，也有人以其體型冠上太平治，小平治作分別。正確一點，平治汽車分為兩系。最新車系已於1979年各地汽車展覽會亮相，但市面未有現貨。兩車系外型相似，但機械結構不同。售價較便宜一系稱為W123，包括最低的200型至最高的280 E型。另一系稱為W116，包括最低的280 S至最高級的450 SEL。另有一款450 SEL 6.9，外型與一般450相同，但配上一台6.9公升引擎，液壓式懸掛系統和其他豪華設備，又高一級，600型才是平治最高級汽車，它不屬於任何一系，自成一家。十多年來，外貌不變，保持舊平治外型。這款汽車沒有現貨出售，買主要預早訂購，車廠依照顧客心意設計車廂各種配備。

#### 車身

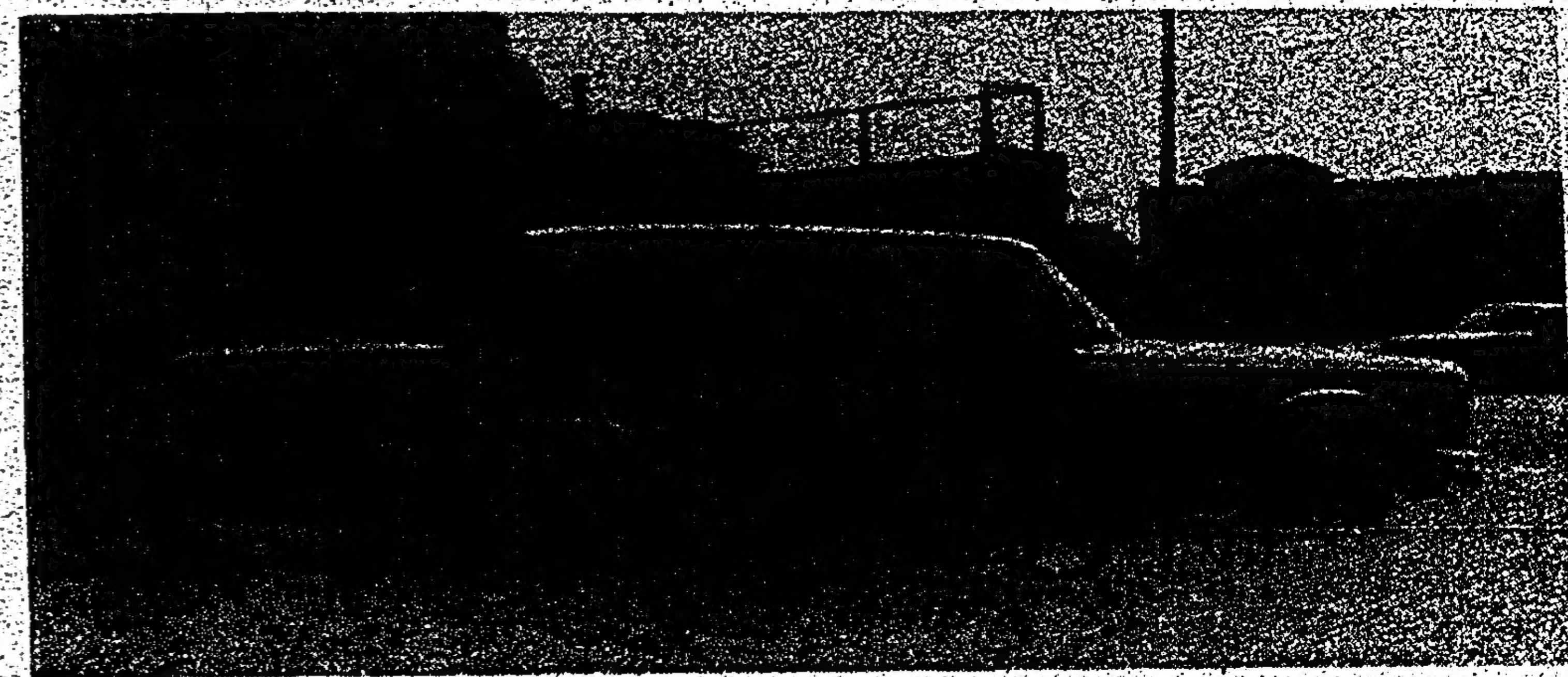
外型跟舊平治完全一樣，只是大一些。很奇怪，同一樣外型，舊一代沒有半點落伍感覺。車身全長5540MM / 218吋，1950mm / 76.7吋，1480mm / 58.3吋，輪距3200MM / 126吋。車廂必然寬敞。前座椅是兩個獨立座椅，各有一個手枕，但沒有頭枕。後座椅是單幅式，中間有手枕，有兩個頭枕。各座椅均可以前後，上下移動，椅背亦可調節角度。各種動作均由一套液壓系統操縱，只要輕輕

推椅旁按鈕，便可以控制座椅各動作。推向前便移向前，向上便上升，如此類推，簡單方便。位於司機位的車門和鐵板，有一排按鈕，可以控制車內各種操作運動，例如玻璃窗上落，門鎖，車頂太陽窗，冷氣等。後座椅亦有上述控制器，乘客可以吩咐司機做，亦可自己控制。車頂太陽窗開啟幅度大，陽光照射至後座位。汽車每一環均繞着後座乘客方便和舒適而設計。

鐵板設計十分簡單，面對司機是兩個大圓錶，左邊是時速，右邊是引擎轉數。中間是一個分為4格的方型組合錶和提示燈。轉檔桿位於轉向軸，一般習慣稱為軟波。

#### 機械

一台90度V型水冷8汽缸引擎直



列車頭帶動後輪行駛。汽缸總容積6332C.C.，燃料供應系統採用實樹燃料注射系統，點火系統採用電子設計。最大功率於每分鐘4000轉輸出184瓦 / 250匹，最大扭矩於每分鐘4500轉輸出500牛頓米 / 370磅呎。傳動系統是4前連自動變速。懸掛系統是4輪獨立式，以一套液壓系統平衡4隻車輪。前輪懸掛幾何是A臂式，後輪拖曳臂式。在任何路面情況行車，能夠保持一定標準高度和舒適。轉向系統是迴旋走珠式，動力輔助。掣動系統方面，前後輪均用碟型掣動器，有動力輔助。

#### 乘坐感受

車廂寬敞，座椅可作多方向調節，當然可以伸展自如。但後座椅中間那位，受車身隆起傳動槽影響，腳位不大方便。後座椅旁共有兩隻大窗，並設有黑布簾，若果關上窗，拉下簾，開着錄音機，簡直如致身於家中。優良懸掛設計和高度隔音設備是主要功臣。

在好地和爛地行駛，汽車穩定，寧靜，高速行車，也沒有胎聲，風聲或震動。600型也有缺點，由於懸掛偏軟，高速轉彎，車身傾側幅度頗大，相信司機也不會載着主人在路上搖快車。

平治600集最先進汽車科技於一身，自己不親自駕駛，享受其中樂趣，是一項大損失。車身巨大，但坐位高，玻璃面積大，腳位容易。轉向盤，腳踏等輕巧。駕駛毫不困難。但若果後座乘客放下布簾，司機腳位單靠車旁兩面鏡，由於鏡片細小，視野很差。

動力輔助軟盤，力度恰到好處，路面感覺良好，轉向反應敏捷，只是轉至盡頭才有少許輕飄飄感覺。轉檔過程完滑，只是引擎轉數上升慢，頭段加速慢。據資料，600型度差不快，最高時速只有127哩，加速由靜止至時速50哩需要7秒，手掣是美式腳踏設計，位於加速腳踏旁，所有設計，盡可能不影響左邊那位乘客。

試車報告



# 英國 CONSORT 康適牌 豪華睡房傢俬

款色：VERSAILLES 法國宮庭式

1. G43雙門衣柜 $36\frac{3}{4}$ "L $\times$ 68 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 23 $\frac{1}{2}$ "D
2. G2 三抽屜床頭柜19"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 19"D
3. G7 三抽屜柜32"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 19"D
4. G13六抽屜梳粧檯60"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 19"D
5. G26三摺式梳粧鏡33 $\frac{1}{2}$ "L $\times$ 25"H
6. G32白木絨面梳粧椅23 $\frac{1}{4}$ "L $\times$ 15 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 16 $\frac{1}{4}$ "D
7. G61白色床頭板57"L $\times$ 20"H
8. G83高級彈弓床連床褥4'6"W $\times$ 6'3"L

款色：CHATSWORTH 紅木配奶黃色

1. A47三門衣柜55"L $\times$ 80 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 24"D
2. A7 三抽屜柜32"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 18"D
3. A14牆角柜19 $\frac{1}{4}$ "L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 19 $\frac{1}{4}$ "D
4. A12六抽屜梳粧檯60"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 18"D
5. A28座檯式梳粧鏡54 $\frac{3}{4}$ "L $\times$ 19"H
6. A31鍍真金梳粧椅17"Dia.
7. A69絲毛絨床頭配有左右夜燈及兩個床頭柜102"L $\times$ 38 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 18"D
8. A84高級彈弓牀連特硬形床褥5'0"W $\times$ 6'3"L

款色：KENILWORTH 法國綫條式

1. G1 兩抽屜床頭柜19"L $\times$ 19"H $\times$ 19"D
2. G48雙門衣柜36 $\frac{3}{4}$ "L $\times$ 80 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 23 $\frac{1}{2}$ "D
3. G7 三抽屜柜32"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 19"D
4. G11三抽屜梳粧檯38 $\frac{1}{4}$ "L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 19"D
5. G22梳粧圓鏡20"Dia
6. G32白木絨面梳粧椅23 $\frac{1}{4}$ "L $\times$ 15 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 16 $\frac{1}{4}$ "D
7. G71白色鉄架床頭54"W $\times$ 38"H
8. G83高級彈弓床連床褥全套4'6"W $\times$ 6'3"L

款色：CHEPSTOW 奶黃色配柚木綫條

1. A41雙門衣柜36 $\frac{3}{4}$ "L $\times$ 80 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 24"D
2. A2 三抽屜床頭柜19"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 18"D
3. A8 四抽屜柜32"L $\times$ 32"H $\times$ 18"D
4. A12六抽屜梳粧檯60"L $\times$ 25 $\frac{1}{2}$ "H $\times$ 18"D
5. A27梳粧鏡36 $\frac{1}{4}$ "L $\times$ 19"H
6. A32柚木梳粧椅23 $\frac{1}{4}$ "L $\times$ 15 $\frac{1}{4}$ "H $\times$ 16 $\frac{1}{4}$ "D
7. A72絲毛絨床頭54"L $\times$ 38"H
8. A83高級彈弓床連床褥全套4'6"W $\times$ 6'3"L

唯一之高級入口傢俬由總代理以特價七折直接售與用戶



總代理：西南貿易公司 K852420

陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（敦煌酒樓樓上）

營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時

（星期日及公眾假期：下午二時至六時）